中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
電報掛號二零七五五　郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠精版一編一大張）

景福金銀珠寶鐘錶有限公司

King Fook Gold & Jewellery Co. Ltd.　景福

景福金銀珠寶鐘錶有限公司開幕啓事

本公司創立已有廿一年歷史，原址在文咸東街五號，向用「景福金舖」字號經營金銀首飾業務。茲為發展業務範圍，已註冊為「景福金銀珠寶鐘錶有限公司」，定於一九七一年五月十五日（星期六）遷往德輔道中景福大廈新址，是日下午二時開業，由董事長楊志雲主持揭幕典禮，敬備酒會，恭候光臨指導，曷勝榮幸。

恕不發柬

景福金銀珠寶鐘錶有限公司
董事局全人敬約

酒會時間

景色聯爐峰寶氣珠光彌宇宙

福星臨海嶠衣冠文采聚京華

圖徹底改變納塞爾死硬路綫
埃總統清除異己 內閣六部長被黜

【貝魯特十四日美聯社電】埃及總統沙達的措施，在阿刺伯國家引起混亂的反應；但一般深信，九名埃及高級官員是在壓力下而非自動提出辭呈。

一份貝魯特報紙「世界週刊」聲稱，這九名官員在他們的辭呈公佈之前已被捕。

黎巴嫩右翼報紙讚揚沙達的措施，爲「打倒在埃及奪權的共黨陰謀」。

獨立「納哈爾」報描述這些措施爲推翻埃及及納塞爾體系強硬路綫的「白色政變」。

這些報紙預料沙達於星期五日解散「阿刺伯社會主義聯盟」中心來完成對他敵人的整肅。

據悉，一百五十人的中央委員會和九人的執行委員會，均支持沙布里。

【特拉維夫十四日美聯社電】此間的阿刺伯問題專家們於星期五日認爲埃及內閣六名主要部長的辭職，無異是埃及總統沙達發動的一項「政變」。

【開羅十四日合衆國際社電】埃及總統沙達，今日在短促的演說中，誓言粉碎在埃及奪權的任何活動。

沙達告一個法官代表團說：我誓言不讓任何活動來干擾此一國家的自由，以及人民的自由。「我說得很坦白和大聲點，我將粉碎不論誰的任何權力中心，祇有人民才享有生存在此一國家的權力。」

【貝魯特十四日美聯社電】開羅權威報紙「金字塔報」於星期五日報導：「一個新的政府」將於幾小時內」在埃及組成。

觀察家們相信：在沙達總統於星期五日格林威治時間下午三時三十分（香港夏令時間十五日淩晨零時三十分）在電台宣佈新政府的成立時，法烏西博士將仍任新政府的總理。

據悉法烏西曾與沙達並肩在埃及的權力鬥爭中，對付由親俄的前副總統沙布里所領導的埃及死硬派分子。

【貝魯特十四日美聯社電】埃及的政治鬥爭可能有助於一度被稱爲「開羅政府中的華盛頓人員」的一位政黨領袖，東山再起。

他就是莫希丁，一位五十三歲的前上校和「自由官員」之一，他曾於一九五二年協助納塞爾總統，推翻埃及的帝政。

貝魯特主要的親埃及報「安尼瓦」報導說：莫希丁星期二日在政治場合出現，與沙達總統會談，討論「內政和內部的發展。」

蘇丹利叙等國 聲言支持沙德

【開羅十四日合衆國際社電】中東通訊社說，蘇丹、利比亞和叙利亞的領袖，今日突然飛往開羅，並誓言全力支持沙達總統。

他們是在埃及六名內閣部長和三名黨高層官員提出辭呈後數小時抵達的。

利比亞和叙利亞是阿刺伯共和國聯邦的埃及盟國，蘇丹亦曾擬宣言加入該聯邦。

該通訊社說，沙達於星期四晚與叙利亞總統阿沙德和利比亞總理卡達菲在電話中交談。

該通訊社說，他們表示全力支持沙達總統的立場，和讚揚埃及武裝部隊。

蘇丹總理尼美利、利比亞副總理雅勞德和叙利亞副總統艾約，於今日突然飛往開羅，與沙達會晤。

【開羅十三日法新社電】據中東通訊社報導說：埃及總統沙達要求調查「某些分子」，他們的行爲已損害到人民的利益和安全」。他並下令立即制止所有警方侵犯個人自由的行動。

副總理西德基今晚在一項聲明中說：謀叛和分裂分子最後終於自己暴露出來。

今日的政府的改組，是在罷黜副總統沙布里後十一天發生，是時沙達總統攻擊「組織權力中心的個人和團體」。

巴格達電台今晚宣稱：一百八十六名軍官已在埃及陸軍中被解職，該台說：埃及軍事和政治的改組是因爲反對沙達和希卡爾集團——後者是「金字塔報」總編輯。

【開羅十三日法新社電】開羅電台報導，六名埃及政府部長今晚向沙達總統提出辭呈。他們是國防部長法烏齊，總統事務部長沙里夫，電力部長沙耶特，屋宇部長薩也特和新聞部長沙耶克。

在此之前中東通訊社宣佈副總理兼內長加瑪的辭職。

【貝魯特十三日美聯社電】中東通訊社報導，埃及副總理兼內長加瑪，於星期四日辭職。阿歷山大港市長沙林在總統沙達和總理法烏西跟前宣誓就職新內長，代替加瑪的職位，該通訊社並無說明沙林，是否兼任副總理職。

俄建議與西方 在歐談判裁軍

【莫斯科十四日法新社電】蘇俄共黨領袖布里什紐夫，今日提議與西方國家在歐洲舉行裁軍談判。布里什紐夫在蘇俄喬治亞共和國的第弗里斯演說時，把他的上述提議與蘇俄共黨最近的會議呼籲列強舉行削減軍力的談判建議，相提並論。

將解除對中共禁運 白宮擬定初步清單

【華盛頓十三日路透社電】白宮今日將收到一份可能解除二十年來對中共禁運貨物的建議清單。

這份貨物清單，是由政府各部門人員所組成的特別任務小組，在國務院協助下擬出的。

這份草擬的貨物清單提出准許農產品、藥物和若干並不關乎先進技術的機械與工具，可以無須出口證運往中共區；其他介乎戰畧性與非戰畧性之間的物資，則須就個別情況的原則發給特別許可證，始准運往中共。

尼克遜總統可能會對這項保密的貨物清單，有所增減。他將不會在數週內發表最後決定的清單。尼克遜總統在四月十四日宣稱，他將會採取額外的步驟，來加强與中共的貿易。

星東方太陽報 面臨停業危機
總編輯偕多名職員請辭

【星加坡十四日合衆國際社電】被指摘爲接受共黨資金支持的「東方太陽報」的高級編輯職員們，宣佈辭職。他們將自稱此項行動，將迫使該報停業。

一項聲明說：這份由胡蛟所擁有的英文小型報，祇有在總編輯克里希尼亞和其他六名外來職員被說服繼續留任時，才可以繼續出刊。

這份由這幾名職員署名的聲明說：「我們深信，而報館主辦人亦向我們表示，在我們離職以後，「東方太陽報」將因職員不足而必須關閉。」

這批人員在他們的聲明中又說：他們尋求保證，在他們獲致保證後，他們便會撤銷辭職和繼續留任。又說：「如果李光耀總理不對我們有所保證，我們便要在一個月的辭職通知屆期時，蒙上被指摘有份參加一項不光明行動的污名而引退。」

「東方太陽報」的紐西蘭籍新聞編輯卡布倫說：他和該報總編輯克里希尼亞以及另外的幾名同事，已給予該報一個月的辭職通知，並已在準備一篇聲明，將於星期六日在該報發表。其他幾名請辭者是：紐西蘭籍的編輯主任陶格拉斯、副編輯羅里遜和記者法爾李夏以及來自雪梨的副編輯加羅爾和馬來西亞籍採訪主任陳査理。

【星加坡十三日法新社電】李光耀總理今日首次把英文「新國家報」拉在三種他於早時抨擊過的報紙在一起。李氏上週末說有三種報紙從事「黑行動」，所謂「黑行動」者，是特別組用來形容外來資本經營活動的術語。當時他所提出的三種報紙是「星加坡先驅報」、「南洋商報」和「東方太陽報」。但今晚李氏又把「新國家報」拉入。他說：「不管是那一種報紙，是「星加坡先驅報」或「南洋商報」或「東方太陽報」或「新國家報」，……祇要是引起國家麻煩的報紙，……對星加坡負責的是星加坡政府，不是報紙。」「新國家報」爲「海峽時報」集團與「星洲日報」聯合擁有。

【星加坡十四日合衆國際社電】經已辭職的五名「東方太陽報」職員——除克里希尼亞和陳査理——以前供曾受僱於香港的英文「中國郵報」。

共方裝備大量南運 準備與美作殊死戰

【西貢十四日合衆國際社電】據盟方軍事消息人士說，共方正與美軍展開一場殊死戰，利用惡劣的天氣，力圖給它在南越與高棉的部隊重新裝備。

該消息人士說，當每年雨季到來時，每天多至一千一百輛卡車，由北越開經寮國的胡志明小徑，共軍的工程兵亦出動修建南越叢林山區的公路，以便供應武器以給他們的部隊。

據報導，美國八引擎B五二同溫層堡壘轟炸機，超音速戰鬥轟炸機與炮艇式直升機出擊，造成企圖重新回復供應品的北越軍傷亡慘重。據報告在盟軍侵入高棉與寮國的共軍庇護所進行破壞之後，共方的作戰物資供應情形大感困難。過去共軍的戰畧是利用寮國的滲透路綫運送供應品，然後利用運河水道分別運入南越，以待年中旱季降臨時作爲發動攻勢的準備。

該消息人士說：目前南越部隊駐於高棉以及在寮國經常作地面與空中偵察，針對打擊共方的新的供應路綫與貯藏倉庫。在過去數天中，共軍每天派出一千一百輛卡車在滲透路綫下進行運輸工作，但由於美機空襲已使得共方的運輸極感困難。消息人士說，平均每天有二十架B五二轟炸機由泰國基地起飛向共方卡車運輸隊，停車場與供應倉庫轟炸。戰鬥轟炸機亦向該共方運輸路綫進行轟炸及掃射。據若干報導說，在目前結束的旱季中，共方有二萬一千輛卡車被摧毀或破壞。

【西貢十四日美聯社電】據越南南韓軍方司令部報導：南韓軍隊於星期三終止的爲期三週的剿共行動中，擊斃超過六百五十名共軍。該批南韓軍隊亦同時宣稱：在上述行動中，並俘獲六十七名共軍，並鹵獲三百二十六件單人武器和四十四件多人使用的武器，另有六噸食米。該司令部報導：在整個行動中南韓軍有十二人喪生，四十九人受傷。

【越南廣治十四日美聯社電】北越工兵正企圖建立一個主要的滲透路綫，由寮國通往南越。但此間軍事消息人士說：該項計劃似已遭美軍猛烈的空襲而陷於停頓狀態。

該由溪山以北的寮國邊境向東通行的道路，顯然是在美軍和南越部隊於三月間爲期四十五天的揮軍入寮結束後開始興建的。撤出該區後，曾目睹該項建築的一位美國軍官稱之爲「超級公路」。官員們說：他們仍不明瞭，究竟該道路是普通的補給道路，抑或是想用來輸送重砲由東前往盟軍基地營射程內的陣地。

由於該路綫是四月初由空中發現的，因此美軍曾對它實施猛烈的攻擊，包括在三十三天內用B五二型轟炸機轟炸約四十五次，另外還有加上戰畧戰鬥轟炸機許多架次的攻擊。

【西貢十四日美聯社電】一名政府發言人於星期五說：越共恐怖分子於星期四日，在西貢西北二十哩的街知，以一個爆炸物品炸毀一間餐館，有兩名平民喪生，並且有十九人受傷。

挪威貨輪爆炸 死傷達二十人

【瑞典哥德坡十四日美聯社電】哥德坡當局說，挪威貨船「史特孤格」號發生火警，繼而爆炸，最少有八名工作人員喪生及二十人受傷。預料死亡總數繼續升高。該報導說，該船爆發猛烈大火，該市大部分消防隊已奉召到場，撲滅該場火警。

如刊廣告請電七三零七零八接洽

社論
讀周外長談話後的感想

我國新任外長周書楷，日昨向美聯社記者發表了一項談話，闡釋我國今後外交的新方針。周氏履任未久，自其由美返國以還，甚少公開談論其外交抱負，此次對美聯社記者的談話，涉及的俱與基本國策有關，因此受到普遍的重視；特別是海外愛國人士，對周氏談話中所觸及的問題，關注之外，且不無詫異之感。

綜觀周氏談話全文，中心問題有二：一爲我國在聯合國代表權問題；二爲對蘇俄關係問題。茲就我們管見所及，對此兩個問題加以論列，俾供我國當局的參考。

先言聯合國問題。周氏對此的見解，引用他所說的話，就是「祇要有中共代表坐在任何一國的首都，或是聯合國的會議廳中的時候，則我恐怕我們已沒有選擇的餘地。我們除了履行我們不和他們共存的誓言外，別無他途可循」。這段話的含義淺顯，無須作進一步的詮釋。周氏所云不能與共黨共存的誓言，也就是我國朝野一貫堅持的「漢賊不兩立」原則，用通俗的話來解釋，即是有我無敵，有敵無我之謂。

對於上述「漢賊不兩立」的原則，原無可非議，否則就涇渭不分了。但是，邇來海內外人士對這一原則的見解，似與當局的見解稍有出入。我們以爲「漢賊不兩立」是一項積極性的原則，不是消極的。「不兩立」的積極意義，是對自身的一種策勵，不斷的奮鬥與努力，驅滅惡寇。如果有惡寇出現的地方我們便遽然離去，那就把「不兩立」當作了消極的解釋，其結果徒使惡寇躊躇滿志，國際姑息分子興高采烈，而我則步步向後退縮。譬之遇盜竊賊人一到，主人即狼狽而逃，不加對抗，任其席捲一切？由此可知，積極的與消極的「不兩立」原則，其所產生的後果，截然不同。國內時賢對此具有同感者，大不乏人，例如若干立法委員因鑑於聯合國問題無比重要，有建議採取彈性外交政策，無論如何，我們應當保留我們在聯合國的會員資格，以便與民主國家一起，繼續致力於國際的正義和世界和平。如立委莫萱元，即持此見解。

所謂彈性外交，亦即是外交策畧的運用，具有較多的伸縮性，亦有稱之爲「革命性的外交策畧」。今年三月十六日，「法新社」曾對此有所報導，當時正盛傳外長易人，該社綜述台北外交方面人士的意見時稱：「……政府或將取消過去所謂傳統上的政策，拒絕與中共『分享一間屋子』。從此它派遣在外國的外交使節，將採取一項『革命性的措施』，即便駐在國與北平建立外交關係，中華民國政府所派的使節團，仍將與當地政府保持往來，不再像以前那樣與之斷絕外交關係。」「法新社」並提及與此有關的兩項建議：其一是中華民國政府必須繼續與友好國家維持關係，不理後者的政治信條爲何；其二是繼續留駐在聯合國內，不管聯大的投票結果如何。本報台北通訊，在「法新社」發出上述報導的前兩日，亦曾就立委外交質詢案，加以綜括性的概述。某立委認爲萬一不幸中共入會時，我應繼續奮鬥，非到最後關頭，決不輕言退出。最後關頭指的是聯合國憲章第十八條（新會員之入會與會員國之除名，應有三分之二以上票）和第廿三條（載明我國爲聯合國締造國和安全理事會常任理事）的被破壞，無異是聯合國的自行宣佈滅亡。

因此，在目前國際逆流泛濫之時，我國對聯合國代表權，必須堂堂正正的堅持勇敢奮鬥，粉碎毛共企圖，打擊國際姑息分子的妄行，不能够先失信心，高談退會。周氏身負外交大責，尤不宜發表這樣的意見，把國策公諸於世，產生不良的心理影響，此點是特別使吾人感到失望和惋惜的。

次言對俄關係，周外長在談及美國近來的對毛共示好行動，目的在於挑撥北平與莫斯科的關係，加以利用。因此，他表示「在將來某種時機下，和蘇俄往來」。此項意見的提出，是否明智，頗堪懷疑。依普通常識而解釋周氏這幾句話的真意，似是氣憤之言，因爲美國既欲勾搭毛共而打擊蘇俄，欲達離間挑撥的目的，我國無妨與俄接近，展開反打擊。假使果眞如此，我們不能不說周氏實在不智。「聯俄抗毛」的想法，在距今將近兩年之前，一度流傳海外，當時因發生了一連串的事件，使人疑信參半。該等事件有：㈠蘇俄記者維克多·路易士的訪台；㈡顧毓琇博士前往蘇俄開會；㈢我代表團出席在保加利亞首都舉行的「世界旅遊會議」。猶憶本報在一九六九年三月十五日，曾對此著論，有所評述，除希望當局對當時所發生的一連串事件加以闡釋外，並以嚴厲心情，寄語當局：自由國家與共黨國家交往，或以共黨爲對手的任何談判，往往有百害而無一利，甚至可能自取其辱。我們對於這一見解，迄今仍然抱持。証諸史實，在北伐之前，政府曾採取「聯俄」政策，以當時國內國外情勢而論，國民政府偏處粵桂兩省，面對北洋軍閥，英美敵視，外無與國，而蘇俄能以最優條件援助，故非走此路綫不可。然其後蘇俄猙獰面目漸現，其對我的陰謀日趨暴露，培植毛共，以致我今日生靈塗炭，政府播遷，此種慘痛教訓，何日能忘。是否政府當局得有確切資料，顯示蘇俄已洗心革面，痛改前非，願與我國修好，此則非我輩區區新聞記者所能知。不過按諸最近紀錄，蘇俄在去年聯合國大會中，仍積極支持毛共入會而排我出會，似尙無此種一百八十度轉變的表現。我國崇尙自由民主，且爲自由世界中流砥柱，蘇俄共黨政權自列寧、史達林、克魯曉夫以至今日的布里什紐夫，統治階層雖新陳代謝，但其赤化世界的野心，則始終如一；俄共與毛共雖針鋒相對，但仍是一丘之貉，侵畧黷武的野心並無分別，中東和越南局面，可爲明証。除非國際有重大變化，否則「聯俄」之路，誠應三思而後行。

以上所言，因鑒於周部長談話僅有美聯社播發，台北報章隻字未見，官方通訊社亦未報導，愈增海外人士的疑惑不解，甚至紛加揣測，深覺有加以論列的必要。周氏的談話，固使海外愛國人士滿腹疑團，即在我各盟邦之間，恐亦必引起莫大影響。際玆國勢阽危之秋，身負外交重任者，凡百措施，關係國族前途，希望愼言篤行。

九龍塘學校 英文中學部

招收一九七一年秋季新生

校址：九龍塘舒梨道十號電話K370680

編制：全日制 Form 1 至 Upper Form 6

現招：Form 1 男女新生約120名

Form 2 至 Form 4 男女插班生

報名日期：即日開始。

報名地點：本校校務處。

考試日期：報名時通知。

校監：譚澤霖

天主教會 香港教區 **南華中學** 招生

招考年級：中學部：中一至中四（本年增設中六文理組）
侯會考放榜後始行招收）
小學部：上午二年至五年級

報名手續：携帶出生證書學歷證件領洗證（教友）及最近半身照片兩張來校塡寫報名表格並繳報名費二元

考試日期：六月十二日（星期六）下午一時半

學校地址：九龍青山道福華街尾（電話：K—七一二一七四）
2F、6B、6C、6D、12、12B及新界各綫巴士均經達本校

校監：明鑑理神父

海事處佈告 一九七一年第卅四號

一、獨木舟環島錦標賽將於一九七一年五月十五日及十六日兩日連續舉行。

二、比賽開始時間爲五月十五日上午十時正，參加競賽人士將由灣仔貨物上落區出發，由東前進經鯉魚門及藍塘海峽至淺水灣。

三、在五月十六日上午十時比賽繼續由淺水灣開始，以西北航路向青洲前進，然後經琉璜海峽直抵終點政府碼頭。

四、航經上述區域人士須留意參加競賽之獨木舟與其他隨行船隻及盡量避讓爲要。

海事處處長 梅禮彬

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）助理電器督察（男性）（徙置事務處）

（二）三級工目（電器）（男性）（徙置事務處）

（三）二級移民助理員（男性及女性）（人民入境事務處）

（四）二級助理督導員（男性及女性）（監獄署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙，此告。

香港政府公佈
政府職員食堂招商承辦

現擬招商承辦花園道美利大厦地下中層之工務司署職員食堂，有意投標者如欲獲悉有關條例及索取投標表格，可於五月廿四日前致電話予該署總務助理秘書歐陽明先生（電話H四五七一一一分機二一二三）或親往美利大厦二十樓二〇〇八室面洽。

工務司署秘書 林富偉

海事處佈告 一九七一年第卅三號
海床位置探討

有關在藍巴勒海峽進行海床位置探討工程之詳情已在一九七一年海員通告第十八號內刊載，如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 梅禮彬

海事處佈告 一九七一年第卅二號
設置航行標誌浮泡

橫瀾島西南端對開海面將設置航行標誌浮泡指示水底波浪紀錄器之位置。詳情已在一九七一年海員通告第十七號內刊載，如欲參閱可向香港干諾道中林士街多層停車場十一樓輪船出入口領證處免費索取。

海事處處長 梅禮彬

諾貝爾書院
英文中小學 中文中小學 英文夜中學 招男女生

班級：日夜校 F.6 F.1 F.2 F.3 F.4 F.5（會考班）F.6（大學預科）

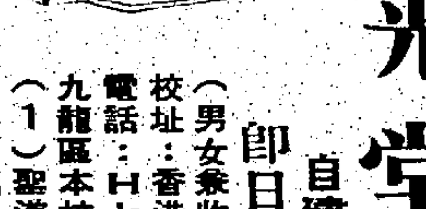
考試日期：五月廿二日（星期六）上午九時半或下午三時，自由選擇。

校址：正校：九龍界限街一〇七號（火車橋東便）分校：九龍太子道三〇二號電話：K570815 K571904

擴充下午英文中學，學費卅五元。取錄新生，由六月一日起，早、午、晚任擇時間，免費升F.1英、數、補習。

聯校：一秉普升中學校英數補習班（電話K943828）一哥倫比亞英文書院 同時招生 校長：梁德參

中華基督教會
聖光堂英文中學招生



自建新型校舍，歡迎參觀指導。

即日開始派發F.1入學申請表，派完即止

（男女兼收，F.2—F.4插班生表格派發日期另行公佈。）

校址：香港銅鑼灣東院道七號（維多利亞公園直入聖保祿醫院對面）

電話：H七六六八五七。（遠道學生，校車接送。）

九龍區本校入學申請表格代派處：

（1）聖道小學—牛頭角新區第五座。（2）陶僑小學—牛頭角廉價屋。

考試日期：五月十六日（星期日）上午十時。

政府津貼
東莞同鄉會學校 招生
不限莞籍

招收班級：（BA）上、下午校一年級各約八十名（BA）二至六年級插班生各約拾餘名

報名日期：五月十日至六月二日

報名手續：塡寫報名表繳驗出生證件及最近學業成績證件，報名費一元。

考試日期：（BA）一年級—六月五日（星期六）下午二時（BA）二至六年級—六月十九日（星期六）下午二時

校址：九龍農圃道二號

校監：王華生 校長：何志中

連卡佛有限公司 通告股東啓事

啓者：本公司董事局宣佈，本公司所持有之中華百貨公司股份，已佔該公司已發出股份百分之五十以上。因此，中華百貨公司現時已成爲連卡佛有限公司之附屬公司。

連卡佛有限公司登記主任會德豐有限公司啓

一九七一年五月十四日

ROSARY GIRLS' COLLEGE
玫瑰女書院

1971至1972年度招生通告

班級：英文中學部F.3至F.6（預科班）
英文小學部P.1至P.6

報名：五月廿二日（星期六）下午二時半。

考試：五月八日（星期六）下午二時正。

校址：香港堅道97號。（3.12.23號巴士直達）

電話：H二四四七八七

校長 梁潔貞

工務司署佈告
塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章）
根據第二欵規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二欵之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在新界欖船灣洲東面一段面積約三百八十七英畝之海床範圍內，將闢設一個與船灣洲水務工程計劃之東堤挖泥工程有關之泥石傾卸區，其所達到之高度不高出海圖水準線以下六十英尺；該範圍之西北面以一直線爲界，由位於黃泥洲北面尖端之東北約四千英尺及破邊洲最東南尖端以南約一千六百七十英尺處之一點起，向東北方伸展，長約五千英尺；東北面及西南面各一條直線爲界，分由上述西北面邊界線之各該末端起，向東南方伸展，各均長約二千五百英尺；東南面則以一條連接上述東北面及西南面兩邊界線之各該東南末端之直線爲界，長約五千英尺；該段海床之伸展界限經已在P·四八七六號圖則內用紅色塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

工務司 盧秉信

一九七一年五月十四日

工務司署佈告
塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章）
根據第二欵規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二欵之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在新界后海灣，一英嗱下之淺灘，一段面積約五百呎之海床範圍內，將興建一航海燈號台；其位置係距離網井半島之南沙箭西北尖端之西南約六千碼，及距離白泥北方尖端之西北約二千九百碼；該段海床之伸展界限經已用紅色在P三七七七A號圖則內塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

工務司 盧秉信

一九五七年五月七日

工務司署佈告
塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章）
根據第二欵規定所發之佈告

茲擬執行下開附表所述之建築工程，特根據塡海工程條例（即香港法例第一百一十三章）第二欵之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請，列舉其性質，並須附呈賠償聲請書，列明所預算之任何損失，並書明該項損失係因上述私人權益之終止而致者。

附表

在新界后海灣之一段面積約五百英方尺之海床範圍內，將興建一座航海燈號台；其位置係距離網井半島之南沙箭最北尖端之北約八千五百碼；該段海床之伸展界限，經已在P·四八七零號圖則內用紅色塡明，由工務司簽署，存田土廳備查。

工務司 盧秉信

一九七一年五月七日

香港稅務局

所有人士均應注意稅務條例第五十一欵第（二）、（六）及（七）段之條文，該等條文規定納稅人之義務如下：—

（甲）第五十一欵第（二）段—任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該年度課稅基期終止後之四個月以前，用書面通知稅務局長。經已被通知塡報該年度報稅表之人士則屬例外。

（乙）第五十一欵第（六）段—任何人士於停止從事行業、專業或商業，或停止担任任何應課薪俸稅之職位或職業時，或不再擁有任何應繳個人入息稅之入息來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十一欵第（七）段—任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長。如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定並不適用。

（丁）第五十一欵第（八）段—任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，在更改地址時，必須在一個月內將詳情以書面通知稅務局長。

稅務局局長 德輝

香港稅務局

僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二欵第（四）、（五）、（六）及（七）段之條文，該等條文規定僱主應負之義務如下：—

（甲）第五十二欵第（四）段—任何僱主在開始僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。

（乙）第五十二欵第（五）段—任何僱主如在本港將停止僱用一名僱員，而該僱員爲可能應繳納薪俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十二欵第（六）段—任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員爲應繳納薪俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定並不適用。

（丁）第五十二欵第（七）段—如僱主依照第（六）段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主行將在本港解僱者，則該僱主得受下列規定之限制：—

除非已獲得稅務局長之書面同意，否則僱主在向稅務局長發出通知之一個月內，不得對該僱員作任何支付。但在該月內，如僱員請求在其應得之欵項內代扣支付稅務局長，則不在此限。

根據第五十二欵第（四）、（五）及（六）段規定用以通知稅務局長之表格可向香港雪廠街政府合署西座十樓稅務局辦事處索取。

稅務局局長 德輝

南韓海空軍在東海 擊沉北韓間諜船 幾觸發一場空戰

【漢城十四日法新社電】南北韓空軍戰鬥機羣，今日凌晨幾乎觸發一場大空戰。當時因一艘北韓的間諜船在東海岸外遭南韓擊沉。

這是南韓總統朴正熙在爲國會選舉前往東海岸江陵市訪問時透露的。他告選民稱，約二十架北韓空軍戰鬥機趕至現場，企圖拯救該艘在南韓空軍飛機攻擊下向北逃走的武裝船隻。結果，該船終於與十五人同葬海底。

稍後，南韓國防部一位發言人說，在現場出現的北韓飛機是俄製米格廿一型飛機，基於安全理由，他拒絕詳細說明空中遭遇的情形。

【漢城十四日時事社電】據韓國防諜本部今日上午說，十四日凌晨零時二十分許，韓國海空軍部隊在東海岸江原道墨湖海面，即距停火線南方約九公里的海上，發現北韓武裝間諜船一艘，乃將其擊沉。這艘武裝間諜船裝備有高性能的雷達及各種對空砲火。

【漢城十四日南韓合衆國際社電】國防部公佈，南韓海軍及空軍今晨在東海休戰綫附近聯合作戰，擊沉北韓特務高速快艇一艘。

一艘南韓海軍巡邏艇於凌晨十二時廿四分在東海岸漢城東一百二十五里木河之外，覩有一艘共方艇隻。一隊南韓空軍飛機馳至現場，凌晨一時三十五分開始海空攻擊。

這艘以時速廿七海里行駛的北韓船隻，轉向北方以全速逃避並發射高射砲。南韓軍截斷其退路，并向之開火，該船以時速四十八里疾馳，至凌晨三時二分終將之擊沉，據公佈稱，北韓船上估計有船員十七八人，與船俱沉沒。

國防部官員稱，共方快艇裝有重武器及高效率雷達。該船的速度達時速四十八海浬。

澳紐菲泰等國 俱擬勾搭毛共 大力鼓吹兩個中國陰謀

【台北十四日法新社電】中華民國外交部今日說：中華民國反對中共進入聯合國和所謂「兩個中國」的立場，「始終不變」。

政府一官員在評論日本外相愛知揆一昨日發表的所謂應准中共進入聯合國的官方聲明時，發表上述聲明。

此間官方消息人士說：「我們仍然認爲中共沒有資格進入聯合國，我們堅決反對兩個中國的安排」。

【東京十四日時事社電】日本首相佐藤今日在衆院內閣委員會上，就社會黨議員大出俊有關中國問題的質詢提出答覆說：關於「中國問題」的實際情勢正在急速發展中，較我們所想像的要快，現在已經到應該作出結論的階段。

【曼谷十四日美聯社電】泰國外長乃他納說：泰國仍未考慮到支持中共進入聯合國的問題。

【曼谷十四日時事社電】英文「曼谷郵報」今日刊載乃他納外長對該報記者發表的談話說：泰國通過第三國向中共提議雙方進行接觸一事，北平已有了良好的反應。該報說：最近北平電台對泰國的指責已見緩和，泰國政府爲了斷體起見，也訓令官方的泰國電台及其他電台停止對中共攻擊。

【雪梨十三日合衆國際社電】總理麥馬洪今晚說，澳洲與蘇俄成立新外交途徑並將與中共展開交談。在雪梨的公宴席上，麥馬洪說明政府對於這兩個共黨國家的態度。麥馬洪稱，對於和中共打交道的初步行動，「很快」就會採取的。他說，毫無疑問，而且事實上幾乎可以確定，如果中共作出若干讓步，它將成爲聯合國會員。」但如中華民國仍留在聯合國的話，澳洲將繼續「盡一切力量來支持它。」

【惠靈吞十三日法新社電】從成立改善關係的基礎上看來，紐西蘭將樂於和中共談判的。但並無意與中華民國絕交。總理賀里奧克今日發表加上談話，並說：中華民國是合法政府，故紐西蘭重視它及將與它保持一種長久和友好的關係。

【維也納十三日合衆國際社電】外交部官員今日說，奧國已正式向中共建議雙方建立外交關係，並正在等候北平答覆。官員說，奧國的建議拒絕考慮奧國接納北平對於台灣主權的要求。外交部長却克斯拉格爾於本年三月獲得國會贊同與中共展開談判。「大使級」談判隨於上月在布加勒斯特開始。

【舊金山十三日合衆國際社電】菲律賓外交部長羅慕洛今日說，菲律賓正在再考慮其反對中共加入聯合國的傳統立場。他說：我們和中華民國有友好條約和友好聯繫，所以我們要就國家的最好利益觀點，來研究眞的加入聯合國問題。

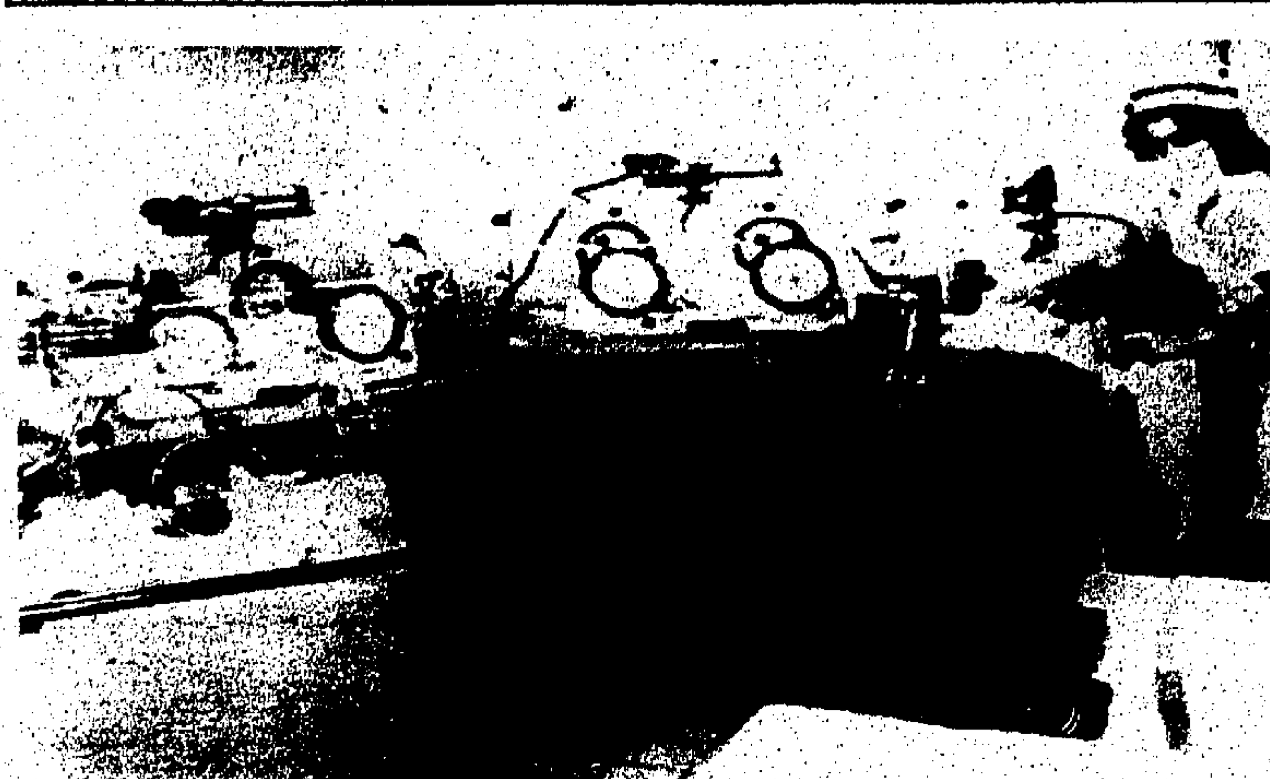
達揚會建議以軍 撤離運河十八哩

【特拉維十四日合衆國際社電】以色列最權威的報紙「國土報」今日說：國防部長達揚一星期前與美國助理國務卿西斯古進行會談時，曾建議以色列撤退至距蘇彝士運河十八哩處。

「國土報」的報導說：以色列總理梅爾夫人在當日稍後時告知美國國務卿羅傑士，謂上述建議並未獲得政府支持，於是該建議被推翻。

當該報出版後數小時，政府矢口否認，並說：「該報全篇評論的唯一事實是達揚與西斯古於上星期五早上曾舉行一次討論。」

該報說：達揚曾告知西斯古，謂以色列已準備考慮撤至距蘇彝士運河十八哩的米特拉山隘，藉以換取埃及接受一項無限期停火。



波蘭一中年婦人「五福臨門」：在波蘭格但斯克一醫院內一名看護於五月十四日，站在一胎五嬰的育嬰器旁邊。這一胎三男二女的五嬰是已有兩名兒子的三十二歲孫與赫特夫人所產下的。據悉，這一胎五嬰的健康情形良好。（合衆國際社無綫電傳眞）

美兩名教授 抵北平活動

【香港十四日路透社電】美國兩名教授在北越訪問後今天抵達北平。

新華社說，植物生理學家哥爾斯頓，與微生物學家薛納乘火車抵達北平，他們受到中共科學院與旅行社官員歡迎。新華社未說明兩人來自美國何地，或他們將在中國大陸逗留多少時間。

英地方選舉 執政黨失利

【倫敦十四日路透社電】反對黨「工黨」今日在英國和威爾斯各地的地方選舉中，獲得壓倒性勝利，這便執政的「保守黨」於進入共同市場的談判達到決定階段之時，受到一重大打擊。

據最新的選舉結果，「保守黨」失去一千八百三十九個席位，包括首相希斯所代表的倫敦郊區比茲里區的議會控制權。

倫敦「標準晚報」認爲這些結果，爲自希斯於十一個月前就職以來最「黯淡」的。

該報又說，由於政府正傾全力企圖進入共同市場。希斯知道他將面臨一次普選的的失敗。

日商營鐵路工人 全國大罷工一天

【東京十四日美聯社電】十間日本主要的商營鐵路局於星期五舉行一次二十四小時的全國大罷工，要求提高工資。那些鐵路包括東京的地底鐵路在內。

該次罷工已使到該十間私人公司所經營的所有鐵路及巴士服務陷於停頓。

【東京十四日時事社電】日本十家民營鐵路工會因要求加薪，今日同時宣佈罷工二十四小時，最初預料東京、大阪各大城市，在早晨上班上學時可能發生大混亂，但以乘客都有所準備或提早上班時間或改搭其他交通工具，因此影響並不太嚴重。

【東京十四日法新社電】東京、大阪、神戶、西日本和九州各市的一千七百萬長期火車乘客，今日受到日本十大私營鐵路工人所發動的廿四小時罷工的影響。

在此之前，私營鐵路資方和工人之間的談判破裂。工會拒絕資方提議的加薪太少。

日望美促中韓港 自限紡織品輸美

【東京十四日時事社電】日本宮澤通產相，十三日在參院工商委員會上表示，希望美國政府能夠要求中華民國、韓國和香港與日本同時實行自動限制對美出口紡織品措施。他說：尼克遜總統瞭解日本政府對國內紡織界根本沒有法律上的拘束力。同時美國欲成立限制進口法案也不是容易的事，因此深信美國方面，一定不會將目前事態置之不顧的。

倫敦金價回降 美元再度下跌

【倫敦十四日法新社電】美元今日在倫敦再度下跌，但黃金亦在稍升後回降。

專家們說：金價今日曾一度升至每安士四十一點五美元，但其後又跌回昨日下午的同一價值每一安士四十點八美元。

今日美元兌西德馬克是一美元兌三點五三二五馬克，昨日收市價則是一美元兌三點五四五五馬克；美元兌荷蘭盾是一美元兌三點五三二五荷盾，昨日收市則是一美元兌三點五四三七五荷盾；美元兌英鎊亦降至一英鎊兌二點四一八六五美元，昨日收市則爲一英鎊兌二點四一八四美元；儘管法國銀行昨日提高貼現率，但法郎兌美元亦稍見下降。

法蘭克福貨幣市場方面，美元兌馬克亦見疲。今日市價是一美元兌三點五二七五馬克，昨日收市是一美元兌三點五三八八馬克，較官價的一美元兌三點六六馬克下跌百分之三點六。

英入共同市場 後年初可實現

【冰島雷克雅未克十三日路透社電】英國的共同市場談判首腦李普安今日在此間說：本星期在布魯塞爾所舉行的談判中，業已獲得了很大的成功，而英國也可以按照他的預定日子——一九七三年一月一日——進入歐洲共同市場。

李氏是來此間參加歐洲自由貿易協會的會議的。他在到達時說：「毫無疑問，我們已獲得了成功。」

並稱：「未決定的問題已不多。」

美波音公司研究 售機予中共可能

【華盛頓十三日合衆國際社電】波音公司董事會主席阿倫今日說，他的公司正在研究出售其飛機與中共的可能性。並說，他的公司希望在日本售賣其七四七式珍寶噴射機以供東京與大阪短途航線之用。

阿倫說，波音公司與任何中共代表都沒有直接接觸，但承認有私人和外國曾向波音公司洽商這事。如果接洽成功而美國政府許可出售美製飛機給中共之時，他們有充任介紹人的興趣。但是阿倫拒絕提及某一個外國曾對波音公司試探這事。

倫敦猶太人示威 搗毀蘇俄大使館

【倫敦十四日路透社電】昨日發生的一宗暴亂案，牽涉到五十名猶太籍示威者，警察和蘇俄大使館人員。使此間的蘇俄使館內若干個辦公室被搗毀。

當「蘇俄猶太人大學委員會」的五十多名會員到蘇俄大使館，要求發給前往蘇俄的入境簽證時，暴亂即爆發。

他們說：他們要到列寧格勒和里加去參觀猶太人的受審，但獲悉他們不會獲發入境簽證。

警察曾奉召出動，該使館的公使銜參事樂普列道夫立即就該事件向英國政府提出抗議。

當該批猶太學生的十八歲領袖阿倫·費爾曼在蘇俄使館內發現一本反猶太的小册子，並大聲宣讀時，騷亂即發生。

蘇俄大使館的一份聲明說：「傢俬被毀，布簾被扯下，陳列架上的刊物和官方公文被撕毀，撒在地上，其中一名搗亂者用腳踢使館內一等秘書。」

拒斥共黨邪說 教宗呼籲世人

【馬德里十三日中央社電】教宗保祿六世向世界警告共產主義與自由主義的危險性。教宗在致樞機主教羅艾的一封公開信中，要求全世界勿依附無神論、暴力及否定神的存在的共產主義觀念；也勿依附只尋求個人利益及權威的自由主義理論。

這封長一萬二千字的重要信件，已於昨天透露給新聞界。兩家義大利報紙及「紐約時報」已予刊登，這封信將於明天正式發表。

南越擬釋病俘 河內表示接納

【西貢十四日法新社電】西貢政府今日歡迎一項河內電台的報導，謂北越準備接納南越希望釋放的染病和殘廢北越俘虜。

此間政府發言人說：「南越歡迎任何釋放戰俘的行動，但我們仍在等待我方駐巴黎代表團的報告，因爲我們仍未接到任何官方建議。」

他說：「南越準備釋放所有戰俘，我們很高興看到對方現已開始對其俘虜的命運表示關切。」

較早時，美國大使彭克說，他受到河內電台宣佈的鼓舞。

阮高祺座機 因故障迫降

【西貢十四日法新社電】南越副總統阮高祺所乘的軍用直升機，今日因發生機件故障，被迫降落在稻田上，但他並無受傷。

他是前往朱篤省一個遙遠地區的宗教集會發表演說，途中發生意外的。

被記者問及他是否認爲直升機受到破壞之時，他回答說：「我不認爲，但如果是的話，這是很幼稚的。」

菲富商被擄案 發現匪徒汽車

【馬尼剌十四日法新社電】一輛相信是被用來綁架菲律賓百萬富翁兒子的汽車，已於星期四日被菲律賓政府人員發現，停在市郊一間無人居住的房舍私家道上。

但被綁的三十二歲蔡奕生，從四月廿三日最後一次出現在馬尼剌夜總會後，便一直下落不明。受害者的父親華商蔡紹華，已懸賞十萬披索（約一萬五千三百美元），凡能提供任何綫索致使他兒子安全返家者，便可獲得上項獎金。

被發現「綁架車」的那棟房子，經認定是屬於另一名華僑所有，證實戶主是黃沾明·王，他從四月廿九日便告失蹤，據說在蔡奕生失蹤前不久，有人見到他與蔡一同離開夜總會。警方作如是推測：星期四被發現的汽車，是綁架者在布拉干省附近巴里璜鎮汽油站放棄了的，綁架者用它作逃走後所乘坐的私家車。據警方說：到目前爲止，仍未接獲綁架有關的案件。

沙特阿剌伯國王費沙爾 定週一訪華

【台北十四日中央社電】沙特阿剌伯國王費沙爾將于十七日上午搭乘專機飛來台北，作四天的正式訪問。

費沙爾國王訪華期間，將作爲蔣總統的上賓，除與蔣總統舉行會談外，並將參觀中華民國的軍事設施和經濟建設。有關費沙爾國王訪華的日程，已經中沙雙方擬定，將于日內公佈。

中華民國駐沙國大使田寶岱，已于日前返國協助政府安排歡迎費沙爾國王訪華事宜。

他預定二十日結束訪華，飛往日本。

尚有戲院 刊第十頁

美妄論台灣主權 台議會嚴詞指摘

【台北十四日法新社電】全部議員都是台灣人的台灣省議會，發表一項聲明，駁斥一項最近由美國國務院新聞官布雷所發表的聲明，謂台灣的合法地位是一項未決定的問題。該聲明說：布雷於上月二十八日所發表的聲明是「侮辱所有台灣人民，並且蔑視中國領土的完整。」

上述台灣人士並堅決反對北平政權進入聯合國。台灣省議會說：「毛朝政權在聯合國眼中看來是一個背叛中國的組織，並且是一個侵略集團，所以它不能代表中國，亦沒有資格成爲聯合國的會員。」

菲對華文學校 又圖施行菲化

【馬尼剌十四日法新社電】菲律賓教育部次長阿巴拉辛於星期四日促請修正菲律賓——中華民國的親善暨商業條約。這項條約使華人獲准在菲律賓開設私立學校。

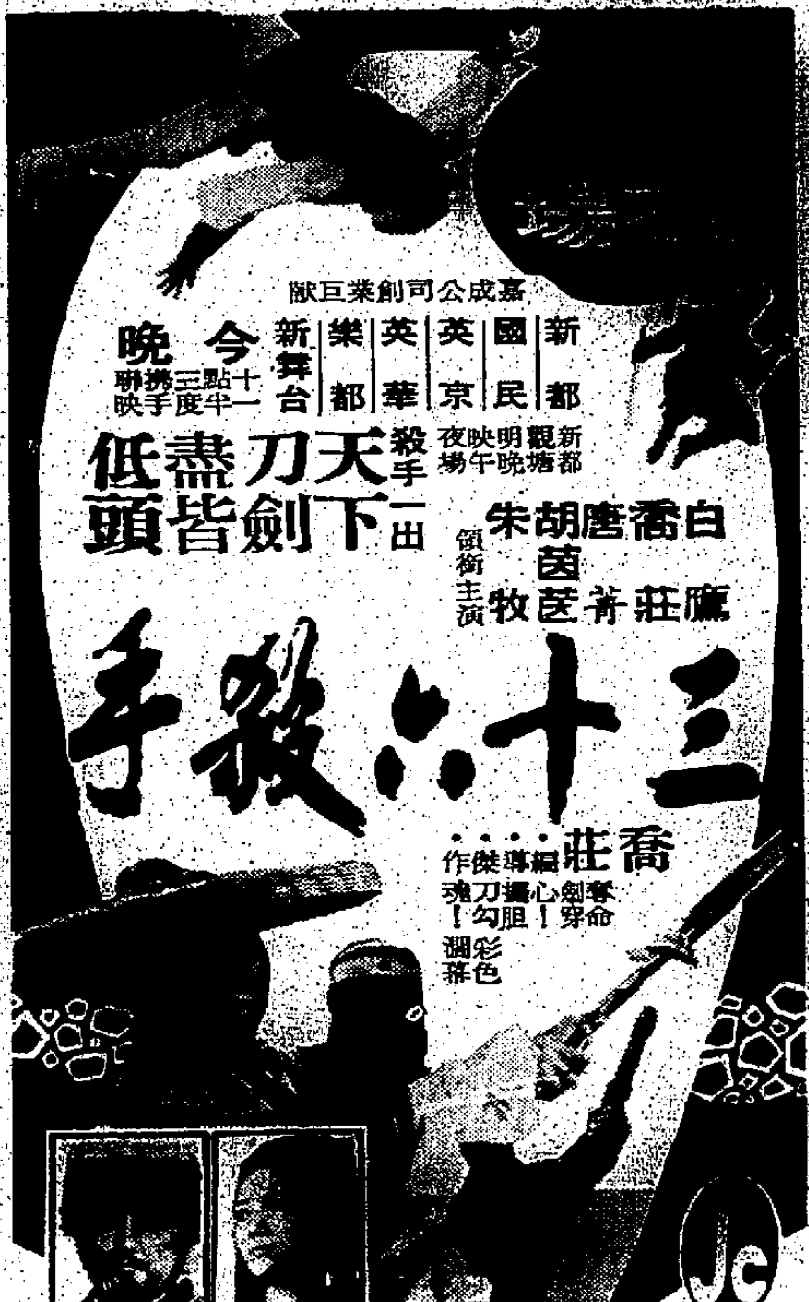
由於這項教育部的行動，一般預料，菲國一百五十三間華人學校的課程，將有極大的變動。

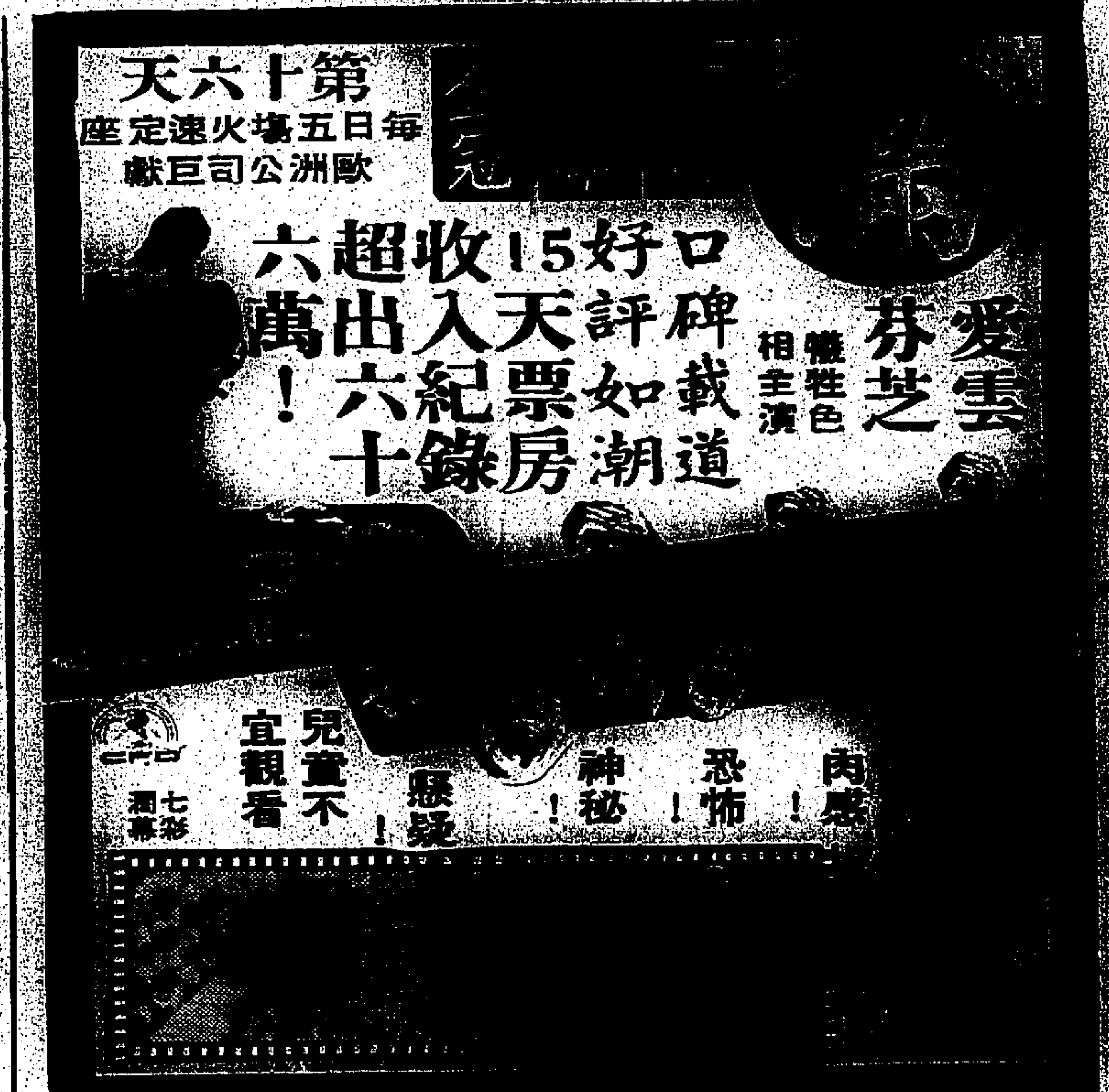
在碧瑤市舉行的學校校長會議席上發表演說時，阿巴拉辛說：教育部正對菲國民族主義組織的要求華人學校和其他外國人管理學院的菲化，採取措施。

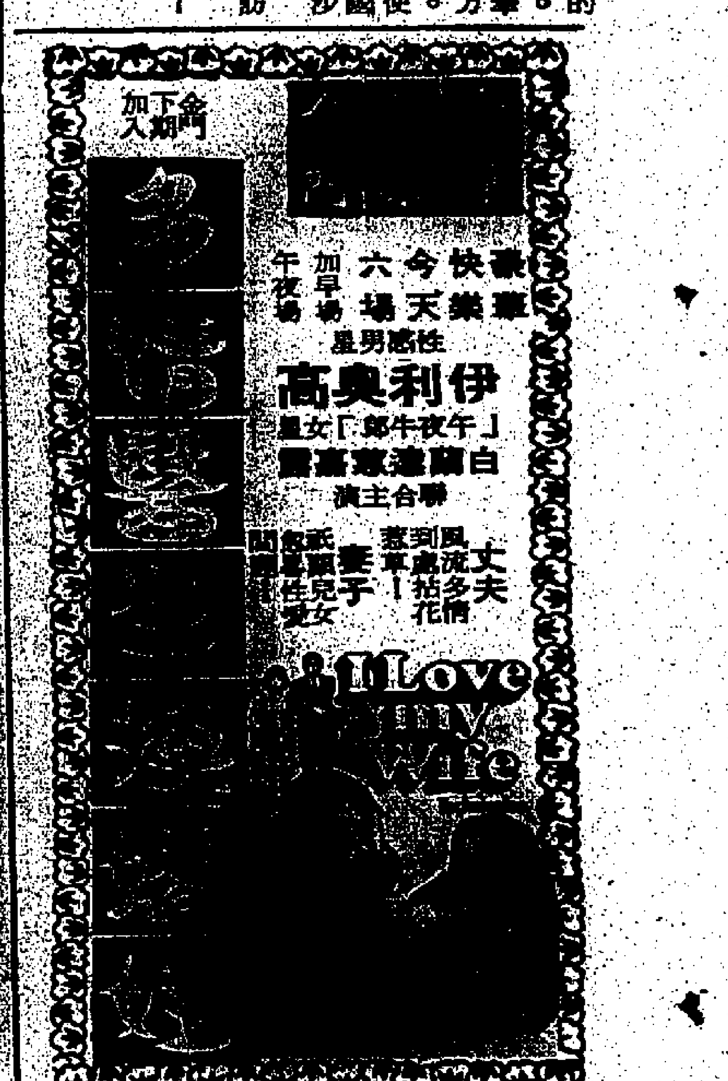
一般預料，菲化包括學校所有人、行政、課程和教科書。

發現俄漁船騷擾 美快艇趕往巡邏

【波士頓十四日美聯社電】美國海岸防衛人員，於星期四日在南特傑島南面八十五哩的地區，組成巡邏隊。因據該區一艘以新柏德福爲根據地的漁船報告，謂蘇俄漁船繼續騷擾該區。海軍快艇偵察隊已第二次派往上述地區，它們曾於星期三晚首次到達該區。







本報逢星期日增刊「婦女」及「汽車」專刊，敬希讀者注意！

天然雨量能增百分二

雲中撒播乾冰或碳

大自然以降雨或落雪的方式，把大氣中任何時候積儲的水氣約一成左右，降落到地上。

人類用雲中撒播法，可以再多要百分之一的雨水。

百分之一聽來不多，但是在一年中，如降落到像美國這樣大的地區，就等於在一百多萬公頃面積上積起半公尺深的水。

這是爲量很可觀的淡水。按各地需要說來，它可供灌溉，可供城市用水，或者工業用水。

這樣增加水量的方法，按利益和成本的對比而言，是十比一。換句話說，每用一美元，就可以增加糧食或其他經濟利益十美元。其他增加供水方法，諸如海水脫鹽法，成本就高得多。

這種成本和利益對比的數字，是美國內政部的專家估定的。他們以一項名叫「天水計劃」的研究工作所作幾近十年的雲中撒播的經驗爲根據。

這一增加雨水的工作，由於進展是點點滴滴的，不甚爲世人所知。在幾年之中，它將爲美國以及和美國交換科學資料，而利用這類發現的其他國家，獲得莫大利益。

到目前爲止，美國在「天水計劃」上已經化費了二千八百萬美元，最初是在一九六二年六月三十日結束的財政年度中，撥欵十萬美元進行小規模的首次暫時性雲中撒播工作。在一九七一年七月一日開始的財政年度中，「天水」計劃的經費定爲六百七十萬美元。

這些年來，雲中撒播法的功效，業已在科學上加以證實。經過無數次的試驗之後，證實降雨量可較普通雨量增加一成至二成。選用的撒播雨種，因地因時而異，有冬天用（例如乾冰和碘化銀）和夏天用（例如尿素、硝酸銨、碳）的區別。

用飛機撒播雨種的方法已告完成，地上撒播器也已發明。測定降雪、降雨、和流入江河水量的測錄站遍佈各地，目的在鑑定撒播之年，和普通一年中的雨量差別如何。

所有試驗，都是在人口稀少地區中進行，普通是在美國西部，免得萬一有不良後果時會影響居民。例如，在科羅拉多河流域很大的地區中進行了四年的大量撒播，證明降雪量一貫增加百分之十五——可以使水壩控制的大湖中增加大量的水。

負責「天水計劃」的官員寇爾氏說：該計劃正進入「公開採用」階段，可使缺水地區採用有利於指定地區人民的各種計劃。

他說：這樣從研究階段轉入實用階段，已經進行了多年，今年將再繼續進行，以後逐年推廣，直到一九七四年爲止。

在西部蒙大拿州的餓馬河流域進行的一項試驗計劃，在過去四年中，業已使冬季降雪平均增加一成。全部費用二十八萬六千美元。結果單以餓馬水壩及其它太平洋西北區城市的水力發電而論，已值一千二百萬美元。

令人驚奇的是，到目前爲止的種種試驗，顯示撒播法非但沒有減少下風地區的降雨量，反而增加了下風地區（有時也增加了上風地區）的雨量。

美國也致力其他氣候改良工作，包括：減弱風暴的工作；減弱閃電之害（估計它每年造成四千萬美元的林火損失）；減少每年造成一億美元作物損失的雹害；分散每年使航空公司損失達五千萬美元的機場上的霧（熱霧和冷霧）等。

同時，有嚴重缺水問題的國家，諸如以色列、澳洲、印度和怯尼亞等，已和美國有密切的合作。

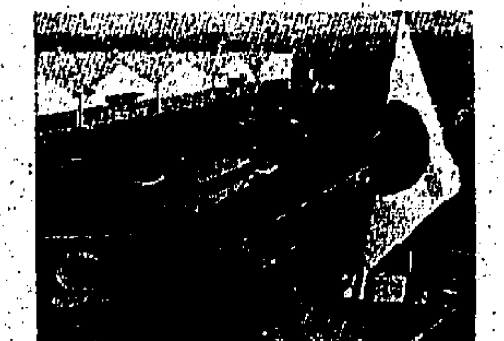
未來的汽車

這幅初步草圖中的安全汽車的特點有：駕動性能改善，視界改良，防衛裝置更爲堅固而且操縱控制更加如意。紐約費亞啓爾德．希勒公司於一九七一年十二月中將爲美國交通部製造這樣一輛汽車，供試驗之用。

美工商業驚妬憤恨交集

日本向世界經濟進軍

它現已成全球第三名最富生產力的國家，建造世界一半的船舶，國庫外滙儲備已於十三年間積存了五十億美元。



日製汽車大批待運出國

一九五三年，一名年青日本商人森田作他的第一次到外國旅行，爲他在掙扎中的小電子公司考察對外輸出的可能性。他非常沮喪，因爲他發現在美國和歐洲的複雜的市場，「日本製造」是嘲笑劣貨的詞句。他憶述說：在荷蘭，「我看見一個農業國家，有許多風車磨坊和許多單車，但它在生產着品質優良的產品，並有世界性銷售力量。我估我們日本人或許也能夠那樣做」。

事實上，他們能夠。一個月前，森田作第九十四次或九十五次橫渡太平洋旅行（他記不清楚了）。這回他以充滿信心的新力公司的出口主任兼老闆身份，作視察業務旅行。新力公司一如其他的日本公司，已使「日本貨」等於「物美價廉」。在芝加哥，他告訴證券分析家們說：新力去年營業達四億一千四百萬美元，其中半數以上是對一百四十七個國家輸出的無綫電機、錄音機、電視機及其他的產品。在倫敦，他推動彩色電視機推銷計劃；這公司預期第一年銷售五萬副，每副售價四百八十美元，英國製造的廉價彩色電視機最低限度售六百美元。在歐洲大陸，他視察在荷蘭的價值好幾百萬美元的新力批發及服務中心的建築計劃。

不過，這次旅行不是全勝的。在美國，森田遭受了打擊，因爲美國政府發現「日本製造商們」傾銷電視機——在美國以低過在日本的售價出售。森田說：以目前來說，輸入美國的新力電視機，每副要繳的稅金百分之九。他認爲某些日本電視機製造商實行傾銷，但他堅持的說他的公司不在其列，並說美國財政部官員們曾經那樣對他說。他說：「雖然我們是無辜，但我們被迫做成像我們有罪的。」

森田的旅行，因此象徵日本在現代工業世界的陡被提高的地位力量和死亡。在一個幾乎完全沒有原料的國家的戰後瓦礫中開始，日本的商人已建立了一個經濟的超級力量。今天，它的鞋子、船舶和鋼鐵、攝影機、電綫、有四和汽車、變壓器、電視機、錄音機以及半導體收音機湧進海外市場。從馬尼剌以至米爾華基，在許多讚美而又恐懼的西方人看來，日本已變成了一個公司國家，甚至被稱爲「日本公司」。

日本的經濟是世界上第三最富生產力的，僅遜於美國和蘇聯，總國民生產已從一九五六年的二百六十億美元增至今天的二千億美元。日本生產六分之一這世界的鋼，以及半數它的船舶。日本的國庫，十三年前幾乎是空的，現在有價值逾五十億美元的儲備。這個國家的出口貿易，在四年內增加幾近一倍，增至去年的一百九十億美元，而在過去三年，每年增加百分之二十。

每天，數以千計的衣服整潔，手拿着公文袋的日本商人、技師、工程師及推銷員湧到世界各地——考察、調查、計劃、提供意見、討價還價、購買和售賣。一批日本人剛在河內談判一項協定，幫助北越設立一間輪船公司，織布廠和製衣廠。在桑比亞，地質學家們剛在探測銅礦。在溫哥華，木材商剛正示範鋸切那些以前被視作廢料的木材的新技術。其他的集團，刻在布魯塞斯監督本田電單車的生意，在阿拉斯加勘察一間新酒店的地址，以及在南非興建一間鋼廠（在南非，日本人被視作名譽白人）。在任何引起他們興趣的市場，日本人採用「人海戰術」，許多貿易代表團及調查團湧至。當地商人有時感覺給他們壓倒了。

既驚又恨，歐洲國家們設立壁壘以對付日本貨。祇義大利就有對日本貨的四十六種輸入限額。亞洲領袖們也伸訴，馬尼剌市長大聲疾呼的警告：「菲律賓日本化」——繼又找一個藉口以歡迎一個日本廣告代表團。泰國銀行的一位職員說：「普通泰人用日本鬧鐘來叫喚他們起床，或許用日本牙膏來擦牙。他的汽車或電單車是日本製造的，他的恤衫和褲子也是。甚至他在日本電視機看到的電影，或許也是日本的。」

日本進口貨的湧至，引起美國的憤怒的保護主義者的反應。日本的出口有百分之三十輸往美國。近至一九六四年，在日美貿易中，日本購買多於售賣。其後，電視機、攝影機、無線電機、汽車，以及電單車，已把這局勢扭轉過來。原料缺乏的日本是美國的煤、木材以及甚至大豆的一個大顧客，但它賣給美國的比較它從美國購買的，在過去三年來，每年都超過十億美元。美國的靴鞋、布匹、電子及其他工業，在日本人競爭之下，不特損失生意和利潤，而且減少了職位。尼克遜內閣的一位閣員說出，某些高級政府人員所抱持的驚惶主義的見解：「日本人仍在進行着戰爭，祇是這回打的不是射擊戰爭而是經濟戰爭。他們當前的意圖是控制太平洋，然後或許控制整個世界。」

商業的還擊，在多方面打擊着日本。美國刻正談判對日本鋼鐵的較嚴厲的限額，而對不銹鋼器皿的限額，剛完成了協議。許多商人想政府更進一步。去年，保護主義者在衆院通過一法案，授權對那些贏得百分之十五的美國市場的外國產品，頒佈輸入限額，主要的目標是日本。這法案在參院被擱置了，但進口的辯論本年又恢復了，可能毒害美國與日本間的政治關係。

最熾烈的戰爭，集中於日本的紡織品。去年，日本紡織品祇佔了美國紡織品銷售總量的百分之一點三，但他們集中於市場的某些部門。日本羊毛衫和羊毛織維，愈來愈多的滲入美國市場，而在本年首兩個月，從遠東輸入的人造纖維增加百分之七十五，或許三分之一來自日本。

尼克遜於一九六八年答應給在政治上很有力量的南方紡織工業以保護。兩個月前，日本紡織業聯會提議，由七月一日起，連續三年，限制對美輸出；第一年將增加百分之五，其後兩年，每年增加百分之六。那些限制，不能滿足美國，而尼克遜拒絕了。總統繼把紡織品問題與國際政治淆混，使它更複雜。他決定向參院提交一把冲繩歸還日本條約，而不是如他曾使日本人預期的，由行政的行動歸還它。如果南方的紡織業集團能夠取得三十四張參議員票，它可以擊敗這條約。冲繩在日本是那樣促成情緒激動的問題，這條約的被擊敗可能使佐藤政府倒台。

正如紡織品問題的政治的障碍所揭示，美日貿易決裂的危險超越經濟之外。日本已是戰後亞洲穩定和進步的最大的勢力，大部份因爲它的工業家們已把日本人的精力導至和平的追求市場。如果日本人的特性被禁止在商業表現，它可能爆發爲沮喪。轉移美日爆炸，必須雙方對這情勢的本質有更深切的諒解。許多日本領袖低估了美國的憤怒，認爲那祇是一九七零年的商業蕭條的後果；他們估計它將會消失，因爲商業繼續復興。日商也很清楚美國人的思想，而對於甚麼貨品最能暢銷的猜測，屢傾某些美國推銷人員的，也作那樣的看法。他們說：「我們做了推銷員凡二十年，知道當一個推銷員的顧客不想買東西，他開始埋怨別人。」（一）

德汽車廠研究

最安全兒童座

德國在納卡蘇的汽車廠，目前正努力試驗他們所製造的兒童座位。這家公司一路來就在研究，製造怎樣的一種汽車座位給小孩子坐是最安全舒服的。他們希望能夠發現一種最安全的孩童座位。最近他們已經製造了一種椅子，專供孩童在汽車坐用的，爲了要試驗一下這種座位安全到甚麼程度，他們採用了一些人造纖維製造的孩童塑像，然後把他安置在汽車座位中，供汽車相撞，並通過遙遠測驗器，測驗汽車相撞時此木偶所受震動以及損壞程度。

用小型木偶來作試驗，乃當今最現代化的一種方法。

英人竟欽佩大盜強徒

英國郵車大刧案的強盜，是人們希望不要碰到的兇悍匪徒。他們幹了一次差不多天衣無縫的勾當，刧走二百多萬英鎊，且這種犯法行爲，竟然贏得以百萬計的英人讚歎。在那次刧案中，一個火車司機曾被痛毆，他經於去年逝世。

這班匪徒，有點瞧不起社會，他們把刧得的錢帶走。然後，他們終於先後被捕——可是到處的人們仍然暗中談論他們的大膽行動。

這刧案現在祇有畢格斯一人，仍然漏網。他現時還多方設法避開緝捕，並仍有許多人佩服他。

世界上不少人喜歡無賴，雖然我們重視道德。但是爲着滿足一些不適當的興趣心理，人們卻喜愛無賴們的滑稽把戲。

那一個是你所喜歡的帝王呢？大概就是英國國王亨利八世（在位期間爲一五零八年至一五四七年）吧！他擁有一隊妻子，他對每一個人都漠不關心。像愛德華（在位期間一零四二年至一零六六年）和喬治五世（在位期間一九一零年至一九三六年），那種高貴和普通類型的英國國王，大概在英人的名單上，會被列在很低的位置。

至於電影明星又怎樣？大概對於英雄和英雄們都有很高的好感。但是，讓我們面對這件事情吧，那就是像愛路扶連，堪富利保加，和法蘭仙納杜拉之類的明星，其行動都使人切實的仿效。

愛路扶連和堪富利保加，在他們的時代是愛好鬧事的人，而法蘭仙納杜拉無論是否合乎道理，都有放蕩不羈的影象。

心理學家們對於人們對「壞蛋」懷有好感，有一種解釋。他們認爲，人們大多數都有多少反叛心理。人們多稱讚多姿多彩的人物和他們的事蹟。

實際上，人們並非想像他們，但是對於成爲像他們那樣的人，都引以爲快。

那末有甚麼證據呢？在「金銀島」那本小說裡，有幾多人記得那年青英雄占霍金斯的德行呢？有幾多人不模仿和同情那轉動眼睛的獨腳漢約翰施爾佛呢？

在最近，那些「不理會習俗」的那類人物中，就是前蘇俄總理克魯契夫，由於他在聯合國亂敲桌子的那種鬧劇表現，和跟已故美總統甘迺迪對古巴問題最後攤牌之故，他所長久爲人們所銘記。古巴事件曾使整個世界的神經緊張。

他爲人頑固，但是，很多人喜歡他那種斬釘截鐵的言論，他那種閃爍的目光，和他那種高興和爽快的幽默感。

那裡都有許多無賴漢，供每一個人欣賞。當他們過着危險生活，我們大家對那鬧劇都感到快樂。（柴英）

古老傳說非盡虛言

經得起科學考驗

人們所聽到的許多傳說和神話，在科學家和歷史學家的查究下，往往變成泡影。但另一方面，有許多卻被証實確有其事。

以月亮來說，你可能認爲，人類足跡既然已經踏在毫無浪漫滯克氣氛的月球上，以前月亮與愛情和婚姻的關聯，大概也告消失吧。

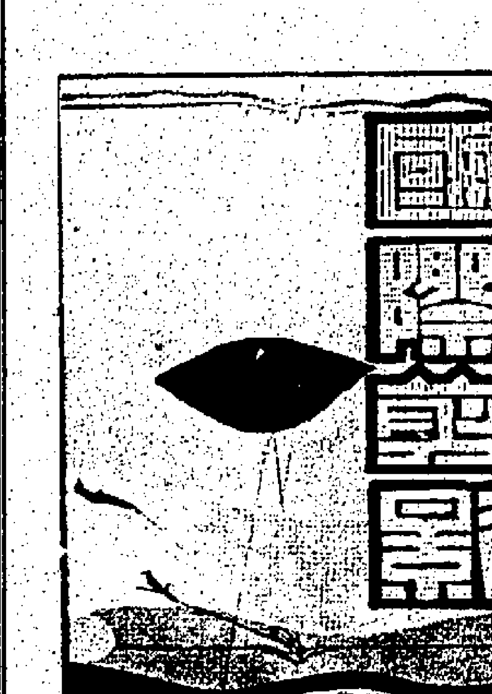
一點也不是，科學家証實，月亮的確有助於少男追求少女，關鍵是在某種空氣環境中所產生的負性電離子，當你吸進這些電離子時，便感到機警，充滿活力。

空氣清新和上升的氣壓，均可以產生大量電離子——而這種環境下，通常正是月圓之夜。

燭光和火光，亦產生電離子。科學家表示，負性電離子使到那些吸進它的人，覺得增加精神，有一種舒服的感覺。

你可能聽過「鱷魚淚」這個名詞，它是表示虛偽的同情心。傳說：鱷魚在吃獵取物時便流淚。良久以來，人們當它是一個神話——但現在科學已証實這是有些根據的。

從研究中顯示出，一頭鱷魚如果吞下過大的東西，便會流出眼淚。



另外一句語說：「憤怒如裂帽」，也並非全無意義。哈佛大學醫學院在研究過職業性危險後，發現製氈帽的人，比普通人容易神經錯亂，因爲他們工作時吸進水銀。

貴族又被稱爲「藍血」，又作何解釋呢？

血液在肺部吸入氧氣時，是可以變爲紫藍色的。流經血脈時，又轉爲深紅色。但這種變化，無論是貴族與否，都沒有分別。「藍血」之說，遠在醫學證明以前，就已傳開來。它之所以這樣叫說，是由於從前的貴族，不如農民那樣經常外出曬太陽，因此，在他們青白的皮膚上，便現出了藍色的血脈來。

聖經上許多故事是屬於神話，但也有些是有事實根據的。就拿鯨魚爲例，一個人確實是可以通過一條鯨魚的咽喉的。在考古學方面，證明古代確曾有過大洪水，但方舟則仍然是存疑。

在過去十年間，有關聖經的最大發現，就是以色列人漂泊荒野時上帝所賜的食物。「出埃及記」形容此種靈糧是「呈白色，味道像蜜糖做的威化餅」。

在「確實的無知」一書中，作者崇德哥和戴寧，描寫怎樣在以色列人所經的途中，發見這種靈餅。

它是一種甜的可吃的分泌物，是由兩種棲息於檉柳樹和灌木上的昆蟲的產品，每年六月間出現。

聖經上說：以色列人在離開埃及後第二個月的第十五天，從地上獲得靈糧，才免被餓死。歷史學家由此研究，估計當時正是五月或六月初的季節，正好是今日這種分泌物出現的時日。

在西奈沙漠上的阿刺伯人，現在仍收集和食用這種甜的東西。（阿希）

皇后 皇都 樂聲 新華 國泰 文華 聯邦 國寶 寶聲 邦華 華聲 全港 灣宮
週末五場 早場十二時半
睇白鷹七絕三闖太監府
淒狠過活十年苦功 女英豪
茅瑛影壇第二人無
監製 鄒文懷 導演 黃楓
星洲風滿城 本港通利過關
THE ANGRY RIVER
兒童不宜觀看
茅瑛 高遠 白鷹 領銜主演
雷偉文 張亦飛 馮毅 姜南 韓英傑
外景最壯美 一千部外景未到過
嘉禾賣獻 最佳影片

衝勁凌厲 一九七一年的王羽武俠片
利銘出品 榮華發行 武俠片王
辛奇導演
王羽 雷鳴 魏蘇 苗天
兒童不宜
好評 紅綠日報：王羽在他那一股幹勁……

今晚午夜場 天皇巨星李波察
七特彩藝
以素敵來智 全暴操頭 血戰羞最 毀敵炮秘

紐約大廣宮 今天第十五場
新潮導演羅渣華汀
美艷七彩巨片
紅綠日報評語：故事題材全寫「性愛」，由頭到尾涉及男女關係，導演胆大心細，肉感鏡頭，比「太空英雄巴巴麗娜」更豐富，性感鏡頭，任何新潮片不遑多讓！
洛赫遜 堅遜 秦利沙 華拉斯
"PRETTY MAIDS ALL IN A ROW"
色情肉感 驚心動魄

東方·凱聲
今晚十一點半 午夜場 優先特別介紹
名片諸寫快·請早定座
梟雄爭霸
THE TRUE STORY OF FRANK MANNATA
「刧寶奇謀」姊妹作！
謝利扶 李達 瑪嘉列 李 威廉保加

少手心狠的 老胡帝的天 胡男殺的起 四女祖的 禍裡
注意映期地點
暗殺狂徒
大胆 妻眼

週末午夜場
正宗文藝 大國劇
滴滴眼淚都是
今晚十一點半
鄭寶華主演
尹蘭亞 偉洲 影帝 南宮勳 佳格 巨星 雀戎龍
一部前所未有的特殊影片

樂聲 今天五場 請早
加開十二點半
兩大天皇巨星：格力哥利柏 李察奇 里夫
七彩 THE BRAVADOS
虎龍
霍士公司偉大出品
槍戰王王之片

週末午夜場
第二次午夜場
今晚十一時半
江湖奇俠 上午場觀
王牌

總統 城多利
今天六場 午夜加映 今晚加開
一部血淋淋的影片 見證幕上乘 刑罪頭殺
斷頭台上艷女魂
CONSPIRACY
兒童不宜

本報「馬經」版，由老溫主編，名家多人執筆，逢賽馬前一日及賽馬日出版，請讀者注意！

忠義武俠小說　九龍奪

高景生文　余丹青圖

第一回：靈鳥傳書含血淚　沉艇入海渺英靈

趙錦生那一條「密計」，當然和扶宋抗元有關。他以為蒙古人入侵中北，不祇強在兵，也強在馬。如要打敗蒙古人，非組織一個「毒馬」集團不可。凡有蒙古大軍駐紮之處，就該使用毒馬功夫，使那些塞外良駒集體受毒，變成無用之物。那麼，蒙古兵便似是沒爪的螃蟹，容易給漢人打敗了。

這條「密計」果然厲害，也虧趙錦生想得出，而且確有辦法可以使其實現。

原來，蒙古兵馬雖以善戰著名於天下，數量實在不多，而且馬多於兵。那時蒙古族的全部人數，不過百多萬，縱使是全族皆兵，也不能一齊驅上戰場，實際用來打仗的也祇十多萬罷了。十多萬人便可橫行歐亞，整個中土竟被征服，說來似乎不經，但事實確屬如此。

蒙族由成吉斯汗以下，任一個當權人物都善於用兵。大概來說，每一戰士有馬兩匹，所以軍中之馬比兵為多。凡給馬的人依律必死，殺人卻可寬恕。由這種鐵律看來，他們和漢軍不同之處，就是馬多而強。

而且，他們最會使用間諜，不打沒有把握的仗。每能盡量利用馬隊的特長，來去飄忽，四出抄掠，凡要圍城，必先取四面高地據點，然後合圍，使漢軍沒法預防。加以殺人最兇，如不獻城投降，城破必然殺光。這也是鐵例，令人聞風膽落，所以每攻必克，所向無敵。

事實上，蒙古人伐金伐宋，力量多半出自漢軍。這些由蒙古人在北方組成的漢軍，都有同等長處。金人佔據中國北方已久，擁有不少漢人。蒙古人來了，打敗金人，把他們精選成軍，採用蒙古軍的長處，也就可以驅使作戰，成為勁旅。他們當然也曉得用馬。

這種比並非一般漢人可懂，張世傑當然懂。因他出自蒙古的漢軍大將張柔部下。來自北方，反投宋軍，縱然比不上反金投宋的大英雄辛稼軒那樣有作為，但也是一個轟轟烈烈的北方好漢子。雖得是深知敵情，對於蒙古兵馬的優劣處實看得特別透澈。趙錦生祇把「毒馬」密計送到張世傑營前，不肯對別人洩漏半點風聲，原因在此。這正是「好頭顱賣與識貨的」，祇有張世傑才配談這宗買賣。

當時張世傑和他見面，是在營壘外面，他一闖到面前，還未開口說話，便已使出飛抓，把三丈以外兩匹馬兒抓得倒退，隨即飛身登上其中一匹馬背，祇一晃便已跨過另一匹，回落地上。那兩匹馬都有人牽着從旁走過，馬背沒人，正好供他表演之用。這一手功夫露了出來，登即把張世傑嚇得大驚。（七）

旋渦　黃思騁

這天下午，這堆廢紙就到了宜克琴的手上。她看見印刷如此精美，心理上就信任了它。

「這些都是南洋股票嗎？」她問。

「不錯，是最搶手的股票，一年差不多要漲百分之四十。」

「一共值多少錢呢？」

「將近十二萬港幣。」

宜克琴還在遲疑時，黎永儀說道：「如果你不喜歡有價証券，我也可以給你相當價值的鑽戒。」

「我想我還是要証券吧。」

「你信任它嗎？」

「我不信任它，也得信任你。」

「現在抵押品抓在你的手上，你應該有安全感了。」

「你幾時要錢呢？」

「你不能祇收抵押品而不貸款的。」

「我明天一早就給你支票。」

「我還要給你利息──今天晚上我們去最豪華的旅館。」

第二天早上，宜克琴去到辦公室時，汪麗妮隔着辦公桌目不轉睛地瞧着她，使她有點不安起來。

「麗妮，你為甚麼像這樣望我？」她問。

「你一定有甚麼事情瞞着我，對嗎？」

「沒有呀，我對你一向都是最坦白的。」

「可是這次例外。」

「你為甚麼這樣說？」

「因為有人看到你和一個男人親密地走進旅館。」

宜克琴知道事情已經洩漏，祇得承認道：「我正要把這件事告訴你。」

「你們是幾時認識的呢？」

「沒有多久。」

「沒有多久就有這種關係？」

「進旅館是因為找朋友。」

「不，克琴，有人看見你們在那裏登記。」

「那人一定是看錯了。」

「不會看錯，因為這個人剛巧就是我。」（三〇）

市聲

香城風光　上湯文武

不速之客

「為甚麼？」田中訝然的問：「你不想人家知道你和我同居的事？」

「不，不，我不是這個意思。」萬里香接着反問他說：「田中，你是不是不想你的同事、朋友知道你和一個中國女人同居？」

「你這話是甚麼意思？」

「沒有甚麼意思，」萬里香說：「祇是，我們同居之後，你從沒帶過同事、朋友到這兒來吧了。」

「你想認識我的同事、朋友嗎？」

「我並沒有這個意思，祇是覺得奇怪，你為甚麼不邀幾位知己到這兒吃晚飯或聊天吧了。」萬里香溫婉的說：「因為和知己聊天，可以解悶呀。田中，我看你……」

「你覺得我怎樣？」田中緊張的問。

「我覺得你近來精神很苦悶，我深深的慚愧我不能安慰你，所以想借助你的朋友來替你解悶。」

田中不能把自己心中的秘密說出，祇得支吾以對。不過，日子久了，雖然田中沒有告訴同事、朋友，但，他和一個中國女人同居的秘密，漸漸為人知道了。

突地有一晚，田中和萬里香正在家中互相切磋中日語言，忽聞有人敲門聲，田中跑去開門，見幾個日本朋友站在門外，大家手捧食物和酒，其中一個叫做吉田直的哈哈大笑說：

「田中，我們來找你，你會覺得奇怪嗎？」

「雖然有點意外，但並不出奇！」

吉田直等進了門後，看見萬里香站在客廳，先向她鞠躬行禮，然後含笑的對田中說：「田中，你也應該介紹這位小姐給我們認識吧。」

「她是萬小姐，」田中分別替他們介紹。

「田中，我們可以稱她是田中夫人嗎？」吉田直這話引得同來的人大笑，而田中也苦笑的點了點頭，說：

「可以，可以。」

這一班日本人于是開始飲酒，萬里香殷勤招待，有時還用生硬的日本話跟她們談，他們更加稱讚萬里香的聰明伶俐。吉田笑說：

「田中，你真幸運的，找到這樣一位漂亮中國姑娘做太太。喂，我們今天來拜會你，目的是想你的太太介紹中國姑娘與我們認識，可以嗎？」（一二一）

百一姐　東方明珠　傑克

四三：一圈套一圈，由大而小，分作五層，最後是一點紅心。

原來表弟兄中跟自己同樣吃苦頭的，大有其人，百一姐真會折磨人！這是一朶有刺的玫瑰，碰不得。

他對飛紅竟有些感激。

飛紅又誠懇誠道：

「表公子，您得小心，百一小姐是深心人，她對你笑，你別歡喜，她對你惱，你更要警惕！」

「那不是一個永難接近的人嗎？」

「您不信我的忠告，不妨去試試。」

申純已試過了，所得結果，跟飛紅的警告大體也相似。

飛紅走後，申純披衣起床，痉的笑了一聲，病好像沒有了。

他本來沒病，病是自己製造出來的，賭換百擅，向一個認識不清的偶像膜拜，撓錯了香，磕錯了頭，自討沒趣。

你說了解她，你實在沒有了解；你妄想她了解你，她怎會了解你？

為了一個相互不了解的女孩子，鬧得精神恍惚，病魔纏身，以為懸心人必能精誠感通，完全是主觀的錯誤，白白無端受折磨。活該！

他的病真的好了。

自己不細綁自己，沒人能細綁你，那裡有甚麼病？

申純既決心放棄，重理經史，書也讀得入腦了，早上起來，舞劍之外，練習弓箭。

抱雲閣背後，有個曠場，尚未闢作花圃，他便在圍牆上畫個大圈子，圈子裡面有小圈子，小圈子裡面又有更小的圈子，一圈套一圈，由大而小分作五層，最後是一點紅心。

他由五十步而退至百步，由百步而退至牆腳邊，朝夕習射，以射中紅心為最後鵠的。

那早上，正一箭射中紅心，忽聞身後有女子喝采，回顧乃是飛紅，笑道：

「好箭！表公子袞兼文武，他日必為國家棟梁。」

申純聽她出語不俗，笑謝道：

「國家事自有袞袞諸公，那裡輪到我這後生小子？」

「不然，人生際遇，遲早不一：甘羅十二而出使說趙，割五城以歸秦；姜尚八十而佐周滅商定天下；大丈夫功業，豈春秋所能限止？」

山川人物

童生秀才入學

童生進為秀才，隨即舉行入學典禮。先由縣官集合新秀才於大堂，新秀才衣冠楚楚，着藍衫戴金頂紅纓帽，帽旁插金花，身披十字紅綢。

五鳳樓

清代科舉制度，大致是由童生考秀才，由秀才考舉人，再由舉人考進士，三個階段。所謂「縣考」「府考」「院考」，是童生考取秀才之階段。縣屬考生名之曰「童生」。其參與應考者，必先備辦三種保結：其一由鄉約地保，證明其圖甲戶籍。其二由鄰右具保，證實其為身家清白，不是倡優隸卒之後人，並無冒名頂替情事。其三由考生自書親供，填具三代名字，拜請廩生一人作保，名曰認保。又恐認保與考生通同作弊，再由儒學齋門指派廩生一人加以監視，名曰派保。經過縣考、府考之後，由知府將錄取者名冊造送院考（在縣，府考試取列第一名者曰「案首」，院試時若非犯有重大過失，將必取得秀才，故世人咸重視之）。院考是學台主持，學台之官銜為「欽命提督某省學政」，一稱學院，故名「院考」也。就省內各州府劃定試區，然後學台巡迴按臨考試。又因同時考試武生，故加上「提督」官銜，以示隆重。

院考在三年之內分歲考、科考兩種，均是考完生員再考童生，俗稱三年兩頭考。但邊遠府州得有同時先後舉行，名曰「科歲並行」。院試所錄取者，即吾人所稱之「秀才」，其正名為「府」「縣」學附生。各縣秀才數額，向無一定，視乎各該縣之人口賦額，及文化教育情況而定，多者達數十名，少者僅數名。

院試進場之日，晨早四五時，天尚未曉，學台即在試院儀門內右方設案升座。府縣官員及各學教官參堂後，率同各縣廩派保等在學台對面稍立。是時與考童生已分別在各燈牌下集合，所謂燈牌者，係仿高腳牌式，四面用紙糊粘，中空插燭，上書考生姓名次序。每牌三十人，故須認清名牌，各在牌前站立。因考生衆多，以免秩序紊亂，故用兵法部勒，以昭齊一。隨由執事者高擧燈牌，考生依次至儀門首，候唱名前進。每唱一名，考生即應聲至學台公案前領取試卷，其認保廩生亦即應聲報名曰某某保。然後到龍門口，經嚴密搜檢，認為毫無夾帶始放令認號入坐。學台返登大堂，命題監考，各學教官分班巡場，嚴杜傳遞、槍替。一經入場，除暴得急病外，一律不得外出。遇有大小便，必須持試卷至大堂上請求加蓋「出恭」戳子一個。設若戳子蓋得較多，則學台閱卷，必予考慮，不肯輕易取錄，恐藉出恭為名作弊也。考生自黎明入場，日落時即須繳卷出場，不准給燭，至期不能完卷者，即強制執行，撤去試卷。

童生進為秀才，隨即舉行入學典禮。學有府學縣學之別，府學大都無直轄地區，所有各縣撥入府學之秀才，均於姓名上蓋有「撥府」二字紅戳。府學於學台起馬後，不待散歸各縣，即由知府送往府學入學。其他秀才回縣者，由縣官定期召集，送至縣學入學。此入學典禮，備受地方人士注重。先由縣官集合新秀才於大堂，新秀才衣冠楚楚，着藍衫，戴金頂紅纓帽，帽旁插金花，身披十字紅綢。縣官坐轎，秀才騎駿馬前行，由縣衙向孔子廟進發，沿途觀者如堵。行至孔廟先繞泮池一周，是為「遊泮」，秀才入學，必先遊泮，滿六十年並有重遊泮水之典禮。

遊泮完畢，即在正殿祭孔，隨至明倫堂序立。先由縣官向儒學教官（通稱老師）行賓主禮，新生復對縣官老師各行一跪四叩首禮。禮畢教官送走縣官，即於明倫堂命題考試詩文，而後乃為正式入學。在秀才之下有一階級曰「佾生」者，乃舉行慶典祭祀時擔任樂舞生之童生。在院考未曾取中之童生中甄選，發學充補，俗稱「半個秀才」是也。

舊制於孔廟之或左或右，例應建立一座明倫堂，為教官平時講學及學台按臨講書之地。堂之正中，端書聖諭廣訓十六條，刻石嵌鑲壁上，名曰「臥碑」。秀才觸犯規矩，教官則罰令跪讀臥碑，以示懲儆。此明倫堂之概略也。

風絮　萍雨

他的確被好多女孩子包圍着，有些女孩也的確比我漂亮得多。

「在我心目中，妳就是最好的，」他說。

「即使祇有我最好，但我不是最愛你，」我說：「找一個真正愛你的女孩，你才會幸福。」

他不聽我的勸告，還是纏着我。

我不愛他，但從此也沒有再捉弄他，因為，我的良知告訴我：欺負一個天真的孩子是不公平的。立聖欺騙了我，他沒有。立聖將近五十，他祇有廿一歲。即使我要報復，他也絕對不是我報復的對象。

三年級的寒假，我故意把自己關在宿舍，除了吃飯，半步也不出去，有差不多一個星期，他連我的影子也看不見。

我想：讓他忘了我吧，他一天不忘記我，就一天都不會快樂。

然而，我沒有成功。

除夕晚上，他在女生宿舍門口等我，希望我會走出來。八點鐘，我無情無緒地走出那間空無一人的宿舍──人人都回家過年，祇有我是個無家的異鄉客。

一抬頭，我看見了他，瑟縮在北風凜冽、冷雨紛飛的牆角，髮上沾滿水珠，嘴裡冒出白色的水蒸汽。

我衝口而出地叫了一聲：「小龍！」

沒有考慮，沒有猶豫，是發自心底的一聲叫喚。

他望着我，不會回答，不會說話，祇是那麼怔怔的看着我。

「我們到外面玩玩去！」我拉着他的手。

我們過了一個很開心的除夕！在雨中奔跑，跳躍；冒着攝氏四度的嚴寒，爬上越秀山；坐着三輪車，滿城的兜了一個圈；然後，在大牌檔吃雲吞麵，然後在荔枝灣划艇。

凌晨一點鐘，我們花光了口袋裡的錢，凍得像兩枝冰棒，爬過醫院的矮牆回學校去。

他握住我的手，像個大人般地：「好好睡啊！」（一〇九）

匿名信

五三：今天，我請客。

各人面面相覷，氣氛緊張，顯示大風暴即將來臨。

這時，招思定老羞成怒地突然站起來，他從衣袋裡拔出一枝手鎗，指着許世培說：「許先生，你實在逼人太甚了！」他退後了幾步，兇狠地厲聲說：「各位，不要動！否則，我就不客氣了。」

招思定這種拔出手鎗，指嚇各人的突然行動，在千鈞一髮間，許世培卻箭步向他衝去。招思定的手鎗，自然是扳動了，可是祇發出微弱的聲響，許世培不祇沒有倒下，反而把招思定抓住。

「招先生，這不是奇蹟，而是你的計劃，已給我們洞悉。警方人員，早已把你的手鎗換掉了。」

在座的人，捏過一把冷汗，無不佩服這位著名私家偵探的高人一着奇才。

「招先生，你這種行動，已經充分承認你的一切罪行了。你可還有甚麼話要說嗎？」

這時，兩個蘇格蘭場人員擁進來，其中一個就是朱士龍督察。許世培把招思定交了給他。

許世培滿意地望了望在座的人。我站起來和他握握手。在座的人，也熱烈地跟他握手。

「現在是下午茶時間，」我說：「今天，我請客。」

（全文完）

新作預告

「藍色列車」，是一篇短篇國際間諜偵探小說。故事離奇曲折，驚險緊張。將繼「匿名信」之後，連續在本版刊出。

仍由以而先生執筆譯作。

請讀者注意。　編者

半靜寂地帶

嚴密防止及嚴厲懲處賄賂貪污的新法例，已宣佈實行。與草案唯一不同之點，就是官民交際，款待下午茶或晚餐之類，不會構成刑事犯罪。

雞餅政策，尚屬可行。

× × ×

小巴總會，表示小巴在上下班時間，將劃一收費。目前是由五角增至一元，或把路程縮短一半。

× × ×

祇要中巴再加派十五輛大車接送上下班乘客，小巴勢難「乘機博亂」了。

× × ×

香港護士，在護士節中紀念英國模範護士南汀格爾。

必須記得，這位「提燈的女人」，昭示護士的三大宗旨是：一為病人服務，二是任勞任怨，三是替病人保守秘密。

·丹尼·

第三十四回　密室定謀　引狼同門虎　明堂頒詔　拒獸竟全身

第二天一早，共軍團級以上頭目，齊集毛澤東窰洞前的廣場，聽候訓話。毛澤東在大家到齊之後，慢騰騰走出來，嘴上啣一根紙烟，打個手勢叫大家坐在地下，悠閒的噴個烟圈，說道：「根據部隊負責同志向我報告，各位同志對於最近推動的國共合作都感到不安，其實這是多餘的。首先，大家要了解，保衛國家領土與主權，這件事比甚麼都重要，如果日本人佔了中國，我們想同日本人合作，日本人也不會答應，到時不論國民黨、共產黨，都是同歸於盡。」

許多共軍頭目聽了一齊點頭，祇有賀龍心裡納罕，不知道毛澤東今天講的話何以與昨天不同。

毛澤東說道：「談到國共合作，當然要以國民黨居於領導地位，這是事實，任何人也無法改變的。民國十三年的合作，是本黨黨員加入國民黨，這次合作我們仍然希望這樣，如果國民黨不答應，我們也要接受國民黨的領導，非如此，不能促進國家的統一。」

許多頭目聽到毛澤東又要加入國民黨，大家反而鬆了一口氣，覺得既然將來要加入國民黨，誰領導誰都不成為問題了。

毛澤東又說道：「關於紅軍改編為國民革命軍的問題，也是形勢所趨，一個國家斷不能有兩種不同番號的部隊，既然要統一，請問是把紅軍改編為國民革命軍，還是把國民革命軍改編為紅軍。」

一句話引起鬨然大笑。

毛澤東又說道：「要對外作戰，必須有一個人負責指揮，這個人除去蔣委員長還有誰呢？今天在此地的同志，半數以上不是他的學生，就是他的舊部，你們打良心說句話，願不願意他指揮？」

許多頭目又鬨然笑起來，尤其是一批出身黃埔軍校的，更顯得精神。

毛澤東又說道：「我們都是共產黨人，當然信仰共產主義，但是經過十年來的試驗，現階段的中國，決不宜實行共產主義，尤其是要舉國一致，對外抗戰時，非實行三民主義不能救中國。既然要實行三民主義，就要廢除蘇維埃制度，現存的蘇區政府非取消不可，我這個中蘇臨主席，首先推位讓國，不幹了。」

大家又鬨然大笑。

毛澤東又說道：「還有些同志有顧慮，因為同國民黨某一部份人結仇太深，恐怕報復，其實這是多餘的。蔣先生不是那種人，他平生未向人報過私仇，而且我們同國民黨進行談判時，也要國民黨當局保障我們每一個同志的安全，否則還談甚麼合作呢？」

王稼舟一批人聽了這段話，都不由點了幾下頭，覺得安心。

毛澤東又說道：「有人問，這樣作不是向國民黨投降了嗎？我可以答覆，不是的，我們是向中華民國投降，政黨是臨時的，國家纔是永遠的，我們要保衛我們的國家，就要委屈自己，祇要不向日本人投降，都不是恥辱。」（一〇〇〇）

播音電視節目

香港電台
六·〇〇 專題新聞
七·〇〇 海員空缺報告
·一五 倫敦專題新聞
·三〇 專題新聞
八·〇〇 每週報章文摘
·一五 蔬菜價格報導
·三〇 兒童節目
九·〇〇 點唱節目
·三〇 廣播劇
十·〇〇 專題新聞
·三〇 米高瀉的故事
十一·〇〇 新聞，時代曲
·三〇 漁民一週
十二·〇〇 新聞，影評
·三〇 時事實錄
一·〇〇 劇壇雜錦
二·〇〇 旅英港僑生活
·三〇 週末點唱
三·〇〇 週末劇場
四·〇〇 電影原聲帶
五·〇〇 專題新聞
六·〇〇 空中論壇
·三〇 常識問答比賽
·四五 時事實錄
七·〇〇 新聞，喜劇
·三〇 勾心鬥角
八·〇〇 轉播歌唱節目
·四五 專曲
十·〇〇 新聞，時代曲
十二·〇〇 天氣報告

商業第一台
六·〇〇 新聞簡報
·〇五 座右銘
七·〇〇 新聞簡報
·三〇 天氣預測
八·〇〇 新聞報告
·三〇 歐西曲，專曲
九·〇〇 時代曲點唱
十·〇〇 祝壽祝婚
十一·〇〇 賽馬貼士
·三〇 倫理小說
十二·〇〇 港九時事
·三〇 奇情小說
一·〇〇 新聞，專曲
·三〇 歐西時代曲
·四五 通俗成語
二·〇〇 週末傳奇
三·〇〇 新聞簡報
·〇五 歷代名雄
·三〇 一曲寄心聲
四·〇〇 益智遊戲
五·〇〇 港九時事
六·〇〇 故事新編
·三〇 浮生半日閒
七·〇〇 十八樓C座
·三〇 新聞報告
八·〇〇 多才多藝節目
·三〇 港九時事
九·〇〇 小說
十·〇〇 天才聽衆天地
十一·〇〇 樂在其中

商業第二台
六·〇〇 新聞簡報
七·〇〇 新聞簡報
·〇五 各位早晨
八·〇〇 新聞報告
·三〇 天氣預測
九·〇〇 新聞簡報
十·〇〇 時代曲
十一·〇〇 股市行情報導
·三〇 為你歌唱
十二·〇〇 股市行情報導
·三〇 社團活動報導
一·〇〇 音樂的約會
·三〇 新聞報告
二·〇〇 音樂譜子
三·〇〇 歐西音樂
四·〇〇 廣東音樂
五·〇〇 歐西音樂
·四五 賽馬成績報導
六·〇〇 週末點唱
七·〇〇 時代曲學國語
·三〇 專曲
八·〇〇 每場賽狗結果
九·〇〇 時代曲
十一·〇〇 天氣報告
十二·〇〇 時代曲

麗的銀台
七·〇〇 新聞報導
·一五 英語初階
·三〇 祝君早安
八·〇〇 街市行情
·三〇 每週報章文摘
九·〇〇 專曲
·四五 賽馬節目
十·〇〇 小朋友樂園
十一·〇〇 麗的音樂會
·三〇 通俗故事
十二·〇〇 工友園地
·三〇 新聞報導
·四五 名勝古跡
一·〇〇 專曲
·三〇 時代曲點唱
二·〇〇 時事實錄
·三〇 轉播賽馬實況
六·〇〇 歐西流行歌曲
·三〇 偵探小說
七·〇〇 歌唱戲劇小說
·三〇 時事實錄
八·〇〇 新聞報導
·一五 談一事長一智
·三〇 各場賽狗結果
·四五 專劇唱片
九·〇〇 民間故事
·三〇 世界名著
十·〇〇 轉播香港歌劇
·三〇 院節目
十一·〇〇 專曲
·三〇 新聞報導
·四五 夜半奇談
十二·〇〇 時代曲
·四五 新聞，繼續報告賽狗結果

麗的金台
七·〇〇 新聞報導
·一五 海陸豐歌曲
八·〇〇 潮州曲
·三〇 新聞報導
九·〇〇 街市行情
·三〇 日日談
十·〇〇 京劇
十一·〇〇 潮曲精選
十二·〇〇 潮劇故事
·三〇 電影歌曲
一·〇〇 潮劇短篇趣劇
二·〇〇 潮州曲
三·〇〇 潮語廣播劇
·三〇 現代潮曲
五·〇〇 故事，評話
六·〇〇 新聞，時代曲
·三〇 夫妻之間
七·〇〇 小說選播
·三〇 潮語戲劇小說
八·〇〇 新聞報導
·三〇 時代曲，潮曲
九·〇〇 戲曲介紹
·三〇 麗的夜總會
十·〇〇 潮曲，小說
十一·〇〇 新聞報導
·一五 潮語青燈夜話

麗的中文電視
九·〇〇 插花藝術
十·〇〇 卡通片
·三〇 衛生與健康
十一·〇〇 英語長片
·一五 新聞報告
二·〇〇 專語長片
·三〇 卡通片
三·〇〇 麗的音樂會
四·〇〇 俠盜
五·〇〇 新聞摘要
·三〇 紀錄片
六·〇〇 週末美點
七·〇〇 百戰雄師
·三〇 迷離境界
八·〇〇 世界新聞及天氣報告
·三〇 週末趣劇
九·〇〇 體育世界
·三〇 快樂時光
十·〇〇 群星會
·三〇 今日新聞摘要
·四五 專語長片
十二·〇〇 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台
十二·四五 卡通片
一·〇〇 國語片
二·〇〇 轆面奇俠片集
·三〇 香港貿易
三·〇〇 音樂寶藏
·三〇 鐵甲人片集
·四五 粵語長片
五·一五 平西裝片集
·四五 雌雄殺手片集
六·一五 太空怪客片集
七·〇〇 美國籃球大賽
·三〇 新聞報導
八·〇〇 無敵鐵探長
九·〇〇 法網難逃
·三〇 花王俱樂部
十·〇〇 大特寫
·三〇 新聞報導
·四五 名片精選
十二·〇〇 福爾摩斯探案

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（十五日）（星期六）

空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲　信件上午十時　包裹上午九時
冲繩島　信件正午　包裹上午十一時
日本　信件正午　包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙撈越　信件下午六時　包裹下午五時
夏威夷　信件下午一時　包裹正午
義大利、非洲、埃及　信件下午二時　包裹下午一時
厄瓜多爾　信件下午一時
科威特　信件下午四時　包裹下午三時
泰國、寮國　信件下午二時　包裹下午一時
非律賓　信件下午五時　包裹下午四時
希臘、荷蘭　信件下午五時　包裹下午四時
埃及　信件下午四時　包裹下午三時
印度、科威特、義大利、非洲　信件下午一時　包裹正午
委內瑞拉　包裹正午
南越　信件上午十一時　包裹上午十時
緬甸、荷蘭、比利時、　包裹上午十時

法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國　信件下午六時　包裹下午五時
迦納、奧地利　包裹下午五時
澳洲　信件下午六時　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午六時
印度　信件下午六時　包裹下午五時
美國、中南北美洲、加拿大　信件下午六時　包裹下午五時
南韓　信件下午六時　包裹下午五時
越南　信件下午六時　包裹下午五時
希臘　信件下午五時　包裹下午五時
東埔寨、義大利　包裹下午五時
台灣、關島　信件下午一時
馬來西亞、星加坡、印尼　包裹正午
夏威夷　包裹下午五時
西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加、荷蘭、埃及、巴哈馬　包裹下午五時
非律賓　包裹下午五時
紐西蘭　包裹下午五時
泰國　包裹下午五時
非洲、亞丁　包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯　包裹下午五時
沙巴、納閩　包裹下午五時

平郵

泰國、寮國　信件正午　包裹上午十一時
台灣　信件正午　包裹上午十一時
西德、荷蘭、比利時、瑞典、丹麥、挪威　信件正午　包裹上午十一時
厄瓜多爾、秘魯、智利　包裹上午十一時

明日（十六日）（星期日）

空郵

義大利、高棉、印尼　信件正午
中華民國、日本　信件正午
沙巴、納閩　信件正午
馬來西亞、星加坡、沙撈越　信件正午
泰國　信件正午
美國、中南北美洲、夏威夷、墨西哥　信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、叙利亞、蘇丹共和國　信件正午
非律賓　信件下午五時
澳洲、非濟島、新畿內亞　信件下午六時
紐西蘭　信件下午五時
西巴基斯坦、非洲、亞丁　信件下午六時
荷蘭、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、瑞士、法國　信件下午六時
南韓　信件下午六時
越南　信件下午六時
高棉　信件下午六時

平郵（休息）

大陸澳門截信時間

澳門　信件上午十時半　下午二時半　下午六時　包裹正午
中國大陸　信件上午七時　包裹下午五時

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	舊金山東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午四時
泛美	紐約雪梨	下午六時十五分
泛美	洛杉磯東京	下午十時
西北	東京沖繩島	下午一時十五分
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	舊金山沖繩	下午十一時卅分
環球	紐約曼谷	下午一時十五分
環球	舊金山關島	下午十時廿分
英航	倫敦曼谷	下午五時五十分
英航	舊金山東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	西貢	下午一時四十分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時二十五分
國泰	亞庇	下午三時廿五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午十時
國泰	福岡台北	下午十一時十五分
澳航	墨爾砵達爾文	上午八時卅分
澳航	倫敦新德里	下午六時廿分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十五分
澳航	東京	下午八時四十五分
加航	溫哥華東京	下午十時五十分
華航	台北	上午十時十分
華航	台北	上午十時廿分
華航	星加坡吉隆坡	下午三時
華航	東京大阪台北	下午三時卅五分
華航	台北	下午七時十分
華航	曼谷西貢	下午八時
德航	佛蘭克福曼谷	下午九時
法航	巴黎金邊	下午三時四十五分
義航	羅馬曼谷	下午四時零五分
日航	東京	正午十二時
日航	東京	下午十二時廿分
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時三十分
日航	耶加達星加坡曼谷	下午三時五十五分
日航	倫敦曼谷	下午五時十分
日航	東京大阪台北	下午十時廿五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	東京	下午八時卅分
馬航	東京台北	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午八時四十分
瑞航	日內瓦曼谷	下午五時廿五分
越航	西貢	上午十一時十分
印尼	峇里曼谷	下午五時十分
泰航	曼谷	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時卅分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
韓航	曼谷	中午十二時四十分
韓航	漢城台北	下午三時

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午八時十五分
泛美	東京洛杉磯	下午四時廿五分
泛美	耶加達紐約	下午八時
泛美	曼谷紐約	下午十時十五分
英航	東京三藩市	下午四時
英航	仰光倫敦	下午十時卅分
西北	沖繩島東京	下午十二時四十分
西北	東京檀香山	下午三時
環球	關島三藩市	上午十一時十五分
環球	沖繩三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午四時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
國泰	西貢	上午八時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	亞庇	上午九時三十分
國泰	星加坡	正午十二時
國泰	台北福岡	下午二時廿五分
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時三十分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時卅分
澳航	新德里倫敦	下午八時四十五分
澳航	達爾文雪梨	下午九時卅分
華航	西貢曼谷	上午十時五十五分
華航	台北東京舊金山	上午十一時廿分
華航	台北	下午三時四十五分
華航	台北大阪東京	下午四時廿分
華航	吉隆坡星加坡	下午七時五十五分
華航	台北	下午八時四十五分
法航	大阪東京	下午三時卅分
義航	東京	下午四時五十分
菲航	馬尼剌舊金山	下午二時
日航	台北大阪東京	上午八時
日航	曼谷星加坡耶加達	下午十二時五十分
日航	東京溫哥華	下午一時十分
日航	台北東京	下午一時四十分
日航	東京舊金山	下午三時
日航	東京	下午四時四十五分
日航	東京	下午六時
印航	東京	上午十時四十五分
印航	曼谷加爾各答孟買	下午九時十五分
越航	台北東京	上午十一時五十五分
瑞航	曼谷日內瓦	上午八時
瑞航	東京	下午五時十五分
印尼	東京	下午五時卅分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	吉隆坡星加坡	下午三時三十五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	曼谷	下午三時五十五分
泰航	台北漢城	下午二時十分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	開羅曼谷	上午七時
韓航	台北漢城	下午一時廿分
韓航	曼谷	下午四時十五分

南華體育

胡法先題

本會對職業球隊事 提出五項問題 促請足總注意

·胡法光·

本會對職業球隊事請足總注意幾個問題　胡法光

本會對於各項體育活動，一向普遍提倡，力求擴展，尤其是對創會的足球運動，全會不論職員會友，更屬非常重視，特別關心的。

年來本港足球體制，已經多數球隊，由業餘改為職業，可是推行兩屆，各隊水準，未見提高，技術人材，也未見得有甚麼特殊進步，這個自然有很多條件，和因素所限，非一朝一夕，可以改變過來，最須要還是大家針對弱點，努力改進，才能達成初期的願望啊！

同時在本會立場，對於足球隊改制一事，必須考慮到，在廿幾項業餘運動中，其中一項，改了職業，將來所面臨，足球隊的權責、管理、資金、持續等等改革，所發生的影響，其中問題，縱錯複雜，非經詳慎考慮，權衡利鈍，是不能輕率作出決定的。

所以本會對於這個問題，在兩屆當中，均有成立專責委員會，不斷在檢討和研究當中，本會最大顧慮的大前題，就是很想在不影響本會，固有各項體育業餘資格，而對香港足球前途，有良好貢獻之下，來造到與多數球隊合作，使本港足球，搞得更好，至若對於本身利益，費用的支消，還屬次要吧。

基於這個觀點，以為本港現行職業隊，所應遵守的條例，仍有若干問題，似須提出大家商榷一下，現特逐項列舉如左：

㈠查現在港中職業球隊，祗要每隊報名五人，為職業球員，便作為取得職業隊的資格，同時每次出賽，又未有規定，派遣職業球員，若干名出場，換言之，每逢職業隊出賽，可以不派一個，已報名為職業的球員出場的。

本會以為既屬職業球隊，他的所屬成員，能以足球造他本身職業的，他的球技、經驗、身形、腳法，在情在理，應當有一定水準和成就，倘若祗是報名，而不參加比賽，豈不是有名無實，職業隊的演出，當然大打折扣了。

所以敢提議將來職業隊球賽，不論在任何時間，每隊場內，至少有六位職業球員參加演出，倘能辦到，相信將來賽事，當有良好影響，還是可以斷言的。

職業球員薪金及受傷保險 必須獲得合理保障 辦妥手續後副本應送交足總

㈡球會對於職業球員，必須有確實保証，如果不辦理手續的話，則簽約的球員，他對應該履行的義務，已成鐵案，但球會對球員所負的責任，一無保証的，這樣做法，怎算得公平呢？

所以提議今後凡屬職業球會，為保証它在球季內，一切財政支付，應向著名銀行，或保險公司，辦妥保証手續，一方面將其副本，交由足總存案，方昭公允。

㈢又關於每逢職業球賽，球員能否盡其所能，無須顧慮，從事演出，是有很大關係的，對於他的福利獎勉，必須對職業球員的本身，應享福利，先行造好，才能責令他，應盡義務，演出優良。

所以提議，職業球會員，應向保險公司，代每位職業球員，辦妥意外受傷保險，並保証受傷期內，薪金的支付，醫藥的療養，永遠殘缺的賠償，造妥的保單副本，亦應交由足總，以資存案。

㈣查現在港中職業球員，薪額很高的，固然大不乏人，可是薪俸低微的，亦不在少數，試想如此低微的薪額，怎能贍家養口，全心全意，以足球為職業，勤加鍛鍊，達到良好的演出呢？

所以提議，對於職業球員，應規定他的最低薪額，俾他獲得合理收入，維持生活水平，才能眞正以足球為職業，力求進步。

㈤再如球員與球會簽約年期手續，等項問題，亦應注意，查現日球會，與職業球員簽約，不少達五年的，五年約滿之後，還有優先續約五年之權，所謂該員然，這是雙方願意履行的事，可是當一球員初露頭角，薪酬必低，一簽五年，不能轉會，為期已非短暫，何況持續十年，它的黃金機會，可能隨時光過去而消逝了吧，又如職業球員，簽訂合約，是有簽字費的，倘無簽字費的索取，則對轉會費的索取，是否公平呢？

所以提議，關於今後職業球會，簽約轉會等手續，亦似有檢討或予修訂的須要。

除了上開五點淺見之外，或者應予改進的地方，還有不少，不過以為職業球隊，不辦則已，如果既然要辦，就應該辦得更為完備，才能收到提高水準，提起觀衆興趣，養成傑出人材的效果。

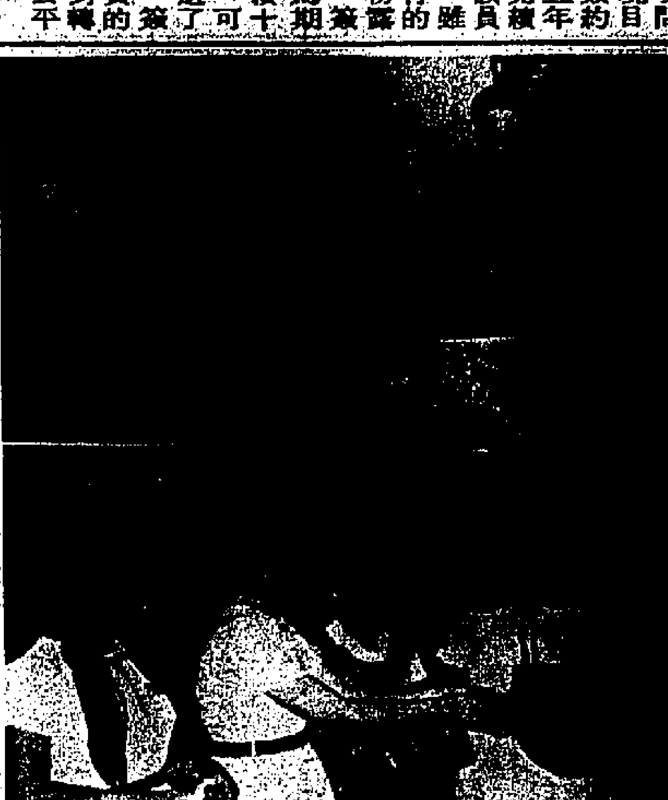
所以不忖冒昧，敢向足球最高管理機構——足總提出，希望列位專才賢逐一研究一下，各項提出，是否有理？能否採納。同時亦提起愛好足球的人士，對於進展情形，加以注意，在輿論公議底下，作出了正確有建設性的批評，是還無疑對足球前途，有良好影響的吧。

今年本會為體育足球人材，將舉辦星期訓練班，聘請先進和足球名宿，主理班務，和担任教練，同時縱使本會，有機會組隊加入職業的話，仍然不會放棄業餘的。

勗勉全體健兒

·彈鋏客·

少林壁壘本威風，
近日從前勢不同，
豈可消沉甘受辱，
尤須振奮再為雄；
芸芸衆士星朝氣，
奕奕精神見陣容，
確保盛名宜努力，
分工合作各圖功。



學界乒乓團體賽頒獎：南華會主辦之第七屆「全港學界男女子乒乓團體賽」，本月上旬已圓滿閉幕。由贊助比賽之美國粟米產品有限公司總經理黃頌銘（右），主持頒獎禮，上圖為頒獎與男子組冠軍香港工業學院的選手。下圖為頒獎與女子組冠軍西貢崇眞中學B隊時的情形。

田總兩次錦標賽 南華廿三項掄元

南華田徑隊於上月先後參加香港田徑總會主辦的兩項錦標賽——本年度初級組公開田徑錦標賽及本年度高級組公開田徑錦標賽，本會田徑部男女健兒獲得第一名者，達廿三項之多。

陳明良在男子的初級賽二百公尺及四百公尺兩項掄元後，繼在高級組作「越級挑戰」，不祇獲得同程的首席，且表現亦有顯著進步，女子初級組比娜在一百公尺得首席，接着在高級組出賽同程，亦以更佳的成績而獲得第一名，誠屬難能可貴。

田徑總會主辦的本年度高級組公開田徑錦標賽，於四月十八日及廿五日兩天，在本會加山運動場舉行，本會田徑部選派男隊員十六名，女隊員九名代表南華體育會參加，獲得首席達十七項（男子十項，女子七項）。

至於田總主辦的本年度初級組男女子公開田徑錦標賽，竭於上月四日在本會加山運動場舉行，本會田徑部選派男隊員八名及女隊員四名，代表南華體育會參加，獲得六首席。

一年一度的軍聯對民聯男子田徑賽，由陸軍體育會主辦，於本月八日下午二時，在九龍界限街市政運動場舉行，南華體育會田徑部選派男隊員十二名，代表民聯隊參加比賽。

青年晚會盛況：本會遊藝部會員部與女子部，聯合舉辦第二次青年晚會，右圖為舉行青年晚會時的熱鬧場面，左圖為本會副主席彭張翠華在青年晚會致詞時的神情。

單車遊新界 卅日上午九時舉行

由南華體育會，市政局及市政事務署合辦的第十七屆全港公開單車環遊新界，定本月三十日上午九時，在九龍長沙灣球場出發，全程為五十英里，現已接受報名，每名報名費二元。報名地點為㈠加路連山南華體育會場館總辦事處，㈠德輔道中二六七號遐邇金車行，㈡灣仔道一四二號大衆行，㈢九龍炮台街三十九號D公商車行，㈤界限街十一號D世運車行，㈥旺角弼街八十號同榮公司。凡本港人士不分國籍，性別，凡年齡在十六歲至四十歲，精於駕駛單車，遵守交通規則及願服從指導者，均可報名參加，凡能跟隨大隊，遵守秩序，向各報到站報到者，均發給精美紀念章乙枚。參加運動員，每名獲供給七喜玉泉汽水四支。

在長沙灣道長沙灣球場集合出發，經南昌街沿大埔道直上沙田，大埔（小息），粉嶺，坳頭抵達元朗大球場，休息及午膳後，再由元朗經青山（小息），荃灣青路至荔枝角散隊。

為使大衆安全便利，沿途有聖約翰救傷隊員照應，並有專車負責修理及維持秩序。但參加者須攜備機件完善之單車，否則經檢查後認為不合格者，不准參加。沿途如有意外事件發生時，本會除盡力協助外，不負任何責任。

南華健兒掄元：南華單車隊隊員梁超，在第四屆港澳單車埠際賽高級組的比賽獲第一名。圖為抵達終點時之影。

小啓

本期月刊稿件極度擠迫，以致無法全部刊出，不少稿件亦曾經刪改，除因時間性的稿件外，部份則押後下期刊登，謹此致歉，並希見諒。

南華月刊委員會啓

因亞公岩火災影響 本會泳場延期開放

本會亞公岩泳場，本屆游泳季須延期開放。由於上月筲箕灣亞公巖發生大火，災場接近本會游泳場，影響儲水池之批盪剝落及水泵（科學井）之靡打燒毀接駁火線，水池之水喉及電綫均被火燬，致泳場內無井水供應，又不能使用自來水冲身，且為免影響有關方面清理火災後之災場，因而南華游泳場開放前之例行修葺及整理工作，亦未能依照預定期間進行，此為將須延期開放之主因，至於開放確期，仍待稍後方能決定。

亞公巖發生大火，本會游泳部為免使基本泳員之訓練停頓，業已商借太古泳池，暫作經常訓練的場地，故對其基本泳員之訓練工作，仍能照原定日程進行。

至於選派本年度出席各會代表亦已決定，計出席香港業餘游泳總會的代表是郭鎮恒與吳祺光，出席香港中華業餘游泳聯會的代表是羅瑞蓮與黃勳輝，出席香港拯溺總會的代表是羅瑞蓮與郭鎮恒，出席英國皇家救生會香港分會的代表是郭鎮恒。

南華體育會史略（十一）

吳景仁

一九四九年五月舉辦第一屆公開田徑運動大會，同年八月加山網球場落成。

一九四九年會長：利銘澤，副：謝雨川、何善衡，主席：陳榮柏，副：高福申、曾肇侯，秘書：李惠堂，女子部主任：彭王慶琛，五月舉行新舊職員交代典禮。

同月續辦第二次田徑對抗，由本會、陸軍、空軍參加，本會以一百廿八分得冠軍。

同月會員籌款結束，收會費十五萬七千元，李維漢君獲靈隊及銀數冠軍，創歷年最高紀錄。

同月將興建亞公岩泳場圖則呈港工務司署，以促鳩工興築，按：本會戰前之北角泳場已在攻防戰中全被摧毀，乃得利會長斡旋，取得亞公岩海灘場址，於是成立委會，策劃籌款，加速興建。

同月舉辦第一屆公開田徑運動大會，在五月十九、廿二兩天舉行。

六月舉辦美式網球賽會，參加者廿八人，結果葉觀雄、張珠英得冠軍。

同月足、籃球隊赴澳門比賽，結果，足球隊兩戰，籃球隊三戰均獲勝利。

同月舉辦第二屆公開排球賽會，命名為紹華盾，以資紀念。

七月女子乒乓隊得公開團體無敵冠軍。

同月舉辦會友乒乓賽會梁宗炎得冠軍。

八月加山網球場落成，三所建築費用四千六百元，概由高副主席福申捐贈，開幕之日，並舉行表演賽。

同月得籃球聯賽甲組冠軍，各場均勝，所向披靡，籃球乙組得季軍。

九月舉行排球義賽，籌賑兩廣水災，得款九千五百一十元正，全數送華僑日報轉交東華三院散賑。

同月舉行象棋擂台比賽，台主為董文湘君，門券共收一千六百七十五元。

九月接納東方會申請，免收足球場租，以資助。

十一月舉辦第三屆學界籃球賽會，甲組十三隊，乙組七隊參加。

十二月舉行會友渡海泳，參加者七十二人，結果梁顯乾均冠軍，女子孫少嫺冠軍。

同月得公開團體網球賽男子甲組，混合甲組兩項冠軍。

一月得體協會舉辦公開乒乓球團體亞軍，並舉辦會友乒乓球賽，會友參加者四十七人。

二月舉辦第五屆學界田徑運動大會，於三、四日及十日、十一日舉行，參加單位廿九個，運動員人數三百六十人破去屆紀錄達十五項。

四月舉辦田徑成績檢閱賽會，對抗為陸軍選手號逐，本會派出樓文敖、王正林、伍元福、陶懿九等，本會隊以八十二分對五十三分得冠軍，樓文敖破五千公尺紀錄。

銀牌明日決賽 南華出戰流浪

甲組銀牌足球決賽，明日下午五時在香港大球場舉行，南華流浪作冠軍爭奪戰，南華曾有獲得十七次冠軍的輝煌戰績。明天的決賽「少林子弟」的必盡最大努力以爭取闊別了多年的銀牌。

本星期內，南華球員仍如常操練，雖則部份球員傷愈未久，且有尚在繼續治理中，但士氣旺盛，鬥志堅強，南華健兒，向有「勝不驕，敗不餒」的優良傳統精神，明天的比賽亦必竭盡能力，務使愛護南華的人士感到滿意。

一九七零至七一年度的甲組銀牌賽，南華於初賽勝陸軍二比零。複賽曾與警察作三場比賽，其中兩場經加時後，為三比三及一比一。至第三仗南華以二比一取勝。準決賽則以二比一勝怡和而獲得決賽權，明日與流浪爭奪冠軍。

甲一組籃球聯賽 本會甲組隊獲亞軍

南華甲組男子籃球隊獲甲一組聯賽亞軍，南青則獲乙組冠軍，在籃聯主辦的公開聯賽中，本會籃球部的年青球員已有優良的表現，刻正繼續參加籃聯主辦的銀牌賽，俾後起球員在與友隊球賽當中，增加比賽的經驗。

全港公開籃球賽的甲一組同分重賽，南華甲組隊以七十五比八十敗於均安（聯賽南華曾勝五十四比五十二），重賽之敗因球員經驗所限及情緒緊張，惟蟬聯三屆甲一組聯賽冠軍的均安，本屆須作重賽始獲永久保持錦標，亦為其三年以來奪標最吃力的一屆。而南華新秀進步的神速，亦已超出理想，良好的體育精神，更獲廣大觀衆的好評，故雖僅獲亞軍，亦感引以為慰。

籃聯兩大錦標之一的銀牌賽，已於上月開賽，因男子組不限組別，聯賽甲一組，甲二組及乙組隊均可參加。南華甲及南青均有報名。

尤以來屆升上甲二組的南青，更藉此機緣向籃聯作「越級挑戰」，三場比賽中，曾以六十比六十八敗於本屆甲二組聯賽冠軍消防，繼以七十五比五十四勝乙組的青協，第三仗敗於聯賽甲一組的僑聯六十五比八十四，惟兩逢勁旅，使南青新秀獲益良多。

南華甲在銀牌賽中，曾勝自力八十九比六十四，敗於警察六十七比七十四，勝青年會八十二比七十。前晚勝消防六十九比六十七。於十八晚與滑濱爭決賽權。

男子甲組排球隊 往國際書院表演

本會排球部男子甲組排球隊，於上月十三日，應國際書院的邀請，前往與該校代表隊作友誼賽，該校學生得以欣賞一場技術性球賽，結果，本會隊以三比零取勝，精采的表演博得該校員生一致好評，隨由本會隊作兩局示範表演，向青少年學生介紹排球技術及戰術。

女壘球隊八月訪台 徐亨答允担任總領隊

本會女子壘球隊奪得全港公開女子壘球冠軍後，曾於慶功宴上策劃本年八月初以香港冠軍隊名義回國訪問，現一切已籌備就緒，預訂八月六日至十八日回國訪問十四天，分別到台北、台中、高雄等地與當地球隊作友誼比賽。

本會名譽會長徐亨已答允担任總領隊，除了其他管理人選尚未決定外，已決定的成員計有教練楊家聲、馬賓尼。球員：楊碧珊、梁慧瑛、張婉敏、陳少英、梁美莉、周金寶、徐婉圓、李燕珍、梁詠華、郭潔貞、嚴鳳岐（借將）、許鳳霞、周靜文、周靜嫻、鄭漪蓮等。

參加全港團體網球賽 南華各隊練兵忙 首長親臨督促七十多人苦練

南華體育會網球部，為組隊參加香港網球總會主辦本年度之全港公開團體網球賽起見，特選出男子甲組：A隊隊長余榮敏開，B隊隊長余天培，乙組：A隊隊長余潤興，乙組B隊隊長梁子威，副隊長李樹芬，丙組：A隊隊長梁祿，丙組B隊隊長楊棣偉，丁組：隊長李坤，女子乙組：隊長吳珠迪，副隊長傅朝春，混合乙組：隊長郭預頤，總共九隊，隊員人數達七十多名。

主席胡法光，以身作則，為會效力，以主帥及隊員身份，參與戎行，會長潘永剛，勤到九龍京士柏分會督促各隊員練習，敦請業顯維為本港十多屆網球冠軍，每日親自教授各隊員球技，各隊員學習很為起勁，進步神速，預料本屆當有良好成績表現。

港澳單車埠際賽 高級組梁超奪標

香港單車聯會主辦之第四屆港澳埠際單車賽，於五月二日假大埔盛大舉行，本會隊員代表本港隊出賽，高級組梁超君以二小時三十九分六秒一取得港澳埠際賽冠軍。初級組潘卓強君以二小時廿八分五十五秒五取得殿軍。

校際乒乓團體賽 彭張翠華致閉幕詞 黃頌銘主持頒獎禮

南華體育會主辦美國粟米產品有限公司贊助之第七屆「全港公開學界乒乓團體賽」，經兩月來之角逐，業經於五月一日美滿完成。

茲錄成績如后：女子組：冠軍：西貢崇眞中學B隊。亞軍：伊利沙白。季軍：格致書院。男子組：冠軍：香港工業學校。亞軍：格致書院。季軍：聖若瑟書院。

賽畢：由副主席彭張翠華女士致閉幕詞，隨敦請美國粟米產品有限公司總經理黃頌銘主持頒獎禮，禮成拍照留念。遊藝部主任陳百祥、羅永森、梁適華、何廣洪等，並設茶會招待各校師長、報界及比賽員。

老友記保齡聯賽 十七日舉行決戰

本會主辦之第五屆「老友記保齡隊際讓分聯賽」，已於本月十日分組作賽完畢。定後天（十七日）舉行爭霸戰。決賽雖然尚未進行，但籌備下一屆（即第六屆老友記保齡讓分聯賽）的工作亦早展開，預定本月卅一日開鑼，風聞報名的球隊已接近卅隊之多。

會員士碌架賽 賴志剛獲冠軍

桌球部舉辦一九七一年之會員士碌架桌球賽，由三月十五日開賽後，經決賽留強後，於五月一日晚決賽時，因周春虎逾時十五分才到場，被判棄權，退居亞軍。賴志剛則冷手執個熱煎堆，穩據冠軍寶座，本會為鼓勵起見，冠、亞、軍均有金牌及球棒獎賞，同時併將定期舉行頒贈儀式云。

袁公燦煇仙遊 本會折一殊勳

袁燦煇先生為廣府望族，幼承庭訓，書禮傳家，及長，以我國人積弱，屢受外侮，被外人號為東亞病夫，遂奮起從事體育運動，參加本會活動，與元老：梁早如、黃傳經、陸霞雲、劉伯偉等，頗為友善。一九二四年本會幹事部同寅會議，以袁公熱心會務，舉任為副主席，此後歷任馬票委員會委員及游泳部主任。一九三九年復任副主席。袁君處事認眞，辦事積極，智慮周詳，事無鉅細匪不悉力以赴，財經建設計劃，貢獻良多！時人稱為智囊，本會於一九三六年幹事部同寅會議，決議獎贈殊勳獎章，以彰勞績。

此後仍常蒞會担任顧問，直至八旬高齡，纔於一九七一年四月十六日，遂爾仙遊於養和院，積閏享壽八十有三。四月十九日在香港殯儀館出殯，遺子四女，均能克紹箕裘，本會首長委員，臨場致祭者頗衆，緬懷前賢，曷勝哀悼，此後本會又少一殊勳人物。惜哉！

開利冷氣
總代理：
開利有限公司
香港歷山大廈地下
電話：H231007

體育器械
運動用品
永安公司
經常供應

菱電工程有限公司
總代理
三菱電機株式會社
各種昇降機電樓梯
空氣調節設備
各式電氣用品器材
地址：德輔道中聯邦大厦503室
電話：H 242046

山水
MC-50
AM/FM原套身歷聲組合

歡迎分期付款
MODEL MC-50 一套每月只付 $72.00
MODEL SP-50 一對每月只付 $40.00
Sansui
總代理：
和記電業有限公司

T
自動
日曆
防水
港幣140元

天梭
得樂型

南華會員選舉代表大會
郭琳弼當選會長 胡法光蟬聯主席
副主席黃翊民何榮眞張翠華

南華體育會第五十一屆會員選舉代表大會，本月十日在加山本會場館舉行，到會者有謝雨川、陳何榮眞、韋宇炳、梁早如、鄭爵田、陳世顯、陳君澤、陸恩敬、陳百祥、周志強、盧家興、周湛樞、梁子翹、陳英倫、楊家聲、楊仕權、何泰、張育才、郭鎮恒、莫慶、盧漢忠、何世柱、雲大棉、何鏡波、羅文斌、潘永剛、胡雲緯、李鎮安等，當經推選德高望重之老臣謝雨川主持選舉委員會臨時主席，經過愼重選舉結果，依次選出首長各部門主任暨執行委員如后，至於未及推選之委員，將於六月三日首次執行委員會產生。

名譽會長
周錫年、鄧肇堅、顏成坤、羅文惠、梁耀、利銘澤、何善衡、馮秉芬、謝雨川、馮漢柱、關祖堯、王澤森、李福樹、簡悅強、岑維休、張鎭漢、胡百全、司徒惠、黃宣平、唐炳源、沈瑞慶、李惠堂、高福申、利國偉、莊清泉、徐亨。

董事會
會長：郭琳弼，副：潘永剛、黎時煖。

執行委員會
主席：胡法光，副：黃翊民、何榮眞、張翠華。
司庫：陳英倫，副：譚以仁。
主任秘書：周湛樞，副：鄭爵田、許煥興。
足球部主任：許晉奎，副：蔡國楨、周志強、黃炳佳。
籃球部主任：鍾長有，副：譚勤、鄭堆、張秀。
網球部主任：徐天培，副：梁敏開。
排球主任：衛本源，副：伍灼榴、高惠邦、歐陽兆棠。
國術部主任：潘遠生，副：夏振政、李義。
游泳部主任：呂壽康，副：羅瑞蓮、甘紹雄、羅肇棠。
遊藝部主任：陳百祥，副：梁適華、何廣雄、羅永森。
會員部主任：何世樑，副：陳君澤、施展超、梁子翹。
壘球部主任：羅家政，副：盧家興、李永生、羅偉豪。
高爾夫球主任：何泰，副：李楨棣、郭湘波。
智育部主任：雲大棉，副：盧永興、盧譽烈、李鉅能。
學務部主任：高福申，副：楊仕權、李添。
瑜伽部主任：黃庚世，副：李志剛。
童軍部主任：賀錦平，副：謝廣圻、葉錦華。
救護部主任：黃波，副：朱紹麟。
田徑部主任：張觀興，副：許少華。
健身部主任：鄧生，副：胡雲緯、李英昂。
柔道部主任：林鉅，副：關德、梁志權、郭有義。
桌球部主任：郭鎮恒，副：洪森、利厚能。
保齡球常務委員：韋基澤、何世柱、黃炳禮、張嘉會。

執行委員
胡寶星、謝雨川、陸恩敬、何鏡波、利榮森、莫慶、利銘澤、張錦添、李鎮安、梁早如、林清和、陳世顯、張育才、彭耀基、韋基澤、何世柱、黃炳禮、張嘉會、韋宇炳、李維漢、盧漢忠、楊家聲、陳君傚、胡策裕、羅慶光、陳肇川、陳炎明、關如彭、陳卓文、馮兆銓、梁仲偉、羅文斌、何鴻鑾、楊友仁、黃令駒、張洲、梁顯元、李樹根、陳乃鼎、伍銓鈺、馮兆林、胡耀東、葉觀雄、溫興、馬文輝、傅朝春、馮兆康、陳安、李惠和、彭沖。

女子部
副主席：女子部主任彭耀基夫人，副主任：楊仕權夫人、陳鳳儀夫人、羅瑞蓮女士。
顧問：李樹培夫人、羅文錦夫人、關祖堯夫人、馮秉芬夫人、周埈年夫人、蔡永業夫人、利銘澤夫人、徐家祥夫人、顏成坤夫人、簡悅強夫人、曹善允夫人、郭贊夫人、陸鑄雲夫人、簡悅慶夫人、鄧炳輝夫人。
籃球股長：彭耀基夫人，副：何榮眞夫人。
絨球股長：葉觀雄夫人，副：楊斯平夫人。
田徑股長：彭沖夫人，副：周夢芬女士。
乒乓股長：陳天華夫人，副：馮漢柱夫人。
排球股長：鄭爵田夫人，副：梁兆綿夫人。
壘球股長：楊仕權夫人，副：楊碧珊女士。
游泳股長：羅瑞蓮女士，副：李麗萍女士。
救護股長：盧漢忠夫人，副：何鏡波夫人。
遊藝股長：祝志忠夫人，副：鄧陳素娥女士。
智育股長：曾壁山女士，副：馮聘逑女士。
交際股長：關志誠夫人，副：郭鎮恒夫人。
學務股長：吳敏墀女士，副：陶逸軒女士。
保齡股長：陳鳳儀夫人，副：郭贊夫人。
委員：黃祖棠夫人、陸宗樹夫人、胡法光夫人、葉秉鴻夫人、簡和均夫人、吳思豪夫人、周振球夫人、雲大棉夫人、梁詠華女士、李燕珍女士、韋基澤夫人、黃文運夫人、華愛民夫人、譚蕃松夫人、王澤森夫人、郭天志夫人、林杏玉女士、馬鴻堯夫人、胡正渠夫人、羅巧兒女士、羅子明夫人、張約翰夫人、許煒興夫人、方式女士、陳炎明夫人、陳慕芳女士、夏振政夫人、張瑞霞女士、關卓然夫人、高麗娥女士、蘇鵬舉夫人、鄭中鈞夫人、侯莉莉女士、李亮能夫人、林植培夫人、莫少寧夫人、雷秀芳女士、陸達權夫人、李宏慶夫人、梁基浩夫人、程柏山夫人、潘遠生夫人、陳樹庚夫人、張洲夫人、李大偉夫人、麥炎曾女士。
（名譽顧問、法律顧問及義務會醫芳名，下期刊出。）

執行委員會會議通過
擴建高爾夫球場館
建設標準冷熱水泳池

南華體育會，以目前擁有會員萬餘人，為極力建設，以謀會員享受福利起見，經多時策劃，經於五月六日執行委員會會議，通過「建設委員會」，草擬擴建新型高爾夫球場館；及建設標準新式泳池，這個好消息，非獨會員聞之雀躍萬分，抑亦全港華人所冀望實現的福音也。茲將不久全部計劃行將實現消息，披露於後：

（一）擴建新型高爾夫球場計劃

擬將本會加路連山大運動場三號看台拆卸，擴建為一座宏偉之高爾夫球場館，長逾百呎，樓高三層，包括有辦事處、餐廳、會員休憩室、男女更衣室及厠所、冷熱水浴室，設備豪華。將原有擊球起點，增加至兩倍餘，以目前到會玩球會友擊球位置，因人多參加，頗感不敷應用，每須輪候，將來新場館落成，當會倍感利便。

準備投資於建設新型高爾夫球場費用，包括拆卸費六十五萬元，傢俬設備費十萬元，總額逾七十五萬元之鉅，預算在十二個月內建築完成。

（二）建設標準新型泳池計劃

擬在京士柏九龍南華分會計劃進行，本會經搜集港九公用，及私人社團泳場資料參攷，同時主席胡法光，特地赴日本攷察明治神宮水泳場，將其設施概要圖則，攜返研究，並分：（甲）溜冰及泳池兩用設施，（乙）冷熱水泳池計劃。

經研討後，以（甲）項之溜冰及泳池兩用設備，需耗費五百零五萬元，且溜冰場在日本方面施行，亦未見理想，假如在羅大之計劃投資下實屬冒險，得不償失。

故一致取決（乙）項建設冷熱水泳池計劃，且亦適應普遍會員之需要，預備投資二百八十餘萬，包括建築標準五十公尺長八綫池及小童池，熱水機，過濾器，停車場，傢具設備，科學深井並在池頂之上設備三幅網球場，如此連未拆之網球場，共有六幅標準網球地應用，在夏季可供冷水游泳，冬季則可利用熱水泳池之用，以居住在尖沙咀及紅磡、油蔴地、旺角等區居民來講，實在是一個很好之消息，相信本會在九龍區方面發展，九龍居民加入為會員，一定會直綫上升也矣。

現高爾夫場館及冷熱水泳池進行計劃，執行委員會已通過，交由運動場建設委員會儘速召開會議，計劃同期實施，至於第二期計劃，擬在高爾夫場連接保齡場則建設成多層高包括小型室內運動場，繼續下去之第三期計劃，是拆卸加山場館，將場館與籃球場地建設成一新型宏偉之龐大室內運動場館，這項艱鉅工作，目前正按步就班幹下去。

至於本會為集思廣益起見，特將由名則師何世樑氏草擬之高爾夫場及泳池圖則，懸掛在加山會館二樓大堂，歡迎會員參觀，如有意見，可於六月前來函本會，貢獻寶貴意見，當會盡量採納，務求盡善盡美，以應會員之需求云。

週年保齡賽圓滿閉幕
新秀特別多成績亦佳
黃副主席主持盛大頒獎典禮

備受保齡球界人士重視之一年一度「南華週年保齡大賽」，已於四月廿五日圓滿閉幕，男子與女子單打錦標，分別由許晉乾與許敏珠獲得，而男女子三項全部冠軍，亦分別被余福安與許敏珠奪獲。

綜觀是屆（第五屆）南華週年大賽，值得重視的是參加的新秀比往屆踴進一步，成績亦比去年特別多，外籍會員對參賽具有濃厚興趣及認識，新人的技術已日趨成熟，在八項錦標中，沒有一項是舊人衛冕成功的。

由關植才、余福安、高順志、賴福財與趙雅生組成的雙六男子五人隊以二九〇四分奕破以往四屆紀錄而掄元，而由許敏珠、唐婉生、歐建雄夫人、陳雜錦夫人與劉永輝夫人組成的飛龍紅隊，以三三六四分榮獲女子隊際錦標，成績亦算不俗。

單打比賽可謂英雄集，賽前誰也不敢下斷言，結果，許晉乾在三局決鬥中，以六百六十分穩上王座，平均每局兩百二十分，大破以往紀錄。飛龍紅隊的主力許敏珠，則以五百六十八分登上女子后座，成績亦接近名將黎如冰所保持的五九五最高紀錄，還榮獲女子三項全能冠軍，九局總分是一千五百七十七，平均每局一百七十五分。

而男子三項錦標，則由名將余福安以一千八百廿一分奪得，平均每局兩百零二分，這個成績相當出色，迫使許晉乾以卅二分之差，第三度屈居第二（全能錦標只獎第一名，而許晉乾先後參加四次南華週年大賽，而竟三次屈居次席）。

全部比賽結束後，於四月廿五日晚上舉行盛大頒獎禮，恭請副主席黃翊民主持，價值五千餘元的精美獎盃，分別由黃翊民副主席，胡法光主席，韋基澤常委與利銘澤名譽會長等贊助。

頒獎之日適為南華保齡球場開幕五週年紀念，故設鷄尾酒會招待蒞臨到賀的各界嘉賓，又由潘永剛會長主持切生日餅的儀式，接着還舉行「三人計分賽」的餘慶節目，獎品亦甚豐富，另有廿份抽獎禮物。

該項「三人計分賽」結果，雙方隊亦以一零四五分得甲組冠軍，黃與雷隊則以八八零分獲女子組冠軍，而全場最佳成績却是乙組冠軍之LTM隊，達一零四七分，比甲組冠軍還超出兩分。

茲錄第五週年大賽的優勝者及其成績如下：

（男子隊際）冠軍：雙六，亞軍：黑貓，季軍：地鼠屋，殿軍：黑馬。
（女子隊際）冠軍：飛龍紅，亞軍：神貓，季軍：飛龍藍，殿軍：加山玫瑰。
（男子單打）冠軍：許晉乾，亞軍：余福安，季軍：林施范，殿軍：司徒敬全。
（女子單打）冠軍：許敏珠，亞軍：吳姬絲，季軍：郭桂熹，殿軍：歐建雄夫人。
（男子雙打）冠軍：高順志、趙雅生，亞軍：余福安、賴福財，季軍：梁思源、梁輝，殿軍：葉永霖、楊安富。
（女子雙打）冠軍：村瀨禮子、陽子，亞軍：許敏珠、陳雜錦夫人，季軍：郭安琪、葉亦愉，殿軍：雷啓雯、唐梅生。
（三項全能）男冠軍：余福安，女冠軍：許敏珠。
（單局最高分）男子：許晉乾，女子：村瀨禮子。
（三局最高分）男子：許晉乾，女子：村瀨禮子。

保齡球場貯物箱
現又新添五十個

南華保齡球場設置的貯物箱，將於本月卅一日租用期滿，有意續租或退租者，須於月底前到保齡球場辦事處，辦理續租或退租（交回鎖匙及領回五元按金）手續，逾期未交年下年度費用者作退租論。

租期從一九七一年六月一日起，至七二年五月卅一號止，大型貯物箱租金四十八元，小型貯物箱租金三十六元，為適應會員需求起見，新添小型貯物箱五十個，出租後，一俟有所有貯物箱，更衣室或管理處之會員寄存物品便要全部清理，以免影響工作及有礙觀瞻。

週年保齡大賽圓滿閉幕：本會主辦的第五屆「週年保齡大賽」，已於四月廿五日閉幕，由本會副主席黃翊民主持頒獎禮，圖左：為黃副主席（左）頒授獎品與隊際冠軍及三項全能冠軍余福安。圖右：男女子三項全能冠軍余福安（左）與許敏珠（右）領獎後合照。

南華保齡球場開幕五週年：四月廿五日，為本會保齡球場開幕五週年紀念日，是晚舉行慶祝儀式，圖為本會五位首長（由右至左為主席胡法光，副會長郭琳弼，會長潘永剛，副主席黃翊民與彭張翠華）聯同吹燭後，由潘永剛會長主持切巨型生日蛋糕的情形。

第五十屆會員徵求
六月一日授旗出發

㊀本會第五十屆會員徵求，經決定於六月一日（星期二）下午七時正，在嘉山場館舉行出發大會。茲將工作進行概況簡列如下：

（甲）是次組隊情形，有男子總領隊李惠和，謙辭，及女子隊加聘彭冲夫人，男子隊加聘關如彭為總領隊，其餘悉照上次名單，茲計組成女子隊十四隊，男子隊七十七隊，合計共九十一隊，并經執行委員會主席胡法光函聘擔任。

（乙）本屆徵求出發授旗人選，業經主席函聘名譽會長唐炳源蒞臨主持典禮。

（丙）本屆徵求出發專刊，經由主席函請名譽會長岑維休答允，屆時撥出華僑日報篇幅贊助登載。茲為充實資料，廣事宣揚起見，希各部主任與列位同袍，多予寶貴鴻文、圖片，惠交來會，以便辦理為感。

（丁）本會自公佈轉換會證，及決定日期組隊舉行徵求會員出發大會以來，渥承列位同仁，熱烈響應，致使成績日漸遞增，與去年同期（去年一九、三三四元，今年二八、一八八元）比較，超出八、八五四元，至值得為會慶幸。

㊁由女子部、遊藝部及會員部合辦青年晚會，經於四月十日在嘉山本會場館如期舉行。是次參加人數共達三百廿八人，每票三元，同收入共九八四元，至於一切工作，會場秩序及節目，均依原定計劃進行。而抽獎獎品，大部份由餐舞會剩餘物品移撥贊助外，女子部委員陳炎明夫人捐出相機兩具及在收入項下購買四十元，總計十八件，即於當晚抽獎贈予會友。

㊂為提高職員會友對於體育興趣，並求觀摩海外技術，以增進各項見聞起見，乃由智育部及會員部合辦體育電影晚會。是次晚會，業經在四月廿七日舉行，當晚影片，荷蒙美國新聞處、日本領事館贊助供應，計有網球、籃球、游泳、柔道及一九七〇年在日本大阪舉行之萬國博覽會紀錄片等，長達兩小時，全部七彩攝製，內容精采，技術超卓，欣賞之餘，對於教導練習及戰術者，借鏡良多，而到場者，計有莫慶、陳百祥、何鏡波、李鎮安、盧漢忠等先生、智育部主任雲大棉，會員部正副主任，康樂組同人及會員，超過二百餘人，場面非常熱鬧。

又當晚感承童軍部主任葉錦華派出童軍十名到場維持秩序。

㊃本會現（一九七〇）年度會員證，按照會例規定，於五月底即屆滿期，由六月一日開始，凡有到會，無論港九任何場所，參加各項活動，享受一切權益者，須憑一九七一年度會員證，方予接納，如有尚未轉換會證者，則盼從速辦理。

虎頭雙鈎：國術部劉同傲師傅，表演

南華活動
適合廣大羣衆興趣
·洪流·

嘉露連山是南華體育會各項活動的大本營，面積佔地四十萬呎，會員逾萬餘人，每日由早至晚都是川流不息的，到會參加各項活動，車水馬龍，煞是興盛蓬勃！

早上瑜伽男女，道過晨安，即行修煉長生的技術，甚麼蛙式、蛇式、攤屍式、合什頂禮式，一式跟一式的練下去，假如秦始皇未死的話，相信亦不會遣徐福帶童男童女三千，往祖洲求長生的妙術，直接的參加本班就好了，據聞參加過練習的男女，大多為身體宿疾而練，不藥而癒的，無怪乎要開早晚三班，來適應會友的需求了。

洛一號看台，逕往攝影館，影機嗒嗒的聲音此起彼落，本館冷氣設備，黑房沖曬，一應俱全，智育部主任：雲大棉，盧永興、林清和、譚以仁，及攝影名家：劉祖澤、李日輝、何榮甫、馮兆銓等，逢開放日必到場指導股友，拍攝靜物，研究影藝，電視電影明星，常為座上客，義務造像，並經常放影彩色幻燈片，俾股友一廣見聞。

過三號看台，忽聞「左右左」的口號，原來童軍在行人路上操練，亦有在童軍園地，學習手工藝及烹飪，本會正在施以德、智、體、群的訓練，使他們成為未來的社會良好公民。

夜幕低垂「撻生魚」的聲音又起自場館嘭嘭的聲不絕地發出，這是摜倒者的護身法，以手拍蓆，減輕跌倒時的響聲，穿白色柔道制服，男男女女很起勁的學習自衛技術，箍頸纔迴着這班人馬，如有不披靡者幾稀矣！

轉而步上保齡場，參觀隆隆的滾球，打中白色的木樽，計分機隨着顯影出數字成績，由於精神集中，俯衝彎腰滾球，這項運動對腹部運動是很有益處，這裏有寬敞的場館，並無柱位，放眼望去，整齊的球道達四十條，排列在一起，設備華麗，餐廳，精美風品，常川供應，中西男女人士，紛紛參加遊戲，這項新興運動，正方興未艾啊。

足、排、籃、田、網、壘、及乒乓等球類運動，新秀不斷地在這華人體育鼻祖的搖籃裡產生，如果你有志參加這個名聞世界的體育會作為一位成員，當亦感以為榮的，假如你作為一個普通會友，或作為觀光性質，在開放時間裡，每一個時辰，都可給予你在體育欣賞方面，產生高度的感應！有如在山陰道上，目不暇給，在這個體育園裡，無分軒輊，都是熱心提倡體育的一員，告訴你！我們的會長潘永剛，是一位網球健將，主席胡法光，亦是會中的網球選手，而且是本會多屆的網球隊冠軍虎將呢。

香港保齡大賽
五人混合隊際賽勝方四强產生

本會保齡球場與亞米茄表及東方半島輪船公司聯合主辦之第五屆「香港保齡大賽」，是一年一度緊接着「南華週年大賽」之後而舉行的另一項重要保齡賽事，已於本月六日揭開戰幕，由亞米茄代表孟棠士貝利恒與東方半島輪船代表柏力聯合行開球禮，隨即舉行淘汰式的五人混合隊際比賽。全部比賽項目計有五人混合隊際賽，男女混合雙打與男女子個人優秀賽等四大項目，其中男女子優秀賽的冠軍，將代表南華會赴星加坡或日本作保齡球之親善訪問，每人可得兩張東方半島輪船公司船票及兩張機票（得獎日起六個月內有效，不得換取現金），除外尚有亞米茄手表、保齡球，保齡鞋與及各種精美獎盃等獎品。

五人混合隊際比賽共有廿四隊參加，經過四次角逐之後，已有十四隊被淘汰出局，晉入勝方四强的是雙六A、明德、一時一樣及黑馬，負方於今夕晉入第六週比賽，本月廿一日由勝方之第一名與負方之第一名爭奪錦標。

男子與女子的優秀賽已於本月九日完成甄別賽，決賽日期為本月廿二、廿三、廿四與廿五等四日，而女子則只在前三天決賽。

混合雙打不用舉行甄別，將於本月廿七與廿八兩天舉行決戰。

會員練習槓鈴：本會健身部，每日下午二時以後開放，俾會員進行健身運動，圖為會員們練習槓鈴運動的情形。

會員部工作及其他
主任何世樑

本會會員部之工作，首先乃係辦理接受社會人士申請會籍，但亦是會員的橋樑，蓋因凡屬本會各部舉辦某項體育、某種活動、某種康樂、某項建設，為會員部都要知其梗概，俾會員解答問題，并予介紹俾衆週知，而選擇參加，以便享受和利用。同時會員有寶貴意見，亦當轉達會方，俾獲改善和推行。因此，本會會員或社會人士，如擬參加本會各體育運動者，請來函本會會員部詢問，或電H七七四四二七，同樣便利。

本會成立，迄今六十週年矣，現已場所遍設港九，部門分有：足球、籃球、網球、排球、國術、游泳、遊藝（內設單車、乒乓、象棋、旅行等股），會員（附有青少年康樂組）、壘球、保齡球（附有餐廳、酒吧）、高爾夫球、智育（附有攝影、黑房沖晒）、學務、瑜伽、童軍、教護、田徑、健身（附西洋拳）、柔道、桌球、女子部（內設有多項體育股）等，超過二十之數，都是為有會員的需求去推動，每年動用欵項及人物力量，衡值無法估計，但祗要對會員的身心有益，幷對社會有貢獻者，都是樂於提倡和發展，希望會員選擇所愛好者，盡量運用，幸勿辜負大好場地和建設。

同時會員部青少年康

南華拳擊選手
兩冠一亞揚威拳壇

香港拳擊總會主辦七零至七一年度西洋拳冠軍大賽，南華派出選手林文偉、曹樹仁、張貴彪等三人，分別參加雛量級、羽量級、中量級比賽，於本年四月十六日下午八時在灣仔海軍俱樂部舉行。

第三場（雛量級），林文偉（南華）對陳建華（史達頓），林在第二回合以技術擊倒對手，獲雛量級銀帶冠軍獎。

第四場（羽量級），曹樹仁（南華）對嵩利士（陸軍），曹在第三回同以點數取勝，獲羽量級銀帶冠軍獎。

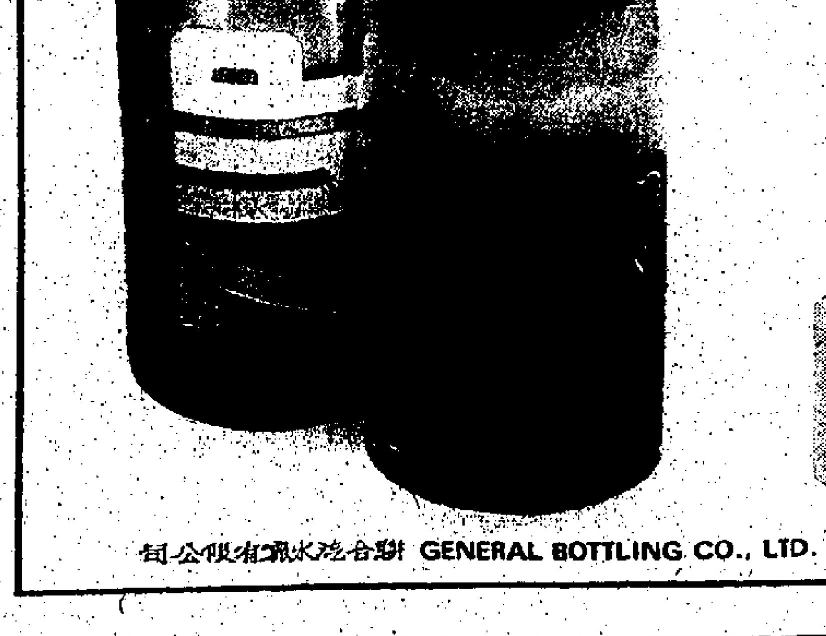
第七場（中量級），張貴彪（南華）對查理士（陸軍），賽畢，張以點數見負，卒獲本屆亞軍。

保齡馬拉松錦標賽
下月一日開始甄別

本會主辦「第三屆保齡馬拉松錦標賽」，定於六月一日開始甄別，現已接受報名。

比賽辦法與過往基本相同，如參加人數超過卅二人，則先行甄別賽，如未超過此數，則於六月廿五日舉行決賽，連打卅二局，下午六時開始，迄次日凌晨一時左右結束。

參加人數超過卅二名，則分兩組舉行甄別賽，第一組定於六月一號、八號與十五號（全是星期二），第二組定於六月四號、十一號與十八號（全是星期五），每天作賽七局，以廿一局總分作為取錄卅二人參加決賽的標準。



玉泉七喜
全球讚美
聯合汽水廠有限公司 GENERAL BOTTLING CO., LTD. Authorised Bottlers of Schweppes & Seven-Up

亞米茄
"大能"型表
橢圓表殼
分區表面
廢除殼耳
寬闊表帶
隱藏旋鈕
通風皮帶

亞米茄－現代計時最高權威

芬蘭
雪糕

永生珠寶行
鑽石珍珠　玉器金飾
地址：香港皇后大道中七十號
電話：H220295
H230566
H237295

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四 每天二元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：

(一) 中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式臺式三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三七・七零七零八
(三) 彌敦道壹零零號東亞大廈式零零室生記廣告事務處
(四) 旺角彌敦道七五六號地下(近太子道口)
(五) 油麻地上海街三壹九號老實公司
(六) 九龍城周生生金行(太子道四三式號)
(七) 青山道周生生金行(青山道三式六號)
(八) 油麻地周生生金行分行(彌敦道式式壹號)
(九) 旺角周生生金行(上海街六三壹至六三三號)
(十) 深水埗周生生金行(大埔道四七號)
(十一) 佐敦道周生生金行(佐敦道四七號L)
(十二) 紅磡周生生金行(蕪湖街九十九至壹零壹號)
(十三) 荃灣周生生金行荃灣分行(青山道)
(十四) 元朗周生生金行(大馬路壹壹號E)

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

灣仔

222 224 225 226 229 236 239 241 242 247 249 250 252 256 261 263 265 269 280

租售

土瓜灣 高息鋪位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

九龍樓售 街福華至67號三面單邊 上址洽 或電K827474 約晚八時後

吉樓廉售 西環福榮街37號新裝修 式樓 地台膠板 浴間 入伙 電K865741胡洽

住宅樓宇 出售 高尚洋樓 七號頂樓 一廳三房 交通 請電六三一七〇洽

吉舖廉 旺角租售 新填地街437號地下 業自由 有意請電話K822201

吉樓平賣 軒尼詩道94-95號 樓面廣大 四萬五百餘 有意向處理洽

高尚洋樓 秀竹園道雅園5A 地下 千四百呎 冷氣 ... 電8 2 0 洽

北角官塘 新都城樓宇售租 合約 全K ... 黃洽

業主出國 每呎七十 特平 福榮街 ... 電K... 洽

吉樓廉售 式樓 ... 時至 ... D座 安 ... 洽

好旺角大廈 地王道單邊 住宅 ... 詳請電K九二六九 ... 五佰呎

吉樓出售 新大廈 合住宅 G座 ... 有意請電721897

旺角樓售 甘街 三房一大廳 ... 五萬四百餘 不交吉 電K884728

中環區 市場側 入伙 E F地下 1502・1703 另有樓宇 租售均宜 電K672233吳

農地廉售 有水電 供應 ... 可作工業用地 ... 意請電K946939何洽

九龍官塘興順洋樓廉售 九龍官塘仁街82號 地點適中 價廉 售價三千平方 售價三千 萬元起 分期付款 可洽 接洽處：大打街146 怡和 電話：236589 本大廈九龍室

三面大單邊 地點 鬧市 ... 交吉 電K627410 梅

旺舖吉售 旺角 花園街41號B 交通便利 上址洽

荃灣吉樓 交吉 五樓 向南 ... 光線充足 電K627410

招租

貨倉出租 觀塘 工業 ... D 梯 地下 C ... 李

廠屋出租 路 ... 七尺 交通 ... 電九田 近 千上鐵

街市舖招租 土瓜灣 ... 市場 ... 14號 ... 米舖 ... 七多

吉舖招租 成 ... 16號 ... 七 ... 二 ... 九 ... 電廣山

地王旺舖 鳳 ... 新 ... 電器 ... 二郎 五六新號

地下招租 紅磡 業 ... 機器 ... 小 ... 有四

旺舖唐樓 任 ... 10至12尺 地下 ... 九 ... 下午 兩 ... 官塘

南昌街樓 南 光 ... 八號 ... 分 ... 佳廉

徙置工廠 新 ... 一個單位 ... 四個 ... 晚 ... 或

工廠出租 仟 ... 呎 ... 10至12 ... 仟

舖位出租 河 ... 十五號 ... 接洽大埔 ... 深水北

旺舖出租 九龍城 ... 64號地 ... 大小 ... 時 數

樓房連騎樓 加拿芬道61號 ... 有意 ... 洽

工商舖租 荃灣地下 ... 千尺 ... 一個 ... 合

旺舖 尖沙咀 ... 批發 ... 門市 ... 電K201291晚七

商住屋租 尖沙咀加連威老道12號 ... 西 ... 或

(九龍)

寫字樓租 銀行區 ... 交通便 ... 有意請電話 ...

(香港)

旺舖380 平 ... 中 ... 仔 ... 明道

出讓

酒醋醬料 旺舖租讓 西環 ... 電H470792 林 ...

尖沙咀區 潤大二樓 全部 ... 意 ... 洽

招待所讓 尖沙咀 ... 近旅 ... 電K626903 ... 洽

鋼琴急讓 私 ... 英國名牌CHANEL 八百元 K三二...

靚牌出讓 私家 ... 任 ... 車牌KA C八八 九九 六五五 二八

製衣工場 租 ... 用 ... 九 ... 具 ... 電話 ...

舖位廉讓 九龍 ... 地 ... 現 ... K 免

涼茶舖讓 平 ... 具 ... 街 ... 27人生 ... 財平

出國廉讓 五 ... 四萬 ... 電 ... H

士多招頂 地點 旺 ... 具備 ... 電話 ... E I A 洽

一樓招租 元朗 ... 路 ... 交通 ... 電0 760625

旺舖出租 六 ... 花園街132號 ... 出租 ... K805504

徙置工廠 觀塘 ... 大廈 ... 各 ... 工業 ... 電NT二〇五 ... 九工位

先施大廈 亞皆老街 ... 83號 ... 電K940699 ... 大 ... 生

吉舖廉租 官塘 ... 深水 ... 尺高16尺 ... 洽或電K八九一 ... 六三三劉姑娘洽

工場出租 後座 ... 六 ... 地下七 ... 電 ... 洽

招租

農場出讓 新界 ... 22 ... 有 ... 洽

學生連車讓 新 ... 代 ... 電K ... 洽

免頂舖位 旺角 ... 街 ... 電八四〇七 ... 先洽

旺舖出讓 旺角 ... 洗衣 ... 電K384565 張

夜校急讓 九龍城 ... 十餘 ... 電K625268 ... 洽

髮廠急讓 頭 ... 平 ... 電NT214904 ... 洽

菜館出讓 沙田 ... 冷氣 ... 七〇五 ... 程

五金廠讓 在 ... 有意請 ... 電話 ... 聯人

吹氣機讓 PVC ... 吹氣機 ... 電K六三一 ... 數

士多廉讓 上海街 ... 具 ... 電K870797 ... 張

合作或讓 機廠 ... 電K418590 ... 或

出讓珍藏 孤本 ... 電K418580 ... 千

旺舖廉讓 荔枝角道 ... 百萬 ... 有地 ... 電K418580

洗衣旺舖 先到先得 尖沙咀 ... 電 ... 洽

晒圖機 出讓 ... 48 ... 電 ... 洽

靚車牌讓 一七 ... 電 ... 洽

油壓機 現 ... 三六 ... 或有讓出

木廠機器廉讓 木 ... 大 ... 三六 ... 洽

聘請

電視出讓 新星牌 ... K六三七七七 洽

汽水櫃出讓 九成新 ... 平讓 ... 14 ... 有意者請洽

聘請職員 男女青年25歲 ... 中等學歷 ... 九龍信箱K2127

請女職員

新娘化妝學員一(不限年齡，免費教授化妝技術，畢業後有職)、(二)有新娘化妝經驗者月薪七百元，始傭金。月薪九百元，每日上午十時至下午七時請到尖沙咀彌敦道96號B5字樓(大廈電梯按5字)化妝公司

請護衛員 本會現招護衛員多名：(1)初級名額普通護衛(2)大學畢業優先、有假期、升職快，錄用後照片、身份證到大廈地下、有意請親到公司

香港護衛會

電器行請 徒多名，大角咀道225號，有假期，請到電K957574

聘請校工 九龍 ... 識字 ... 携 ... 身份證 ... 洽到

釘珠女工

注意：外商求女工，每十件以五工一以上速度工，68街到工... (details)

招請何式印刷學徒 本報招請何式印刷機器學徒數名，需要初中三程度，年齡十八至廿歲，耐勞好學，無不良嗜好，優待，面洽

高薪招請 學徒 供膳 ... 到 ... 號 ... 工五

社團什工 ...

洋行後生 七十 ... 英文 ... 尖沙咀北京道

車時裝 招 ... 時裝 ... 女工 ... 廠

工讀後生 薪二百四十 ... 男16歲起 ... 通到

請看更員 多名 ... 年齡 ... 號 ...

聘請送貨 招 ... 九龍 ... 號

見習文員 男女 ...

男女職員 招 ...

大公司聘

請見習生、業務員、助理員，年齡16至25歲，中英文程度，有意者函九龍信箱K一九九七號

人人樓請 點心工 ...

貿易公司 聘請 ...

餐廳女職 招請 ...

TOYO 收音機喇叭廠

大量招請女裝配員工作輕易，環境好，薪優，糧準，有勤工獎，加薪特快。

請到灣仔軒尼詩道72號四樓東洋電子廠洽

發達汽車公司擴廠增聘

請女收銀 銀行經驗 ...

門市店員 ...

聘醫院員工 ...

招請司機 ...

誠聘傭人 ...

召請業務 ...

誠聘職員 ...

商行助理 ...

工廠住宅 ...

時裝學徒 ...

勞工手套 ...

急聘校工 ...

男女兼職 ...

請男什工 ...

女職員 ...

聘請店員 ...

甲級教師 ...

誠聘教員 ...

男童膳宿 ...

打雜 ...

聘男職員 ...

洋服學徒 大洋服公司徒多名，年13—17學，待遇優，有假期，學師快滿有意，請到上海街一〇九號同家長到上京洽

招請女工 九龍城福英村道二號 ...

徵求

吳銀好女士 ...

尋訪 趙維芳 ...

尋李中興 ...

香港大學 ... **香港大學** ... **崇基數學** ... **書帳稅** ... **理帳報稅** ... **出入口** ... **港大預科** ...

待聘

修理櫃面 ...

中學生 F.1—F.5 ...

請簿記員 ...

遺失

遺失聲明 ... **遺失聲明** ... **遺失啓事** ... **聲明** ...

商業

防盜器 H-743588

打字機60元 ...

字機打 ...

眞善美婚姻公司 ...

徵女文教 ... **男友誠徵** ... **徵女友** ... **誠意徵婚** ... **孀婦徵侶** ... **英籍華人** ... **徵求舊電視** ... **徵失意婦** ...

電鐘肉 ...

冷氣雪櫃 ... **電視** ... **內綫電話** ...

專修電視

忠誠服務 絕對可靠 K九三九七弍三

越南印尼 馬來日本 加拿大 ...

雪櫃 噴油 ...

萬能角鐵 ...

越南印尼

專人代辦各國簽證收費特廉 歐洲美加包機各地特價機票 台灣暑假特價旅遊請早報名 大道中74號皇后大廈八〇七室 電話：H229338 H245296

比國臭丸 ...

噴油雪櫃 ...

美國加拿大移民就業暨升學

星馬泰英國印尼越南台灣 日本簽證

各地來港過境逗留與合法延期居留代售特價機票暨中旅護照申請

歐亞非公司 請九龍彌敦道旺角康創興銀行大廈六樓601室，電梯按5 電K844790 香港代理處電H447173

寶芳 鞋王

世界馳名・各處有分店・平靚款多

中華民國護照 特快

本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人九年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司 大道中廣安銀行606室電H436295 H436168

美容佳香 ...

修理電視 ...

收買舊酸枝 ...

電視

快 靚 平

精修電視一切疑難問題 零件足保證滿意，保用 立信電視公司 H464222

中西遊船 ...

名廠打字機 ...

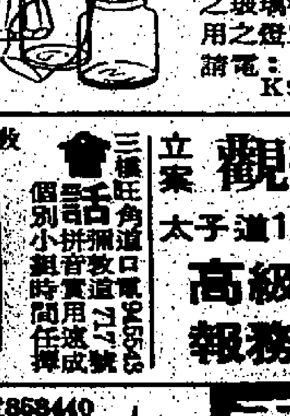
陳復明 哲學家 ...

汽車買賣 ...

閃駕好車 ...

禮和玻璃廠

招牌五十餘年，技術不斷刷新，供應價廉質高產品，各行業採用之玻璃樽，大小玻璃器皿，燈飾用之燈罩，顏色玻璃製品，接洽請電：K924961 K924474



專改洋服 ...

任君選購 租用亦可

四百部各款舊冷氣機大平賣 總代理：通隆有限公司 電話：H226001

毛衫製衣廠工具 ...

噴油雪櫃 ...

修理電視 ...

補漏水專 ...

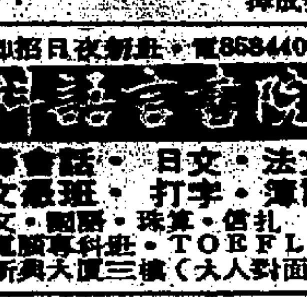
由留法專家 最新美容法

路易美容 目科 ... 港香號一街和怡港香 778782室 C四廿厦大

要買 ...

收買車壳 ...

攝影全科



觀德工專 立案

招日夜班生 K—812552 太子道186—8號 荃灣眾安街110號

高級航海 報務三副 | 無線電 電視科

強身術 ...

招生

靚車平賣 ...

私家車售 ...

捷克車 好水鋼

收舊車・價錢最公道 高達汽車陳列室 窩打老道77A(近四海保齡)

順風 新車行 ...

授油畫 ...

香港商科語言書院

安德烈博士主理・即招日夜新班・電858440 英文拼音・英語會話・日文・法文 劍橋大學英文文憑班・打字・簿記 西班牙文・德文・國語・珠算・信札 出入口文員班・電腦專科班・TOEFL 旺角彌敦道607號新興大廈三樓(大人對面)

香港工科學校北角分校

旺角彌敦道601號創興銀行8樓K305075 北角英皇道87—89號二樓H708115 新班招生

機械繪圖 | 工科預備班 | 工廠管理 | 現代廣告 | 室內裝飾設計 | 建築繪圖 | 計則估價 | 航海電報 | 無綫電管 | 電視修理 | 冷氣工程 | 電機工程

招生

賺錢搵我 ... **白玉染翠綠** ...

打字

英婦

初中高級 ... 全校冷氣・招日夜新班 旺角彌敦道609新興大廈(電梯按2字)

鋼琴樂理 ... **學** K843100 ... **電黃白金** ... **黃海生 授泳** ... **學廚** ... **洞玄術** ... **遊客車艇** ...

中心啓事 訓練 國際酒店服務訓練中心招生

青年男女新出路

△出國留學要學△ ... 7900 下午三時至九時：K796754

香港商科語言書院

安德烈博士主理・招各科日夜班・電858440 英文專修班・中英會計班・商業全科 裁剪全科・英文速記・劍橋大學英文文憑班 數理化專修班・中英翻譯班・德文・拉丁文 旺角彌敦道607號新興大廈三樓(大人對面) 旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓電859364

哥林比亞無綫電學校首創

電視工程及無綫電工程

實物函授科招生

由學校發給學生一部部全新收音電視機器材携回家中實習選時返校上課學費15元隨時報名入學索章請電K862483 K789115 K864969 立即免費寄上校址九龍保安道20—26號歡迎到校參觀

南海同鄉會 ... **鳴謝新界** ... **李秀冷** ... **領金** ... **領金** ... **領金** ... **領金** ... **領金** ... **領長壽金** ... **友聯公司** ... **聲明啓事** ... **聲明** ... **承頂** ... **催收貨款** ...

啟事

遊艇班 ...

港會場演護級戰 東方今對抗元朗 花墟愉園遭遇東昇

【本報訊】甲組足球聯賽今日共有兩場，分在港九舉行，香港會球場東方對元朗，九龍花墟球場愉園對東昇，下午五時開賽，預備組于三時一刻交鋒，票價花墟收二元四角，港會場一律一元。

港會場上演一幕東方對元朗的護級大戰，兩隊首循環碰頭時，打成一比一平手，現在次循環重逢雙方對於這兩分均極重視，由於東方在聯賽已戰十九場中，已失廿四分，祗得十四分，尚有七場未完賽事，除今日對元朗外，有陸軍、消防兩場，電話、警察、南華，在這七場比賽中，有元朗、電話、陸軍三場是護級戰，大家實力相埒，的確要盡力拼搏，才能分出勝負來。

元朗在季初成績尚稱不俗，自從教練兼球員陳輝洪受傷後，成績甚差，何新華坐波平後，前鋒攻力更弱，雖然元朗上訴得直，何新華獲減刑四週，於十八日期滿，對愉園一仗可以復出，不過，今仗仍未能上陣，這對東方較爲有利。如果今日東方能全取兩分的話，對護級前途，大有裨助。

花墟場，愉園對東昇第一循環遭遇時，愉園曾淨勝東昇四球，今日重逢，雙方爭霸無緣，勝負已無關宏旨。論實力，東昇破優於愉園，東昇現居聯賽第三席位，如要爭取較高位置，東昇今仗應獲取此兩分。

花墟昨賽平淡 怡和淨勝兩球 電話降班堪虞

【本報訊】甲組足球聯賽，怡和昨在花墟場，以兩球淨勝電話，仍然保持聯賽第二位。電話失了這兩分後，對護級的危機則增加。

怡和預備組，亦賽凱而歸，結果是大勝電話七比一。昨戰因號召力弱，到場觀衆祗得一千五百人，收入三千餘元。

兩隊演出，十分斯文，怡和在上半場十七分鐘內，進下兩城，電話就以兩球簽城下盟。怡和昨天有主將張耀國，因事未有出場，由龔華傑出替，但對作戰，無大影響。他們在勝了兩球後，已「放鬆」來打，祗有疏落的叩射，使到電話的後防，未有更多的驚險鏡頭。

電話昨天雖然仍佈排出「四三三」陣，但前鋒的三位正選球員，則未有露臉，改由阮渭邦，余卓平，及胡錦良上陣。在下半場時，他們亦以劉同興，與預備組的陳國兆，出替余卓平及阮渭邦，並且以衞勤十足的劉同興，出任後衞，張志培則調前。在這樣調動之下，更形成鋒力薄弱，以致破張乏術。

比賽展開後，戰至四分鐘，葉尚華直綫斜傳，蕭銳根「標前」順脚抽射，球兒去勢勁而準，郭秋明欲救無從，一比零，怡和先下一城。又在十七分鐘時，蕭銳根與葉尚華「眉來眼去」，蕭銳根帶球近底綫刮中，電話後防大漏，給無人看管的葉尚華，頂球中柱入網，二比零。

下半場，球來球往，各無所獲，電話就以這兩球敗下陣來。昨戰兩陣如下：

（怡和）仇志強；鄭潤如、龔華傑、駱德輝、黃振烈；陳鴻平、鄭國根；盧洪海、黃文偉、葉尚華、蕭銳根。

（電話）郭秋明；陳光榮、張志培、岑志強、石智偉；郭振華、李崇光、馮忠元；胡錦良、余卓平、阮渭邦。

·馮中元解圍· 甲組足球聯賽，昨日怡和淨勝電話兩球，圖爲怡和葉尚華（左）挺進，電話馮中元從旁殺出，飛身將球踢去。（翁就國攝）

南華馬拉松保齡賽 開始報名下月甄別

【本報訊】南華會主辦的第三屆「保齡馬拉松大賽」，現已開始報名，至月底截止，六月廿一日開始甄別，六月廿五日舉行決賽。

該項「保齡馬拉松大賽」，是由保齡界聞人韋基澤一手策劃創辦的，參加的球員，要連續不停地作賽三十一局，以總分定高下。鑒於該項比賽不適宜女子，所以只限男子參加。

賽會設有一隻重逾一斤三兩，用黃金製成的挑戰盃，凡榮獲過三屆冠軍者，可永遠佔有該盃，而且不用連續三屆，上屆的前三名，亦有一隻複製品，其所用的黃金，計冠軍五兩半，亞軍三兩半，季軍一兩半。

賽會規定接納卅二人參加決賽，如超過此數時，則先行甄別賽。甄別賽分兩種時間任由球員選擇，第一組是在六月一日，八日，與十五日（全是星期二），下午六時半及九時正進行。第二組是在六月四日、十一日，與十八日，（全是星期五），下午六時半及九時正舉行，所有入選球員名單，於六月廿一日下午六時以前公佈。

拯總頒發考試官証書

英國皇家救生會香港分會，於昨晚在淺水灣拯總禮堂，舉行考試官頒獎禮。

該會於去年在三十四名考官嚴格訓練，及考驗本港百多個社團學校青少年救生技術，並予以合格証書及証章者，凡數千人，該批青少年，將肩任全港水上安全服務任務。

是晚六時開會，首由大會主席趙錦華總參贊致歡迎詞，隨請會長馮秉芬爵士，主持頒發各考官委任証書，並公佈委派本會主席郭漢銘爲總考官，盧錦倫秘書長，代表同人出席英聯邦第三屆救生會議。後由趙錦華主席代表致送紀念品與馮會長，最後散

安。

榮獲委任狀考官有：主席郭漢銘，秘書長盧錦倫，考試官：朱孔鏘、梁科、郭鎮恒、莊名森、梁談鑑、錢應浩、梁華康、鄭沃明、羅毓榮、李志誠、黃慈泉、陳婉薇、簡建輝、黃敬鐘、馬景祥、羅耀邦、陳偉、盧濟通、鄭梓齡、黃學堯、張煥文、鄭木生、文德輝、歐陽伯偉、郭朗苗、甄樹坤、美亞、彬德、羅便臣夫人。獲榮譽獎狀者：顧問金波醫生、體育總監趙錦華、梁中力、總參贊、何景常、恭準、潘克剛、李文彬。

獨木舟賽 今晨開始

香港金青會，將於今日及星期日，舉辦環港島獨木舟比賽。屆時各船主及船隻駕駛人，請留意其附近海面，有無該等獨木舟，及其他件同比賽之船隻行駛，如有，則請與該等船隻保持適當距離。

今日之比賽，於上午十時，在灣仔貨物起卸處開始，經鯉魚門及藍塘東行，比賽船隻將向海峽而至德忌笠角，然後駛往深水灣。

翌日上午十時，再由淺水灣啓程，向西北行駛向青洲，然後經港島與青洲間之海峽，至中區政府碼頭爲終點。

公開分齡泳賽 今在摩士泳池舉行

【本報訊】香港業餘游泳總會主辦的本年度首次公開分齡泳賽，今日下午二時半，在九龍黃大仙摩士公園泳池舉行，參加單位凡十四個，中西男女人魚逾二百八十人，全部分十一組（男子六組，女子五組），共廿項爭霸。男子十八至廿歲組，海天王敏超，中青曹錦新，可望分別在百公尺背泳和蛙泳稱雄。東方奕偉鵬、陳耀海，有上名希望。十五至十七歲組，東方曾陳耀邦，將一枝獨秀。

女子十五歲以上組遊會洋女傑京士莉、米高燕勒，東方許健雯，海天何崧英，西青戴依莉，將互爭高下。今午賽會由總裁判陳錦奎、裁判埃倫、蘇循先、柏斯、蔡泳斌、曾坤鉅、紀和禮等主持。

又澳洲名教練斯德榮，一九六九年曾應聘來港任教，今夏擬率領一澳洲兒童隊來港作友誼賽。港菲青年會之年度報聘，今年將由菲隊來港答訪，聞新加坡亦有來意參加，將爲三角對抗，時間約在八月間。

敎練之友隊 定十八日 夜戰交通處

足球元老，最近靜極思動，定於十八日下午七時半，以「敎練之友」隊名義，與交通事務處足球隊，挑燈夜戰于香港會球場。元老隊中，泰半爲宿將及名教練，有處長薛琪、親征掛帥，名球証何健兒，而「大檔」另有梁有善、奥馬等甲組聯賽的主事人，對於這一「友誼賽」，且已答允報效場租，及電力費用。

茲錄「敎練之友隊」名單如下：

領隊兼隊長霍英東，副領隊陳福祥，顧問馬兆華，管理曾銘康，軍醫提醒楠，裁判曾三美，黃錦輝，馮兆良。（守門）衞佛儉、曾啓榮、張觀興、（後衞）張子威、游華興、黃耀明、（中衞）郭石、黃滿榮、劉添、羅北、咪亞、霍英東、張、朱永強、姚卓然、石也谷、李德祺。

甲組足球聯賽 今日兩仗陣容

（愉園）盧德權；江逢祥、葉錦洪、黃文光；林英傑、馬興強、張錦輝；胡秀文、郭榮、鍾楚維、周志雄。

（東方）陳比倫；鄭偉綸、羅北、李國華；曾饒泉、馮紀光、盧松江；謝錦華、羅國泰、馮紀榮、歐陽純。

（東昇）朱柏和；程永健、郭佳；黎英彬、羅文強、陳中；鄭演英、胡國雄、劉志霖、黃達材、李國強。

（元朗）李炳華；葉華偉、周興機、文錦榮、陸萬先；葉振發、胡順華；梁偉雄、袁權韜、張天明、張柏。

國際金價狂昇刺激 港市跟風漲五元多

昨市尾盤價成三〇七·二五 英鎊價穩美電美鈔上落不大

【本報訊】昨日外國行情，倫敦金價報四〇·八〇美元（昇三角半）（按：據路透社金融電訊報導：場外價成四一·三美元）；瑞士報入價四〇·九〇美元；出價報四一·一〇美元（昇四角半）；巴黎金價報四〇·七八美元（昇三角一分）；英鎊方面：倫敦轉匯鎊報二·四一八三美元（漲一厘）；美國告老士報二·四一八二美元（縮四厘）。

國際金融市場又再掀起新高潮，整個國際金價均告激昇，此乃自一九六九年十月以來，即自法國黃金潮後以來之最新高價。國際市場金價動盪原因，據金融界權威人士指出：在美元危機餘波動盪中，現時法蘭西銀行突無宜佈提高貼現利率，從市執管來，今後國際金融戰將會越來越劇烈。

又據巴黎方面消息稱：法蘭西銀行將貼現利率提高零·二五厘，即由六厘半昇至六·七五厘。銀行家補充稱：法國銀行加息，旨在大量吸收歐洲美元，將美元再向美國換成黃金。可以預見美國的庫存黃金將遭到重大壓力。

法國金融當局此種做法，顯然是與西德方面背道而馳，前者要大量讓美元流入，西德却要阻止美元之流進，法國此新措施對西歐金融影響甚大，投機家亦乘機大量摔手。

黃金價格另一升高之原因，是由於美國參議員賈維炎提議美國廢棄把美元改爲黃金之承諾，而把美國的黃金儲蓄交付國際貨幣基金會。

本港金市，昨日上午開市報三〇七·〇，最高報三〇七·二五，最低報三〇六·〇，收市價三〇七·二五；息價訂平算，上牌現貨交收共四千六百兩，公價定三〇七·五〇。

下午開市報三〇七·一二五，最高報三〇八·〇，最低報三〇六·七五，收市價三〇七·二五；盤日段幅爲兩元，前市尾盤爲三〇二·一二五，與昨收市價比較，漲幅爲五·一二五元。金市走勢漲幅相當大，買家乘機大量摔手。

飾金方面：金舖飾金牌價亦高掛四元，前市掛牌爲每兩三百二十三元，今晨改掛每兩三百二十七元，白金價格則無變動，每兩仍掛牌一千零四十元。

美鈔扳昇一檔，大鈔報六·〇一七五，普鈔六·〇一二五；美電最高報六·〇二五，最低報六·〇二二五；通天單最高報六·〇二，最低報六·〇一六二五。

日元扳昇五角，大紙報一六七·五〇，細紙報一六七·〇；台幣同昇，昨報一四六·〇；西貢紙報一六·四五；西德馬克報一六七·五；金邊報四算；澳洲元報六·七四五；加拿大紙（大）五·九三七五，（小）五·九二七五。

糖市淡風漸消 現貨成交增加

大盤交投數達六百噸

【本報訊】砂糖市淡風逐漸消弭，因爲天氣漸熱，銷量增加，且因砂糖跌破成本，糖商不肯低價沽出。

太古XA粗砂，有出口庄大盤扯購，柯打出貨每噸以八百四十元成出二百噸。

太古幼砂，市情轉弱，SG小包庄幼砂柯打出貨每担以五十三元五毫成出三十噸，SGB膠幼砂柯打出貨每担以五十三元成出廿五噸，四星特級幼砂柯打出貨每担以五十五元成出四十噸，B膠猪油白砂柯打出貨每担以六十二元成出五噸。

歐洲砂糖，市勢逐漸復振，捷克紙包庄幼砂碼頭交貨每担以五十一元二毫成出二百噸，東德幼砂碼頭交貨每噸以七百七十元成出一百噸。

美加滙價改低 瑞德比滙掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克及比利時法郎均見調整，計調整後之新滙率，美、加元均改低，瑞士法郎、西德馬克及比利時法郎均告掛高，茲將昨日滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價無變動，仍爲六〇五·二〇港元，買入價由五九八·四港元改爲五九八·二〇港元，即每百美元較前少兌〇·二〇港元。

加拿大元電滙賣出價由六〇〇·二〇港元改爲六〇〇港元，買入價亦由五九三港元改爲五九二·八〇港元，即每百加元均較前少兌〇·二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四七·七〇港元改爲一四八·三〇港元，即每百法郎較前多兌〇·六〇港元，買入價由一四五·七〇港元改爲一四六·一〇港元，即每百法郎較前多兌〇·四〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一七二港元改爲一七三港元，即每百馬克較前多兌一港元，買入價由一六八·二〇港元改爲一六九港元，即每百馬克較前多兌〇·八〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二·二〇港元改爲一二·三〇港元，即每百法郎較前多兌〇·一〇港元。

泰米盤報張 港市將趨好

【本報訊】米市好轉中，昨日亦祇有大陸及仰光米正式開盤，成交六千餘包，其價企定，計仰光中包鼠牙粘每担成五十七元三。大陸洪字粽苗八十五元，華南粘七十三元，油粘六十八元半、六十八元，銀竹粘五十五元三。

至於泰國米，則祇有少數照價提用，因泰國最近調整之米糧出口價，全面提高，此間米商以成本所關，不肯平沽，故實盤有調整趨高之勢。

股市交投轉弱 見利回吐者多

行情普回跌成交四千餘萬元

每日股市

【本報訊】經多市不斷上昇之股市，因有摣家見利回吐，行情普呈下跌，成交總值亦縮爲四千四百七十五萬元。恒生香港指數報三三一·二五，比前市之三三三·八八，跌二·六三；又遠東指數報一〇八·〇七，比前市之一二六·四八，跌一八·四一。

帝后宣佈派末期息每股二角六仙。

在昨日成交總值四千四百五十八萬元中，計香港証券交易所佔一千八百一十三萬元，金銀証券交易所佔六百二十六萬元，遠東交易所佔二千零廿二萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	一九〇·〇〇	一九二·〇〇	一九〇·〇〇
（英倫登記）	一八四·〇〇	一八五·〇〇	一八四·〇〇
東亞銀行	一一六·〇〇	一一七·〇〇	一一六·〇〇
會德豐（除息）	一五·五〇	一五·七〇	一五·五〇
亞洲航業	九·一〇	九·一〇	九·一〇
均益倉（除息）	五〇·〇〇	五〇·〇〇	四九·二五
九龍倉（除息）	三五·七五	三六·二五	三五·七五
太古船塢	八九·五〇	九一·五〇	八九·〇〇
黃埔船塢（除淨）	一一·四〇	一一·五〇	一一·二〇
置地	二四·〇〇	二四·四〇	二三·八〇
信託	二·八〇	二·八〇	二·八〇
聯邦地產	一·八八	一·九〇	一·八八
鋼業	六·四五	六·四五	六·四五
（股權）	一·六二	一·六四	一·六二
港機工程（除息）	九〇·五〇	九一·〇〇	九〇·五〇
金門（除淨）	一五·〇〇	一五·〇〇	一四·九〇
四海	四·二〇	四·二〇	四·二〇
蔣德隆	四·四壹	四·四壹	四·四壹
保華	六·八〇	六·八〇	六·八〇
樂古	四〇·二五	四〇·二五	四〇·二五
香港發展	六·二〇	六·四五	六·二〇
城市酒店	二三·一〇	二三·一〇	二三·九〇
青洲英坭	三〇·〇〇	三〇·七五	三〇·〇〇
大酒店	二八·二〇	二八·二〇	二八·〇〇
凱聯酒店	八·四〇	八·五〇	八·四〇
永高酒店	一一·一〇	一一·三〇	一一·〇〇
美麗華酒店	一〇·四〇	一〇·四〇	一〇·四〇
帝后酒店	四·二〇	四·二〇	四·二〇
海港	七·八五	七·九〇	七·八〇
油蔴地小輪	六五·〇〇	六五·五〇	六五·〇〇
天星小輪	一五·四〇	一五·四〇	一五·三〇
香港燈（除息）	二五·〇〇	二五·五〇	二五·〇〇
九龍燈	四〇·七五	四一·二五	四〇·五〇
中華煤氣	一七·六〇	一七·七〇	一七·四〇
電話（除淨）	二六·九〇	二七·五〇	二六·九〇
九巴	三九·五〇	三九·七五	三九·二五
中巴	三二·五〇	三二·五〇	三二·五〇
先施	一三·〇〇	一三·〇〇	一二·九〇
電車（除息）	一四·四〇	一四·四〇	一四·四〇
連卡佛	二八·〇〇	二八·一〇	二八·〇〇
太平洋	六·八五	六·九〇	六·八五
和記企業	二一·八〇	二二·〇〇	二一·七〇
（優先股）	一三〇·〇〇	一三〇·〇〇	一三八·〇〇
和寶	六·二〇	六·二〇	六·二〇
（股權）	一·二〇	一·二〇	一·〇〇
聯合企業	八·二五	八·三〇	八·一〇
聯合汽水	七·八五	七·九〇	七·八〇
屈臣氏（除息）	八五·五〇	八六·〇〇	八五·〇〇
生力啤	七九·五〇	八〇·〇〇	七九·五〇
怡和	四〇·〇〇	四〇·五〇	四〇·〇〇
新英華	四·〇〇	四·〇〇	四·〇〇
利護家	四一·五〇	四一·五〇	四一·〇〇
信昌（除息）	六·五〇	六·五〇	六·五〇
立興	三·六〇	三·六壹	三·六〇
仁孚（除淨）	六·四〇	六·四〇	六·四〇
太古實業	一六·〇〇	一六·三〇	一五·九〇
遠東	一五·五〇	一五·七〇	一五·五〇
牛奶	六三·〇〇	六四·〇〇	六三·〇〇
梅貝尼	八·〇〇	八·〇〇	八·〇〇
陶化大同	五五·〇〇	五五·〇〇	五五·〇〇
橡膠信託	一一·五〇	一一·五〇	一一·五〇
聯合膠	二·八壹	二·九〇	二·八壹
環球電子	七·八五	七·八五	七·七五
南聯	一五·五〇	一五·五〇	一五·五〇
長江製衣	四·八〇	四·八〇	四·八〇
聯紡	一七·三〇	一七·三〇	一七·三〇
南豐紗廠	五·三五	五·四〇	五·三五
新馬	一二·七〇	一二·八〇	一二·七〇
經緯毛紡	四·三〇	四·三〇	四·二五
大利	八·〇〇	八·三〇	八·〇〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據。）

美股局部微昇 一般保持堅穩

【紐約美聯社十三日電】星期四市況在收市時微見堅挺。

大多數各類股票都作有限度的獲利，有部份特別情形的股票價有不大的變化。

觀察家認爲以上是市勢轉强的基本因素，有些人亦認爲少量的賺錢也能引起買家的興趣，另一些則堅持認爲國際金融問題及美國經濟問題的改進，是直接影響着市況的。

紐約証券交易所昨日成交總數爲一千七百五十八萬股，在一千六百七十二種成交股票中，六百二十七種股票升價，七百五十四種股票跌價，其他均不變。

杜鐘斯卅種工業平均指數跌一點一二，成九百三十六點三四。

紐約証券交易所股票收市價格：收市價，史比利蘭打字機，卅六點五；旦芝柏牙科器材，四十八；電子記憶，十六點二五；納多馬船務，八十五點三七五；美國電話電報，四十七點五；高富石油，卅二點五；李定鑽鑿，卅四點五；聯合碳化，四十九點七五；馬西佛格生農具，十點六二五；大聯食品市場，廿八點八七五；寧登股公司，廿一點六二五；電腦科學，十六點二五；麥農雜貨，廿九點二五；先寧普樂夫樂行，八十點五；旅遊公司，卅八點七五。

銀行拆息續降 創兩年低紀錄

【本報訊】本港銀行同業拆息，昨繼續下降，由五厘七五降爲五厘半，創近兩年來最低紀錄。

銀行界認爲拆息如此之低，主因爲銀行存款激增，缺乏出路，而外國銀行需求減少所致。

泥斑供應豐裕 蔬菜續有起落

【本報訊】昨日之副食品市，異常穩定，獨蔬菜略有起跌，菜心每斤跌二角，紹菜每斤升二角，兩者均售一元二角，子薑升六角，每斤三元二角，草菇跌八角，每斤四元八角。鮮魚方面，泥斑源多，其價續跌，每担下降二、三十元，每斤四元八角，斑肉六元四角，此外，其餘均屬一片牛皮，價錢穩定無變。

本港金鈔外幣行情表

五月十四日（星期五）

（九九K金）	
開市	307.000
收市	307.250
最高	308.000
最低	306.000
（美鈔）	
大鈔	6.01750
普鈔	6.01125
（美電）	
最高	6.0250
最低	6.0225
（通天單）	
最高	6.02000
最低	6.01625
（日元）	
大紙（萬計）	167.500
細紙（萬計）	167.000

（雜幣）	
正鎊	14.42
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.745
加單	5.9475
加元（大）	5.9375
加元（小）	5.9275
菲幣（大）	0.845
菲幣（小）	0.84
大坡紙	1.958
細坡紙	1.953
新勞啤（百計）	46.50
葡幣（每元）	0.98
西德馬克（百計）	167.50
法國新法郎（百計）	108.000
瑞士新法郎（百計）	145.000
泰幣（百計）	28.355
台幣（千計）	146.00
新金邊（千計）	40.00
仰光（百計）	34.00
西貢紙（千計）	16.45

袁周潔民 原譯

荒漠甘泉

自五月十五日起至六月十四日止特價每本港幣弍元正

袖珍本（內文選用最新視白聖經紙印出共四三八面）

一九七二年精印國畫英文聖經書套賀卡月曆已經印出，每份港幣五角歡迎採購。

版權人：袁厚載 發行人：晨星書屋

各教會書局均有代售

地址：九龍窩打老道一一八號一樓A

電話：K六二四二四四·K六二四二四五

台灣物產 價廉物美 請到港九台灣民生物產有限公司各店參觀選購

刊本報廣告 請電七三零七零八接洽

文理英文書院

一九七一—七二年度中一·小六新生入學試通告

本校定於五月廿三日（星期日）分別在港九兩校舉行男女新生入學試，並於即日開始辦理報名手續。投考須知事項如下：

招考班級：香港：中一（F·1） 九龍：中一（F·1）及小六（P·6）

報名手續：㈠塡寫報名表 ㈡出示前校成績表 ㈢繳交一吋乘吋半，半身相片二張及考試費二元正

報名處：香港：灣仔萬茂徑廿一號（電話：H七三三一二三） 九龍：新蒲崗景福街九十六號（電話：K二三一七四二）

辦公時間：上午九時至十二時，下午二時至五時。星期六下午及星期日全日休息

校監：張永賢 校長：張慧冰（香港） 張振國（九龍）

新型三層豪華客輪

舉辦環島遊覽

由五月十五日起

五月：由十五日起逢星期六下午二時卅分

六月至九月：逢星期四 下午六時正；逢星期六 下午二時卅分及四時正

十月：逢星期六 下午二時卅分及四時正

由中區港外綫碼頭開行（天氣不佳及公衆假期停止舉行）

票價：三層船頂層豪華座位 成人十元 小童六元 （包括茶點在內）

頭等舒適座位（中下層艙） 成人三元 小童一元五角

一九七一年五月十一日

香港油蔴地小輪船有限公司

遷址

＊皇后大道中八號總行

＊畢打街十二號分行

德輔道中廿八號日昌大廈＊

敝行皇后大道中八號總行即將改建爲十六層新厦。改建期中暫遷至德輔道中廿八號日昌大厦，繼續辦理一切銀行業務，並在畢打街十二號增設分行。德輔道中新址將於五月十七日正式營業。

畢打街分行將於五月廿四日正式營業。

萬國寶通銀行

本季煞科戲今日舉行
神駒這個應勝勝
威力淑女神駒倍麗連贏機會高

本季賽馬煞科戲，在今日舉行，共跑八場，下午一時半鳴鐘，兩時正開跑。首場爲紅牌生賽，當天孖寶指定第一夾第二場，由第二場起至尾場均附設連贏位博彩。

跑完今日八場賽事後，要等待夏去秋涼之十月方另有賽馬，故此一段馬迷，抱着贏錢歇暑心理，攞出個博殺格，不贏錢不罷休意思。在這現實之快活谷圈中，正所謂道高一尺，魔高一丈，壘惑馬消息各報章均可知道，因而投注僅可作玩耍性質好了。兼且歇暑在即，搵食及大圍圖場合實在難免，一般熱門馬亦未有能力穩操勝券，因而「底出」博好分頭，未嘗不可。綜合估計，今日賽馬雖不致爆到離譜，亦不會像表面單純，應冷而熱之馬，可以跟風。

冠軍騎師鄭棟池勝出頭馬三十八場，平郭子猷君所創紀錄，若肯再接再厲，可望刷新更高成績。練文居騎事旺財盃，馬房頭馬亦在其他各單位之上，且看蘇吳、兩廄能否後來趕上，平反劣勢。

玆將筆者對各場睇法分述如下：並祝讀者收獲豐富。

新福佳音須劇戰
特快車最佳冷馬

第一場 第四班 六化郎四十碼（紅牌生賽）（連贏）

①	慈恩	一四三	蘇昌輝	5	貝
②	新福	一四二	謝恩燮	3	米
③	妙趣	一四〇	許業雄	6	張
④	吉利星	一三八	林滿利	7	吳
⑤	特快車	一三八	鄧添	2	殿
⑥	佳音	一三七	施甯琪	1	紅
⑦	來望	一三六	簡元智	8	譚
⑧	百戰	一三四	蔡一傑	4	殿
⑨	馬來之星	一三一	李國佐	9	兗

來權馬：

厚利	一四七	紅
珍寶	一四一	史
寧靜	一三七	蘇
熒惑	一二五	兗

第一場：第四班六化郎四十碼，紅牌生賽，「新福」質優厚，快閘步勁，連番出師會張手，雖未能打開勝利之門，亦跑得相當接近，編入第四班佔優不少，今由謝恩燮執韁，有減五磅便宜，排位亦佳，合理正選。

「佳音」質高體起，此程由李蔡出策時雖食詐胡，本身亦縮一分十七秒三高速，由施甯琪出策，亦算相當理想，只要起步及時搶出，一席位置應是不脫。

「特快車」有前有後，最後試跑易帥鄧添，人馬十分合拍，冷敲最宜。

綜合結論：「新」實力突出，只要騎得好一點，力足拚勝；佳音年富力強，坐二望一；只門不妨一敲「特快車」。

淑女威力決雌雄
光亮未類可小敲

第二場 第七班 一哩（孖寶兼連贏）

①	光亮	一四五	何國英	5	蘇
②	威力	一四〇	施露華	9	張
③	淑女	一三七	鄭棟池	3	蘇
④	鳳凰	一三六	陳浩祥	1	朱
⑤	優景	一三六	邱達禧	4	兗
⑥	飛蹄	一三二	鄧添	2	史
⑦	瑞龍	一二九	簡元智	7	譚
⑧	東方勇士	一二七	甘光達	6	殿
⑨	雙福	一二五	游定柱	8	歐

來權馬：

微笑日	一三五	紅
快樂年華	一三四	貝
寶貝林	一三三	米
美境	一三二	超
金玫瑰	一三一	紅

第二場：第七班一哩。「淑女」爲七〇年份馬中公主，段速平均，上次易帥鄭棟池，末段力上追越谷中公主，反應奇佳，勝後留班，依然佔優不少，目前狀態大勇，歇暑在即，當無保留餘地，取勝呼聲高唱入雲。

能擊敗前駒者，首推新勝猛勇之「威力」，此馬潛質不弱，上次單憑一條直路，視對手如無物，逢馬過馬，反應奇佳，復課後動操不輟，鬥志十足，坐位求勝。

「鳳凰」最後試跑勇態畢露，獨忌配搭稍弱而已；反而何國英之「光亮」，越老越辣，若與廄侶淑女同室操戈，不難包辦半冷連贏位。

綜合結論：「淑女」、「威力」實力最强，值得看好：「光亮」未類，不妨冷敲。

神駒倍麗連贏位
大班磅輕兼配强

第三場 第二班 一哩（連贏）

①	倍麗	一四三	梁滔舜	3	殿
②	神駒	一四〇	劉福雄	8	兗
③	全滿	一三六	岑敢常	4	歐
④	幸運童	一三四	陳浩祥	7	朱
⑤	慈心	一三三	梅道登	6	米
⑥	幸運星	一三〇	陳毓麟	5	吳
⑦	大會日	一二八	谷嘉	2	紅
⑧	再勝	一二六	麥美倫	1	皮
⑨	大班	一二五	鄭棟池	9	殿

第三場：第二班一哩，「神駒」爲七一年份雛馬份子，台型雄偉，上次輕取六化郎，縮一分十五秒二高速，沿途輕騎疾放，逐無對手，餘勢極佳，編入第二班運旱留不住，目前成熟更難，如無意外，可期連捷。

「倍麗」亦爲同年份翹楚，後勁特強，具頂班馬實力，兼合梁滔舜策騎，除非重步吳庠如之壓山後騷，就無話可說，否則一席位置理無走脫，連贏一票亦足矣。

廄侶「大班」快閘步勁，往績一分卅九秒四高速，亦爲全場之冠，磅輕兼配强，狀態晉起，亦有冷敲位置。

綜合結論：「神駒」、「倍麗」兩雄鼎立之局；冷門可敲磅輕路合之「大班」。

及時趕到起得好
三與四獵神勁强

第四場 第九班 六化郎四十碼（連贏）

①	獵神	一四八	施露華	2	殿
②	三與四	一四四	鄭棟池	8	紅
③	黑帶英雄	一三三	麥美倫	4	兗
④	一枝獨秀	一二八	游定柱	5	史
⑤	波草	一二七	何國英	3	朱
⑥	及時趕到	一二七	郭子猷	6	張
⑦	滿堂紅	一二五	谷嘉	1	蘇
⑧	原始神	一二五	梁存恒	7	米

來權馬：

獎品	一二五	張

第四場：第九班六化郎四十碼。「及時趕到」質素較新，有前有後，小休多時，一直琢磨至今，不論距委，狀態均有極佳進展，起得實令人滿意，特聘郭子猷執韁，戰意相當明朗，負一二七磅輕飄飄，是匹有分頭之半冷馬胆也。

「三與四」身高步大，窺勁十足，上回若非腳下腳情，喜寶馬第二亦未必能將之擊退，今再配鄭棟池上陣，可望拼勝。

獵神快閘勁强，今路程最合，配施露華上陣相當理想，只要起步不再閘脫腳，力足推翻一切預測。

綜合結論：「獵神」、「三與四」、「及時趕到」三匹年富力强之馬，如無意外，可望控制全局，鐵三角萬無一失了。

勝勝勇不容再失
泰極夠快位置穩

第五場 第四班 六化郎四十碼（連贏）

①	泰極	一四六	衛林士	10	貝
②	鶯華	一四四	麥美倫	5	皮
③	愛爾蘭假期	一四二	陳毓麟	3	譚
④	太白金星	一四二	吳庠如	6	殿
⑤	喜得你	一四一	鄭棟池	4	米
⑥	勝勝	一四〇	施露華	1	吳
⑦	大飛俠	一三七	鄧飛雲	2	吳
⑧	好盈利	一三四	黃明晏	7	朱
⑨	歡趣日	一二八	梅道登	8	紅
⑩	生日餅	一二七	陳福仁	9	張
⑪	順利	一二五	谷嘉	11	兗

來權馬：

銀輝	一四三	紅
愛運佳	一三八	紅
信德	一三八	殿

第五場：第四班六化郎四十碼。問題馬「勝勝」質素甚佳，已屬馬迷所共知了，上回操足避戰，一樣要論入第四班，證明如何掩藏一樣無所遁形，今次操足上陣，又得排一檔地利，估計不敢再度脫腳死火矣，照擇無誤。

「泰極」質新當起，口重步急，週來所見，起步即搶，是匹典型中程快馬，現鞍上人衛林士退休在即，鬥志高昂，唯一可慮者，僅是排位欠缺理想罷了。

「喜得你」狀態平穩，兼得鄭棟池捨「銀輝」而策之，斷不會揀錯馬，可以抓冷。

綜合結論：「勝勝」勁強力足，排位有利，不容再失了；「泰極」够快，是坐二望一之選，「喜得你」配搭最佳，半冷佳選。

中發白門新希望
飛沙配强三甲材

第六場 第七班 一哩（連贏）

①	飛渡	一五〇	林滿利	2	吳
②	中發白	一四九	梁存恒	8	史
③	馬寶	一四八	麥美倫	1	米
④	虎跑	一四四	何國英	1	紅
⑤	谷中公主	一四二	廖亞	5	史
⑥	快達	一四一	梅道登	9	譚
⑦	新希望	一四〇	邱達禧	10	兗
⑧	得法	一三七	潘海光	4	蘇
⑨	飛沙	一三五	鄭棟池	12	蘇
⑩	東山步將	一三〇	谷嘉	7	趙
⑪	萬紫千紅	一二九	黃明晏	11	貝
⑫	飛燕	一二六	甘光達	3	皮
⑬	益壽	一二五	告魯士	6	米

來權馬：

喜勝	一二五	紅

第六場：第七班一哩。邱校長手上兩匹皇牌揀來揀去，結果中發白另配梁存恒，邱達禧同策新希望，因而票數重點必然落在後駒身上無疑，惟中發白實素畢竟高於新希望得多，上次在梁君勝下，擦住闖入殿席，若然鬥志較強，可期取勝，今由梁君再作馮婦，彩率增多不少，「底出」此馬成份甚高，筆者仍推爲首選對象。

邱校長之「新希望」亦覺不俗，包辦連贏冠亞席並不足爲奇，尤屬坐二望一之選。

「飛沙」降班可取，配鄭棟池更爲合拍，能推翻預測者，是此而已。

綜合結論：「中發白」配梁存恒，仍屬首選；「新希望」坐二望一；冷馬可敲飛沙。

這個突出可橫掃
凱靈登提防快到

第七場 第二班 一哩（連贏）

①	這個	一四六	鄭棟池	1	紅
②	博德	一四二	麥美倫	6	譚
③	儲金	一四〇	衛林士	5	歐
④	凱靈登	一三九	何國英	2	殿
⑤	再一星灣	一三一	梁存恒	7	米
⑥	足水	一三〇	吳庠如	3	吳
⑦	霸王女	一二五	游定柱	4	吳

來權馬：

一氣呵成	一四四	史
幸運女	一三九	朱

第七場：第二班一哩。「這個」質高至如何程度，尚屬未知數也，既能在打吡賽中闖入殿席，水極有限，上次在不合腳法短途賽中，無功而返，惟視其直路走勢，逢馬過馬，有如天馬行空，銳不可當，今路程加長，更合腳法，更得鄭棟池親自執韁，照擇無誤。

「凱靈登」身長步大，起步如飛，一哩賽事肯定能够扳到，在快放馬無多場合裏，輕騎疾帶，威脅力至大。

「霸王女」上次試葷，現路程更合，磅位有利，配游定柱出策，提防突爆。

綜合結論：「這個」不論質素，狀態，配搭，在此組何止高出一皮，可以作胆：「凱靈登」坐二望一；「霸王女」磅輕路合，提防突爆。

人之星眞叻門快
快樂之神三甲穩

第八場 第四班 六化郎四十碼（連贏）

①	人之星	一五〇	鄭棟池	4	譚
②	快樂之神	一四六	郭子猷	2	皮
③	富勝馬	一四五	游定柱	6	史
④	眞叻	一四四	陳毓麟	10	吳
⑤	新市場	一四三	吳庠如	5	貝
⑥	星月	一三六	麥美倫	11	蘇
⑦	勤力	一三五	陳福仁	8	紅
⑧	大情人	一三四	陳浩祥	9	兗
⑨	美麗	一三三	黃明晏	3	歐
⑩	愛利安	一三二	洪燮康	7	殿
⑪	有利	一二七	鄭康業	1	紅
⑫	至寶	一二五	蘇國仁	12	吳

來權馬：

龍威	一四一	譚
黃石	一三一	張

第八場：第四班六化郎四十碼。「人之星」快閘勁强，不論短途至一哩，在本季裡面均有優異演出，實屬難能可貴，上次在一哩賽中力拚敗給快樂之神，兩匹董事馬正是仇人見面，份外眼明，必能作一番劇烈斯殺。

「快樂之神」概況平穩，論實力與前駒實不相伯仲，但路程縮短，形勢似乎不及人之星有利，兼且能否敵得過眞叻，仍是一謎。

「眞叻」兩戰兩捷，鋒芒四射，此馬有前有後，此程肯定適宜，較上人陳毓麟信心恢復，不難再來一次。

綜合結論：「人之星」實力較强，演出最穩，力足制勝；「快樂之神」路程縮短，恐防有失，三甲較穩；反而「眞叻」有前有後，力足一拚。

老溫貼士

第一場 第四班六化郎四十碼 孖寶
二 新福 一四二 謝恩燮
六 佳音 一三七 施甯琪
五 特快車 一三三 鄧添

第二場 第七班一哩 孖寶兼連贏
三 淑女 一三七 鄭棟池
二 威力 一四〇 施露華
一 光亮 一四五 何國英

第三場 第二班一哩 連贏
二 神駒 一四〇 劉福雄
一 倍麗 一四三 梁滔舜
九 大班 一二五 鄭棟池

第四場 第九班六化郎四十碼 連贏
六 及時趕到 一二七 郭子猷
二 三與四 一四四 鄭棟池
一 獵神 一四八 施露華

第五場 第四班六化郎四十碼 連贏
六 勝勝 一四〇 施露華
一 泰極 一四六 衛林士
五 喜得你 一四一 鄭棟池

第六場 第七班一哩 連贏
二 中發白 一四九 梁存恒
七 新希望 一四〇 邱達禧
九 飛沙 一三五 鄭棟池

第七場 第二班一哩 連贏
一 這個 一四六 鄭棟池
四 凱靈登 一三九 何國英
七 霸王女 一二五 游定柱

第八場 第四班六化郎四十碼 連贏
一 人之星 一五〇 鄭棟池
四 眞叻 一四四 陳毓麟
二 快樂之神 一四六 郭子猷

運財童貼士

	正選	副選	冷選
第一場	妙趣	新福	佳音
第二場	淑女	威力	雙福
第三場	大班	倍麗	幸運童
第四場	三與四	獵神	一枝獨秀
第五場	喜得你	歡趣日	太白金星
第六場	中發白	飛沙	虎跑
第七場	霸王女	足水	儲金
第八場	人之星	快樂之神	星月

當日孖寶：妙趣　淑女
連贏位：淑女　東方勇士／獵神　三與四／中發白　飛沙
獨贏穿雲箭：妙趣　中發白　人之星
連環位置：淑女　三與四　中發白／霸王女　人之星
冷馬：歡趣日　有利

至尊寶介紹

第一場　正選：新福　謝恩燮　副選：特快車　鄧添　冷選：吉利星　林滿利
第二場　正選：淑女　鄭棟池　副選：威力　施露華　冷選：光亮　何國英
第三場　正選：神駒　劉福雄　副選：倍麗　梁滔舜　冷選：幸運星　陳毓麟
第四場　正選：三與四　鄭棟池　副選：及時趕到　郭子猷　冷選：獵神　施露華
第五場　正選：勝勝　施露華　副選：泰極　衛林士　冷選：太白金星　吳庠如
第六場　正選：中發白　梁存恒　副選：飛渡　林滿利　冷選：飛沙　鄭棟池
第七場　正選：這個　鄭棟池　副選：霸王女　游定柱　冷選：儲金　衛林士
第八場　正選：人之星　鄭棟池　副選：眞叻　陳毓麟　冷選：快樂之神　郭子猷

獨贏穿雲箭
第二場：淑女
第五場：勝勝
第七場：這個

一擔三連贏佳選
第四場：三與四——獵神、及時趕到
第七場：這個——霸王女、儲金
第八場：人之星——眞叻、快樂之神

文王貼士

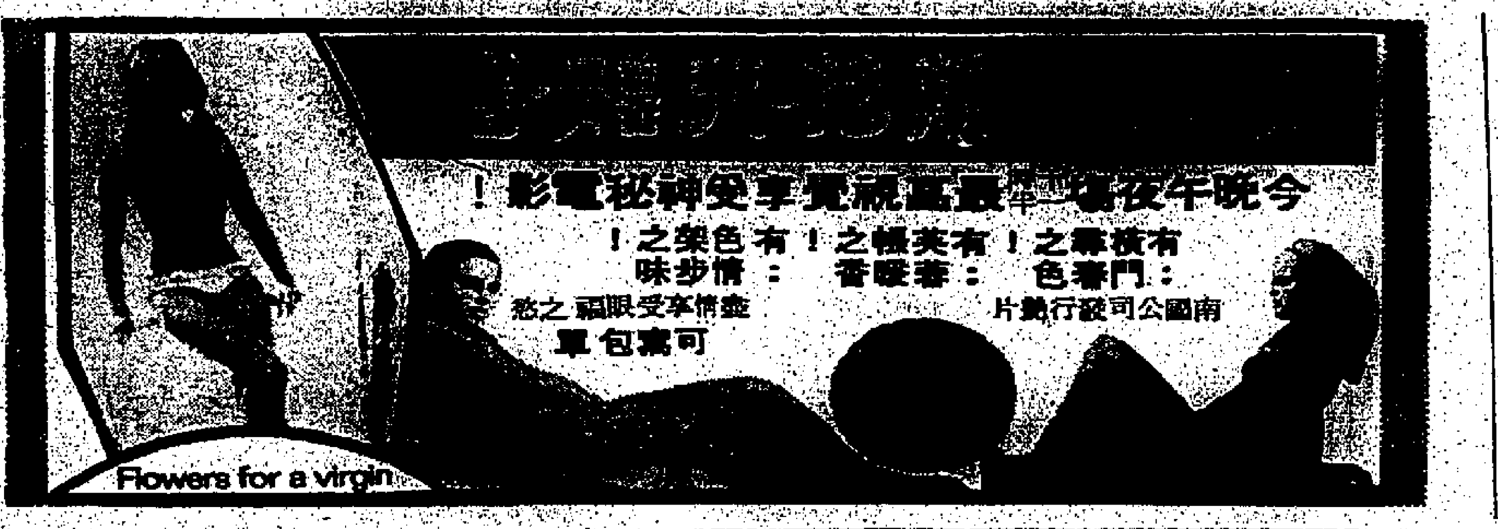
第一場　副選：來望（簡元智）　正選：新福（謝恩燮）　副選：佳音（施甯琪）
第二場　副選：威力（施露華）　正選：淑女（鄭棟池）　副選：雙福（游定柱）
第三場　副選：全滿（岑敢常）　正選：神駒（劉福雄）　副選：慈心（梅道登）
第四場　副選：及時趕到（郭子猷）　正選：三與四（鄭棟池）　副選：一枝獨秀（游定柱）
第五場　副選：勝勝（施露華）　正選：泰極（衛林士）　副選：喜得你（鄭棟池）
第六場　副選：飛渡（林滿利）　正選：新希望（邱達禧）　副選：虎跑（何國英）
第七場　副選：儲金（衛林士）　正選：這個（鄭棟池）　副選：霸王女（游定柱）
第八場　副選：新市場（吳庠如）　正選：眞叻（陳毓麟）　副選：星月（麥美倫）

啟德遊樂場
十六條巴士路線直達本場
鑽石戲院　東南亞歌場
每晚兩場。星期日加開四點日場
星洲子姊妹　張慧　洪鐘　鄭少秋　陳蔚文　曉華　徐小鳳　廖小旋　顧依麗　胡桂蘭　陸小雅　舒雅頌　陳培達　陸碧儀
司儀　李坤儀
粵劇　華劇團　夜演　醋娥傳　梁漢威　李婉湘　張雁非　梁中良　陳劍聲
西片四場　橫衝直撞飛天賊。泰利譯馬士演
中片限場　巧試鳳郎心　任劍輝

上水惠州同鄉會通告

㈠本會第十二屆理監事任滿，依章改選。
㈡選票經分發各會員，圈選後最遲限於本（六十）年五月二十六日中午十二時以前交回。
㈢選票設恐郵遞未週希各會員查照或來會補領。

理事長　陳林培
監事長　李欽
中華民國六十年五月五日



最新出品！
噴得靈　萬能噴劑
PENTA LUBE BALFOURS

徵求譯名揭曉

第一名　噴得靈
獨得西德羅蘭士24吋電視機一架
得獎人連志億君　香港興漢道十七號三樓

第二名　噴速能
獨得澳洲是必得煤電暖爐一座
得獎人劉漢樑君　九龍漆咸道長豐園第五座地下

第三名　不得了
獨得英國神通牌電熱水器一個
得獎人李芳君　香港黃泥涌道十一號四樓A座

入圍獎十名　各得澳洲汽車散熱器一具
安慰獎五十名　各得本牌六安士裝一瓶
入圍獎及安慰獎得獎人芳名不及盡錄
所有得獎人請憑通知信按時按址領取應得獎品

新出品介紹：本噴劑能防潮，防銹，保持物體光潔及潤滑等作用。
防潮　收音機，電視機，洗衣機等家庭電器，汽車機件及另件等。
防銹　廚具，體育用具，園藝用具，工廠大小機器，附件，配件及工具等。
光潔　金屬門窗框架，貨架，陶瓷及塑膠等。

總代理：旗昌洋行　電話：H-228086

英皇御准香港賽馬會

（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九七〇年至一九七一年度第八次賽馬定于一九七一年五月八日及五月十五日舉行兩天，俱在下午二時開賽。太子行總辦事處兩天，俱在上午十一時四十五分停止辦公，茲承董事局命，特將是次須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買。

（一）第一天由一九七一年五月五日星期三起至五月八日星期六上午十時止。
（二）第二天由一九七一年五月十二日星期三起至五月十五日星期六上午十時止。
（三）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。
（四）入場券不在本會總辦事處發售，賽馬日場內不設售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。
（五）關於公衆席及中場第一天公衆席在上午十時卅分開閘，中場在正午十二時，而第二天俱在正午十二時開閘，公衆席入場券每日每位十元中場席每位二元，入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券（公衆席十元，中場席者二元）。
（六）中場席入場處須從泥涌道東之隧道入場。
（七）觀衆入場須全日懸佩證章。
（八）本會董事局籲請入場觀衆合作，對于警察施行任何安全預防措施須絕對服從。

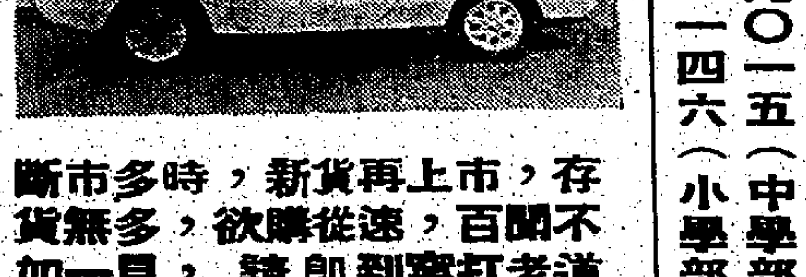
承董事局命　賽事行政主任鮑愛克啓
一九七一年五月五日

英皇御准香港賽馬會特別通告

本會董事局於一九七一年五月八日（星期六）在馬場發佈並分發新聞界之新聞資料中，有關第八場賽馬小搖彩獎得獎號碼之「七四五四」，實爲「一七四五四」之誤，謹此更正並致歉。「一七四五四」號獎券之持有人，請儘快與本會司庫聯絡，以便領取彩金。

承董事局命司庫畢馬城慶會公司

快意
林巴廸全鋼車身跑車



斷市多時，新貨再上市，存貨無多，欲購從速，百聞不如一見，請即到窩打老道77A高達汽車公司參觀。
FIAT　LOMBARDI

天主教會主辦　教育司署補助
鳴遠中小學招生（附設宿舍）
招收班級：中一及小一新生，暨小學二至五年級插班生
報名：即日開始（函索簡章請附回信郵票）
考試日期：中學—六月十二日（星期六）上午十時
小學—七月十八日（星期日）上午九時
校址：九龍調景嶺村（香港筲箕灣興民街乘利安小輪九龍城城南道乘寶記小型巴士）
電話：K—八九九〇一五（中學部）
K—八九一一四六（小學部）

刊廣告請電七三零七零八

第二屆香港節 節目多姿多采

小組主席廖烈武講述內容

【本報訊】第二屆香港節，現已選定在本年十一月及十二月間舉行，香港節執行委員會委員，及大巡行特別節目小組委員會主席廖烈武，昨在西區扶輪社演講，闡述香港節有關組織及節目事宜。

第二屆的香港節正如第一屆一樣，選定在十一月及十二月間舉行，因在這期間天氣晴朗，不太冷，宜於戶外的活動，況且，在年終來舉行慶祝，特別含有享受勤勞收獲的意義，而且其時也是來港遊客最繁忙的日子，讓遊客們亦可參加此盛典。

組織方面，我們非常僥倖能夠再次邀請到關祖堯爵士來担任指導委員會的主席，其職責在於制訂各項有關香港節之政策，並決定有關香港節時間上的安排，目的及組織等事宜，其下有執行委員會籌辦香港節的節目，協調各小組委員會的工作，及處理有關香港節之一般事項，此執行委員會主席爲沙利士先生及其他七位委員。每一委員分別專司香港節其中之一的特別節目，本人亦被委任爲該會成員之一，同時本人更得大會同人過愛推選爲負責本屆香港節大巡遊特別節目之小組委員會主席，並得六位知名人士協助共同策劃，深感快慰，此六位知名人士有四位是扶輪社社友，如羅兆棠、胡寶星、陳漢宗、曾紹松等。

一九六九年香港節的九龍大巡遊，深獲各界人士的好評及讚賞，本屆的大巡遊將分別在港九兩地舉行，因此住在港島的居民毋須渡海往九龍觀看，今年在港島舉行的大巡遊更列爲本屆香港節揭幕儀式的一個主要部份，暫定於本年十一月廿六日（星期五）晚上舉行，由大會堂出發，沿着海旁巡遊，而迄於維多利亞公園，整次巡遊約費時個半小時，巡遊節目包括舞獅，舞龍及其他傳統的節目，其中要特別提出的是由學生們表演的提燈巡行，其詳情現正與香港體育教師會研討中。

除了大巡遊外，還有其他遊藝的節目，包括在社交、教育、文化、運動及娛樂身心方面的活動，我們的目的是安排一屬於香港人的節目，由香港人自己去辦理，並分享其碩果，正如前述我們之所以慶祝這節日是炫耀香港上上下下四百萬人的收獲，故香港節的節目亦力求適合各人的愛好。

廖氏最後介紹一些其他比較精采的節目：㈠遊藝晚會：此項將於一九七一年十二月四日及五日舉行。㈡PAGEANT此項節目性質將與一九六九年香港節之軍操表演相似。㈢其他娛樂節目包括：（甲）體育方面：主要有國際小型車大賽，中國國術示範表演，球類遊戲等。（乙）展覽：其中比較珍貴要算是「錢幣展覽」（丙）音樂：有多項的表演以供愛好音樂人士欣賞。（丁）道路裝飾等。

曹耀環球旅行 考察業務

【本報訊】海外信託銀行董事總經理曹耀，離港前赴澳洲，開始彼爲期一個半月之環球業務旅行。曹氏係於昨日下午乘搭泛美班機出發，第一站爲雪梨，除參加國際扶輪會年會，並已約見澳紐銀行家，有所洽商。再赴美國、加拿大、歐洲各地，預期六月底返抵本港。

香港塑膠廠商聯訪星馬泰國 今飛曼谷月杪返港

塑膠廠商訪問團名譽團長梁知行致詞

【本報訊】本港潮僑塑膠廠商會，港九塑膠製造商聯合會，香港塑膠業廠商會等三大機構，聯合主辦星、馬、泰觀光考察團一行八十二人，於今日上午九時，乘泰航噴射客機飛曼谷遊覽，再分訪星架坡及馬來西亞拜訪當地貿易團體及廠商，全程十一天。

該團名譽團長梁知行前在大會發表稱：星馬泰各地本港人仕非常熟識，該等地區環境幽美，景色怡人，曼谷佛國風光，寺院古跡遍佈，星加坡市容整潔，道路康莊，近年建成花園城市，椰雨蕉風光滿南島景色，吉隆坡既具備新城市建設，又保存濃厚馬來情調，檳城天然風景絕佳，環境幽靜，有東方花園之稱，以上各地氣候週年皆夏，一雨成春，故花草樹木異常茂盛，誠旅遊觀光之勝地也。

近年當地政府正積極發展工商業，與世界各地作多邊貿易，更歡迎海外投資，尤以星洲之發展計劃，最具長遠成就亦至大，對促進其國民福利，提高其生活水準，不遺餘力，深感欽佩，而探本求源南洋一帶地區之有今日成就，實與我華裔居民百餘年來致力於墾拓事業之功不可分也。

啓德昨日一度停電 來往班機未受影響

【本報訊】啓德機場昨日下午一度停電，事後恢復，對於來往班機交通無影響。

據悉：香港啓德機場昨日下午三時二十五分一度停電，機場即用該機場副機協助，並致電中華電力公司修理，於數分鐘後回復正常。此次停電原因由於線路發生故障所致。

如符合修改稅務條例 慈善捐欵可獲免稅

【本報訊】稅務條例經修改，俾任何人士捐與公共性質之信託團體或慈善機構之捐欵，可作爲免稅項目。但此種捐欵，係以根據稅務條例第八十八欵規定可獲免稅者爲限。

有關認可之機構或信託團體之名單，已於昨日在憲報特別副刊發表。

至於捐與該名單以外之慈善機構或信託團體之捐欵，如有關機構或信託團體能向稅務局長提出證據，證明其係與該條例第八十八欵規定相符者，亦可獲得寬免。通常所須提出之証據爲一份有關組織章程或信託書副本。

此項寬免將由一九七一年四月一日開始之課稅年度生效，即指一九七零年四月一日起所捐之捐欵。

稅務局發言人稱：除有限公司外，任何人士申請此種免稅者，必須將有關慈善機構發出之正式收據，及其一九七一至七二年度之利得或薪俸稅報稅表格，或其個人入息課稅報稅表格，一併送交稅務局，以資証明。

納稅人在截至一九七一年三月卅一日止前一年內，捐與任何認可慈善機構之捐欵總額不少過一百元，始可作免稅申請。此一免稅項目亦不得超過納稅人之應課入息或盈利總數十分之一。

七名休班警員 赤手戰刦匪

事後捕獲兩名疑犯

【本報訊】筲箕灣道昨晨發生七名休班警員空手大戰三名行刧不遂的持械悍匪，結果，悍匪不敵敗北，有一名突圍逃去，有兩名疑匪被擒，至昨晚仍被扣留在警署內查訊，相信會在稍後時間被落案。

至於遇刧的三十八歲羅姓小巴司機，因孔武有力，不甘損失奮起抗拒，在糾纏中被毆傷送院，惟傷勢不重，敷藥後已出院。

這宗警匪大混戰，是在昨晨一時二十分發生。據悉：事主在在筲箕灣道英發茶樓泊夜後，獨行至筲箕灣三四五號門外時，突有三名持鐵尺刧匪自暗處閃出，攔截去路，並喝令交出身上財物，惟事主孔武有力，不甘損失，便與刧匪抗拒，但由於寡不敵衆，事主隨被擊傷。就在千鈞一髮之際，幸有七名休班警員途經上址附近，他們見有人鬥毆，以爲是飛黨開片，便大聲喝止，並迅速散開，採取包圍陣形上前圍捕。三名刧匪見狀，頓覺形勢不妙，正擬作鳥獸四散，但爲時已晚，已陷警方包圍中，祇好負隅作困獸鬥。

在經過一場空手對鐵尺的大混戰後，匪黨終不敵敗北，其中一名悍匪乘混亂中突圍逃脫，另有兩名疑匪則被當場擒獲。警員在事後查訊，事主送院敷藥，將兩名，始知悉爲刧案，便將疑匪拘捕返警署。

洗劫小童三賊拔刀抗警 警員鳴槍嚇阻

被逃脫兩涉嫌青年被拘

【本報訊】深水埗集鄭街六至八號梯間，昨午發生一宗警員鳴槍嚇匪事件，惟未有人被槍傷，事後兩名年約十餘歲的青年因涉嫌搶刧當場被拘。

惟至昨晚，仍未有人被落案。

據悉：昨日下午一時許，一名年約十五歲的少年，在上址梯間遭三名年約十七歲的飛仔挾持，其中一名並強搜該少年的身，結果，該少年身上僅有的兩元亦被洗劫，惟該少年不明被刧，與之糾纏，一名編號一三〇×的當值警員，巡至附近，聞有吵鬧聲，遂趨前一看究竟，當時三名飛仔對警員祇不過是「自己人」在玩，並沒有其他，但是被刧的少年則向該警員極力否認，謂不認識他們，同時並將經過道出，該警員遂表示要將他們帶返警署查究，就在此時，其中一名臭飛從身上拔出一把利刀，襲擊警員，幸好該警員機警，側身避過，並立即從腰間拔出配槍，鳴槍示警，但有兩名青年已被嚇至腳軟，站立梯間，呆若木鷄，但另一名臭飛則在混亂中走上天台，逃去無踪。警員遂將兩名涉嫌男子及一名少年，一同帶署查訊。

兩名涉嫌被捕男子爲：（一）姓巫，十七歲，住元洲街厰租屋；（二）姓劉，十七歲，住福華街某號。

法庭將研訊 女護生死因

【本報訊】醫務衞生處頃就昨日若干報章謂九龍伊利沙伯醫院一見習護士陳屍該醫院宿舍之報導，加以澄清。

該處發言人稱：報載前日由伊利沙伯醫院宿舍墮樓之二年級見習護士梁深如，請假時未獲批准之報導，係屬不確。該見習護士曾報告謂有病，於本月十三日下午一時四十五分曾在急症部就診，並獲准給病假。至於報載梁女士最近考試不合格之消息，亦屬不確，事實上，其全部考試已合格。

關於梁女士之死因，法庭將開庭研訊，開庭日期將由研究死因之法官決定。

九龍撞車 探員重傷

【本報訊】九龍龍翔道電油站對開斜路，昨晨十時十分左右發生私家車與六座位小型客貨車相撞，有兩男子身受重傷，被送往醫院救治。

肇事私家車（車牌AL五六二號），由探員馬迺光駕駛，沿着龍翔道斜坡而下向黃大仙方面駛去，駛至上述地點時，因前右輪突告爆呔，該車頓失控制，越過火位向對面衝去，此時適有一部六座位小型客貨車，（車牌AS一三四一號）車內祇有司機一人，該車剛從油站加油後開出，突遭私家車迎面撞來，因閃避不及，兩車遂告相撞，雙方玻璃碎毀，客貨車司機則被夾於輪盤中，動彈不得，後由消防員到場始將之救出，而私家車的探員亦受傷頗重，據說該探員馬迺光剛從北九龍裁判署返回警署途中失事。

端午節日 工人可享 有薪假期

【本報訊】勞工處長郭亮同昨日促請各僱主注意：本月二十八日星期五爲端午（龍舟）節，亦爲工業工人按照工業上僱傭（給工資假日）條例與疾病津貼）條例，得享有六個法定假日中之一日。

除少數例外情形之外，受僱於工業經營之所有體力勞動工人，不論屬於按月，按日或按件計薪者，在五月二十八日均得享有假期。至於非體力勞動之工人，其受僱於工業經營而從事工資每月不超過七百元者亦可享有同樣權利。

凡僱主每年給予工人超過六日有薪假日者，仍須遵守該條例之規定，但在獲得工人之同意後，僱主可指定以有薪假日中之某一日，代替五月二十八日之法定假日。

接受辯方盤問時 黎其安極力否認 爲杜馬集團要員

【本報訊】騎師彭利來、馬伕及無牌醫生等六人被控串謀毒馬案，昨繼續在維多利亞地方法院由楊鐵樑法官審訊。因辯方大律師盤問証人馬伕黎其安還未完畢，官諭押候星期一日續訊。

由於証人對大律師多避免正面作答，並謂不清楚，法官乃告誡証人，這是有妨礙法庭審訊進行。大律師引述另一証人汪昌良証供，指証人與「杜」馬事件有關，且爲集團中主要人物，証人對此否認。

開庭後由控方證人我可勝馬伕黎其安出庭接受代表首被告彭利來辯護之大律師李俊雛問，當大律師示證人以馬場之圖則並問證人當時彭車停泊處及證人取水抹車之井，指出停車處是有鐵欄以分別職員與其他人員所泊之車輛。認爲證人當時沒有可能會經過彭之車輛的。

證人對於大律師所提問題，不是說不明白，就謂不清楚；並頻說：「我所講的是事實。」而避免直接答覆大律師所問。因此法官乃向證人告誡。

大律師問：你明知王急需錢，何以又要向他借？答：是他自動叫我借。問：你借這筆錢有何用途？答：不須說給你知，總之用來幫補家計。問：這筆錢現在已還番與王否？答：還了二三百元。問：記否你對彭利來說過謂下次虎將由趙策出賽會奪標，結果你給彭這貼士很準，是嗎？証人很氣憤地答：廢話。問：但彭卻給你一些「山埃貼士」，使你輸了很多錢，因爲你家庭負担重，所以你後來要向彭追討回所輸之錢是嗎？証人再悻悻然答：廢話。至是法官着証人少安毋躁。大律師乃指証人其實並無和彭會過面，無論在永富園大廈停車場及那晨在馬場。証人對此否認。

至是由代表第二五六被告之胡禮維大律師盤問：你知否汪在法庭供說謂你和另一人曾問他敢不敢去釘黑天鵝，若然你和「杜」馬事件無關，請你解釋何以汪不指別人而提及你呢？答：根本無此事，也許這些被告如黑飛、仔仔及細珠等都和我是老友關係，我點知他們會怎樣講。大律師謂：換言之，被告人不幸受審，也不知你們會點講。並問：汪又供說，在一月期間，關於黑天鵝被「杜」事，你向彭取了五百元，是嗎？答：絕無其事。問：難道汪是說謊嗎？我不清楚。問：汪和你是老友，又沒有甚麼過唔去，何以他在法庭供你有份「杜」馬呢？答：他有他把口。問：汪又供說：你曾提過電脚遣馬被「杜」呢？答：無此事。問：汪又說你不獨是那集團一分子，且屬重要人物呢？答：無此有可能，我這把年紀，經服役馬會十多年，上有高堂，下有妻兒，怎會做此傻事。問：你常日侍老寶，老究有多大年紀？答：卅四歲。問：年紀和「杜」馬問題，有何關係，你知否「杜」馬是易獲致大利的生涯，例如汪所供說，的「杜」了黑天鵝就很容易地賺了五百元，那麼豈不是勝過抹幾十輛車一個月的代價？答：每一個人各有不同的想法。

萬國寶通銀行 中區分行開幕

【本報訊】萬國寶通銀行中區分行昨開幕，並舉行酒會招待嘉賓。

該分行位於德輔道中廿八號的日昌大廈，並在畢打街十二號增設另一分行，以便雪廠街之原址改建爲一座十六層高的圓形大廈。

萬國寶通銀行發言人表示：該行深信在中區設立兩家分行，接替原有的一家，將可進一步改善其一貫對本港社會人士之服務。

圖右起萬國寶通銀行駐港副總裁戴利莊、唐炳源議員、萬國高級顧問劉邦在酒會時攝。（本報記者李志滿攝）

恒星 H 448007
德輔道中197號
今天五場獻映
七彩闊幕
格力哥 利柏 李雲奇 里夫 携手合作

今明全綫五場
嘉禾公司武打七彩巨片
茅瑛 高遠 白鷹
鄒文懷監製 黃楓導演
領銜主演
成報天天影談強調：茅瑛武功好！
兒童不宜
今晚午夜場 萬花天體會

今天五場並加午夜場獻映
伊娃蘭茜 大衛華 彼得華漢 聯合主演
七彩闊幕·兒童不宜
處處是陷阱！步步有驚險！
TASTE OF EXCITEMENT
摧花驚魂
懸疑 恐怖 密謀 殺機四伏 心膽戰駭 拍案叫絕 一幕緊過一幕 一場緊過一場

THE LOST COMMAND
野戰雄師
安東尼昆 阿倫狄龍 歌亞汀娜嘉狄

今天第十五場請早
新潮導演 羅渣華丁 新作
洛蘇瑪蒂 芝狄堅遜 華利沙華 拉斯 合演
美高梅彩片

六刺客 鬼太監 大煞星

金門 今天四場
白鷹 焦姣 宗華 合演
鬼太監
今午夜場 萬花天體會
今早：血蝶谷 金沙

豪華·快樂 今天六場 加早午夜場
伊利奧高 主演
多情醫生
丈夫拈花惹草 妻子忽略性愛

最後四場
嘉禾公司鳳味殊俠別武巨片
茅瑛 高遠 白鷹
鬼怒川
今晚午夜場：大煞星

今天五場 特別加開五點半場
邵氏武俠巨片
鬼太監
白鷹 焦姣 宗華

最後四場
利銘出品 華樂發行 猛武俠片
王羽 雷鳴 蓉蓉
大煞星
今午夜場 活閻王
明起映天 鬼怒川

華盛頓戲院即將開幕
今天六場
今晚再度加開午夜場（兒童不宜）
一部血淋淋的影片
CONSPIRACY
斷頭台上艷女魂

天天五場
嘉禾雄壯寫實武俠巨片
白鷹 茅瑛 高遠 主演

北河 今選映
七彩大膽肉感巨片
桃色假期
華業 今選映
中天七彩歌唱大喜劇
乞丐與艷妓
白虹 張揚 主演

樂宮 凱聲 東方

今天四場 加12點半
格力哥 利柏 李雲奇 里夫 合演
士兵槍戰片之王！

每天五場
The Mephisto Waltz
今晚午夜場

爆滿！第三週 每日五場
艷女出浴·眼提神·金蓮打架·玉帛相見
THE STRANGE VICE OF MRS. WARDH
歐洲公司恐怖神秘肉感巨片
愛雲芬芝

週末請早 今天五場
嘉禾公司七彩巨片
鄒文懷監製·黃楓導演
茅瑛 高遠 白鷹 領銜主演
茅瑛十年苦功 名不虛傳 白鷹七絕閻君 尤勝太監
今晚午夜場 話閻王

今天五場獻映
新世界娛樂公司發行紀錄七彩巨片
張美瑤 客串演出

港島西區實行重建
通告收回物業一批
住客將遷廉租屋或新區

【本報訊】爲實施港島方面市區重建試驗計劃起見，當局經於昨日發出首批收回物業通知書，該等通知書係發予六幢出租之戰前樓宇，該批樓宇爲荷李活道二二一及二二三號，西街十一及十三號，東街八號（A）及十三號。受收回物業通知書所影響之地段之詳細圖表，現分別在西區民政司署辦事處，地政測量處及接近受影響地區之荷李活道大笪地七六八二號地段西區街坊福利會內陳列，以方便市民查看。

西區計有九十多座物業受到市區重建試驗計劃第一期工程之影響，凡未以協議方式收購之樓宇將於本年內按照收回官地條例之規定而予以收回，政府發言人稱，在大多數之情形中，經已向有關業主提出收購此等物業之議。

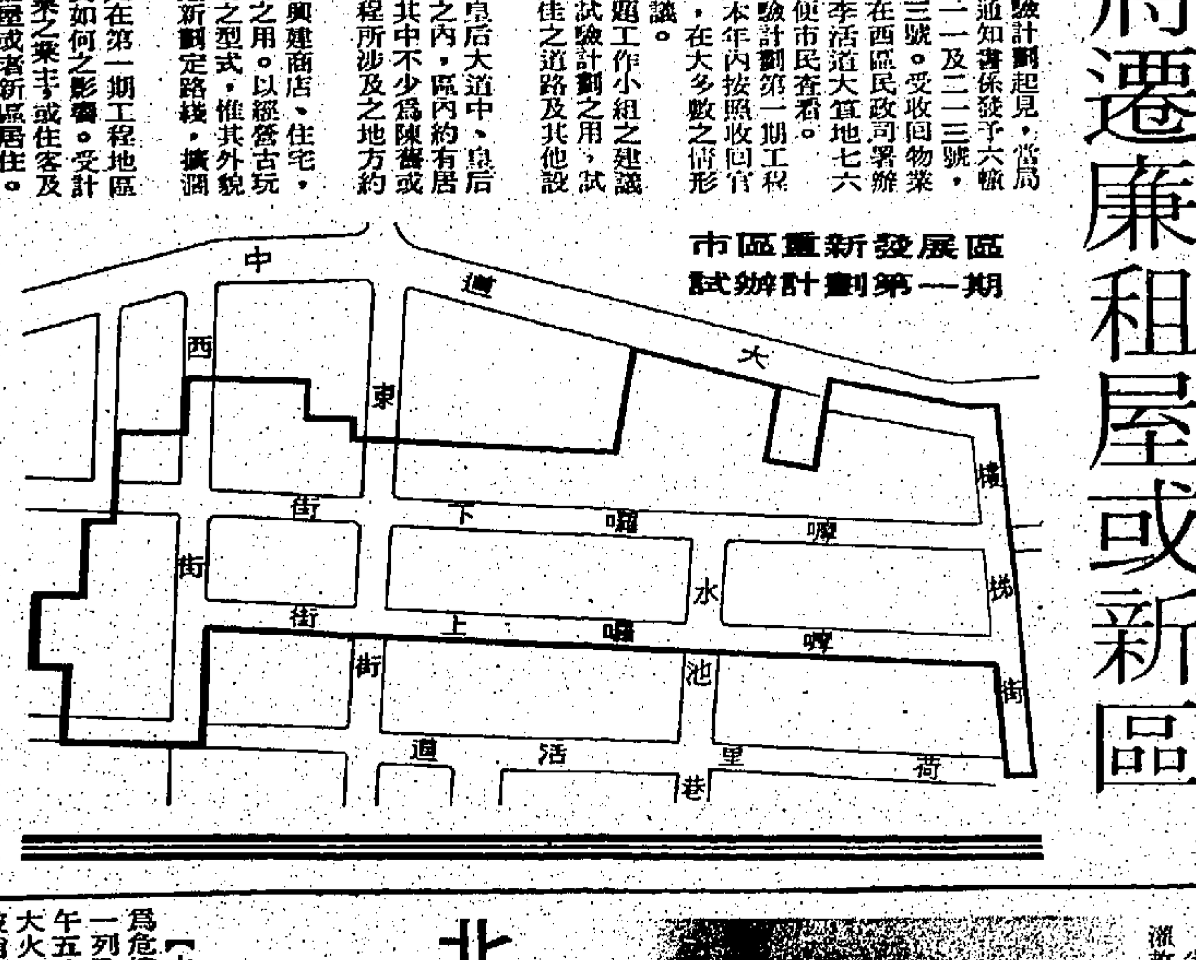
一九六六年，政府曾接納清除貧民窟問題工作小組之建議，選定西區一部份地方作爲實施市區重建試驗計劃之用，試驗地區將予以清拆及重新設計，以提供更佳之道路及其他設施，並將有關地方分期重行發展。

試驗計劃地區面積約達十三英畝，位於皇后大道中、皇后大道西、荷李活道、城皇街及歌賦街範圍之內，區內約有居民一萬三千人，大部份居於戰前之舊樓，其中不少爲陳舊或破爛樓宇，且缺乏適當之設備。第一期工程所涉及之地方約二點五英畝，受影響者約有二千四百人。

經過重新發展之後，該處將有地方可供興建商店、住宅、兩所新校，一個小販市場及若干公共曠地之用。以經營古玩而著名之摩囉上街大致仍將保留目前市場之型式，惟其外貌與各種設施則將大見改善。摩囉下街將重新劃定路綫，擴闊路面，並放開通車。

西區民政主任於評論此項計劃時稱，凡在第一期工程地區範圍內居住及工作者，現應考慮彼等將受如何之影響。受計劃影響之住宅樓宇，不論其爲居於自置物業之業主，或住客及三房客，均將斟酌情形獲准遷往政府廉租屋或者新區居住。

市區重新發展區 第一期計劃試辦



圖爲位在港島灣仔半山區肇輝台被工務局下令暫停興建的十二層高大廈。（本報記者陳偉超攝）

驗出結構不合標準
肇輝台一大廈
局部拆除重建

【本報訊】港島灣仔半山區肇輝台一座興建中的大廈，由於部份結構被發現不符標準，經工務局下令停止建築工程，詳細檢驗，現該大廈的負責建築師及業主已決定將所有不符標準的混凝土拆除重建。

據悉：該座大廈位於肇輝台第二三零二地段的「S」及「T」部份，爲高尚住宅樓宇，樓高十二層，分爲八個單位，地下有兩層停車場。該大廈原定今年四月完成入伙，但上月工務局驗樓督察發現該大廈的部份混凝土結構不符標準，乃下令停止建築工程的。

本報記者昨午特就有關該樓宇問題，透過港府新聞處，向工務局建築條例執行處查詢。該處一位發言人答覆如下：

「關於肇輝台第二三〇二號地段的「S」及「T」部份所建有的未完成建築物，工務局建築事務處人員日前發現其結構內有部份混凝土不符建築標準。工務局乃將此事通知該樓宇的負責建築師，於建築師即行停止於該處的建築工程。

「工務局又請該建築師徹底調查該樓宇的結構，但此項調查工作所需的時間頗長，而金錢所費亦甚鉅。故該樓宇的業主乃聽從其建築師的建議，決定將所有不符標準的混凝土剷除。惟此項工程要進行多久及要剷除多少混凝土，則目前仍無法預知。

「工務局於此項剷除工程完成後，將再行檢驗下的結構，如認爲其質素及規格均符合標準，才會批准其重建工程。」

青年兩度截劫 囚六月笞九籐

【本報訊】一名青年兩次行劫，被控於北九龍裁判署，標理法官昨閱與警方檢驗報告書後，判被告受笞刑九籐，另入獄六個月。

被告名李志偉，廿一歲，住庇利金街，無業。於四月廿七日，警方在老廬坑街近曲街一大牌檔將被告拘捕，查出被告於四月四日晚上十一時，在上述地點行劫一名姓黃的金舖伙記現款廿五元，並於四月廿六日在馬頭圍道三百卅號梯間，行劫一名姓陳女子現款三百卅元及手表一隻。

澳洲科學家被殺案
死囚上訴要求撤銷原判

【本報訊】一名澳洲核子科學家於去年十二月一日在香港大酒店內被殺案，被裁定謀殺罪名成立，及判處死刑之澳洲籍青年愛華，因不服原判，昨上訴合議庭要求撤銷原判。貝納祺大律師昨代表上訴人向合議庭提出五項上訴理由時，指出陪審團對上訴人之裁定不合理。

該案上訴人葛里咸·愛華士，又名大衛·基斯吐化·梅里，廿歲，澳洲籍。於今年三月廿四日在高等法院被裁定謀殺罪名成立及宣判死刑。

貝納祺大律師昨在申述該五項上訴理由時稱：控方並無充分證據，能指證上訴人是有預謀殺害死者。若陪審團是完全相信控方之供證的話，這只能顯示上訴人是次來港之目的祇是勒索死者，而並非蓄意謀殺死者。

第一屆國貨皇后 今由台抵港訪問

【本報訊】由五位靚女組成的「中華民國第一屆國貨皇后、公主暨小姐訪問團」，將於今日下午三時卅分自台灣飛抵香港，當日下午四時卅分在富都酒店杏花樓舉行記者招待會，當晚八時在原地點接受奧林匹克委員會中華民國委員徐亨的盛宴招待，隨後即往九龍山頂觀賞九龍的美麗夜景。十六日上午十時遊覽九龍地區。十七日拜會九龍總商會謝伯昌會長；十八日上午十一時拜會邵氏公司總裁邵逸夫，參觀邵氏影城，中午在影城接受邵逸夫招待之午宴。十九日下午四時十分乘中華班機離港回返台北。

政府獎券 今起發售

【本報訊】本年度第一期政府獎券，將於今日開始發售，每張兩元。若干售票處將在開獎前一個星期延長售票時間至晚上九時止。該期獎券定於六月五日星期六上午十時在大會堂音樂廳攪珠開彩。

葡京酒店巨竊 遊客損失逾萬

【本報訊】澳門葡京酒店發生鉅竊，一對外籍夫婦存放於該酒店保管箱中之貴重物品被偷，損失逾萬餘元。

據悉：一對法籍夫婦男名查理士，廿七歲，由越南旅遊到澳，開室於葡京酒店四一六號房，並將貴重首飾存於旅客保管箱中，前（十三）日發覺被竊，事後澳門警方報案。

該夫婦計被偷去男庄勞力士金錶一個，女庄鑽架金錶一個，男庄精工白金手錶一個，十八K金金鏈三條，十八K金袖鈕四對，及金戒指一隻，總值一萬二千餘元。

監督工程疏忽 建築師馮元善被譴責

【本報訊】憲報昨日公佈，一名建築師及一間建築公司因職務上及業務上疏忽分別被譴責及在註冊上除名六個月。

㈠由港督委派之紀律委員會於調查後，認爲註冊建築師馮元善，職務上疏忽，沒有作定期性監督及必須的視察，以確保若干建築工作，依照規定條例進行，因此，該建築師馮元善應被譴責。

㈡由港督委派之紀律委員會於調查後，認爲業榮發展公司業務上疏忽，沒有繼續監督工作，以確保依照規定條例及批准的圖則進行，因此，該建築商應由註冊上除名六個月。

馬會宣佈上週末賽馬 第八場普通搖彩 中獎號碼有更正

【本報訊】英皇御准香港賽馬會昨日宣佈：本月八日賽馬第八場的普通搖彩票，中獎名單上所列的「七四五四」號，應改爲「一七四五四」號。

持有該日賽馬第八場普通搖彩票第「一七四五四」號的人士，即儘速與「畢馬域廣司公司會計師事務所」的司庫接觸，以辦理領取彩金事宜。

連卡佛擁有 中華百貨 控制股權

【本報訊】本港「連卡佛有限公司」董事局昨日宣佈：該公司現已擁有「中華百貨有限公司」超過百分之五十的股票。

故此，「中華百貨有限公司」現已成爲「連卡佛有限公司」的隸屬機構。

今天賽馬電腦貼士

【本報訊】電腦專家向本報提供今日賽馬貼士，三場精選連贏位如下：

第四場：㈢三與四㈠獵神㈣一枝獨秀。

第五場：㈤喜得你㈥勝勝㈣太白金星。

第七場：㈠這個㈠博德㈦霸王女。

清水灣破賊巢 拘箍頸黨三疑匪搜獲賍物

【本報訊】警方昨在清水灣第七號墳場一木屋內拘捕三名飛型男子，疑是箍頸黨徒，搜獲不少手表飾物，疑與十多宗截劫案有關，刻仍被扣留在觀塘警署內嚴訊中。

辦理該案的探員馬酒光，昨午因駕車前往某押店起賍物時，在龍翔道撞車受傷，昨夜仍留在伊利沙伯醫院救治中。

被捕的三名疑犯均十六歲，一姓彭，渾號「白髮仔」，潮洲人；一姓潘，渾號「華嘩」，台山人；另一姓衛，又名「華仔」，番禺人，與有一名叫「排骨文」者，現仍在逃。

據悉：有四名飛仔組成箍頸黨，以清水灣第七號墳場一間破舊木屋做「賊竇」，專門截劫途人，警方連日明查暗訪，探目黎銳、探目佘綱正率同探員馬酒光、曾慶榮、莊官有、柯璽宗在上址搗破賊巢，除一人在逃外，上述三人涉嫌被捕，稍後將被落案提控於法庭。

北京道六幢已封閉危樓
六幢大火焚燬
一幢倒塌消防員輕傷

尖沙咀北京道空樓昨發生大火，烈焰衝天。圖爲消防員開喉向火場灌救情形。（本報記者呂國榮攝）

【本報訊】月前宣佈爲危樓的尖沙咀北京道一列戰前舊樓，昨日下午五時許發生一宗三級大火，焚燒約一小時餘被消防員撲熄。由於居民早已遷出。居民早於兩星期前遷出，故火警並未釀成大災害，惟其中一幢已全部倒塌，其餘亦有倒塌之虞，現場日前已封閉。同時一名歲消防員在救火時被倒傷手部。

發生火警的地點爲二十九號至三十九號一段共六個單位的舊木樓，每個單位均樓高四層，但均已空置。火警發生於下午五時五十分，初時只爲一級小火，但迅即升至三級，起火的地點爲卅三號二樓。由於該處已無人居住，故火警發生時未爲人發覺，至火警逐漸蔓延兩邊的卅七號及卅一號，附近居民驚覺報警，而消防員到場時，火勢十分熾烈，且濃煙夾着火屑，直沖霄漢，乃分別在北京道及亞士厘道架起八條滅火喉灌救，並架起雲梯，由高處射水，計共出動消防車十九輛及消防員七十餘名，經一小時的灌救，火勢如被控制。

由於火勢猛烈，一股濃烟直沖雲霄，在港島沿海邊居住的市民，也可以遠遠看見陣陣黑烟上升。

由於火勢蔓延迅速，轉瞬間便將六個單位的樓宇變成火海，由於各樓均爲木材所建，且殘舊不堪，所以卅九、卅七及卅五號三個單位燃燒後，屋頂便告倒塌，引致隔鄰一座整座塌下。

該等樓宇經焚燒後，已十分危險，隨時有倒塌的危險，警方已將該處封鎖。

受傷的消防員名梁通南，卅歲，傷左手手指，已送伊利沙伯醫治。

天氣與潮水

吹疾勁東風，晨早時密雲，間中有陽光，午間天氣炎熱，最高氣溫約爲攝氏二十九度。

昨晚十一時室外氣溫爲攝氏二十五度，濕度爲百分之八十三。

高潮：上午三時　中午十二時二十八分

低潮：上午五時　下午八時三十八分

公務員接受利益 法例在憲報公佈

【本報訊】一九七一年接受利益規例，已在昨日出版之政府憲報發表，俾衆周知。該規例係由港督根據一九七零年防止賄賂條例第三款之規定而制訂，規定公務員可以接受之各種利益，而不致因此觸犯防止賄賂條例第三款規定之罪名。該規例亦載有一項對公務員之警告，指出如他們接受任何利益而有貪污動機者，即使其所接受之利益係該規例所許可，亦可能犯上防止賄賂條例中其他各款規定之罪名。

盜竊珠寶廿餘萬元 三疑犯還押

【本報訊】三名青年男子昨在南九龍法庭被控夜盜價值二十二萬元的珠寶，控方向庭申請還押各被告三天，以便進一步調查，法官葉義信批准。

第二被告稱因昨病要診治，要求保釋，但控方反對，法官拒絕保釋。

三被告：（一）陳本就，廿三歲，無業，住彌敦道。（二）李日新，十八歲，無業，住太子道。（三）程秀一，廿一歲，無業，住金巴利道。被控四月十二日，夜盜加拿芬道四號地下遠東珠寶公司價值廿二萬元珠寶。

香港油蔴地小輪船有限公司
長洲 梅窩 坪洲 航綫調整班期啓事

本公司由五月十七日起特將長洲、梅窩、坪洲三航綫班期加以調整至於港外其他航綫則仍照原定時間行走玆將上述三航綫新訂時間表分列如下

香港往長洲		長洲往香港	
上午 6.25	直航	上午 5.50	經梅窩坪洲
○上午 7.10	經坪洲梅窩	上午 6.00	直航
上午 7.45	直航	○上午 6.45	經梅窩坪洲
上午 8.45	直航	上午 7.30	直航
上午 9.00	經坪洲梅窩	上午 8.50	直航
上午 10.00	直航	上午 9.00	經梅窩坪洲
○上午 11.00	經坪洲梅窩	上午 10.00	直航
上午 11.15	直航	○上午 11.00	經梅窩坪洲
下午 12.45	直航	上午 11.15	直航
○下午 1.00	經坪洲梅窩	下午 12.30	直航
下午 1.45	直航	下午 1.00	經梅窩坪洲
下午 3.00	經坪洲梅窩	下午 2.00	直航
下午 3.15	直航	下午 3.00	經梅窩坪洲
下午 4.30	直航	下午 3.15	直航
○下午 5.00	經坪洲梅窩	下午 4.30	直航
下午 5.45	直航	○下午 5.00	經梅窩坪洲
下午 6.50	直航	下午 5.45	直航
下午 7.00	經坪洲梅窩	下午 7.00	經梅窩坪洲
下午 8.45	直航	下午 7.10	直航
○下午 8.50	經坪洲梅窩	下午 8.10	直航
下午 9.45	經坪洲梅窩	下午 9.00	經梅窩坪洲
下午 11.15	直航	下午 10.10	直航

○經芝蔴灣

香港往梅窩		梅窩往香港	
上午 7.10	經坪洲	上午 6.20	經坪洲
上午 9.00	經坪洲	上午 7.15	經坪洲
*上午 9.30	直航	上午 9.30	經坪洲
上午 11.00	經坪洲	*上午 10.30	經坪洲
*上午 11.30	直航	上午 11.30	經坪洲
下午 1.00	經坪洲	*下午 12.30	直航
*下午 1.30	直航	下午 1.30	經坪洲
下午 3.00	經坪洲	*下午 2.30	直航
*下午 3.30	直航	下午 3.30	經坪洲
下午 5.00	經坪洲	*下午 4.30	直航
*下午 5.30	經坪洲	下午 5.30	經坪洲
下午 7.00	經坪洲	*下午 6.45	經坪洲
下午 8.50	經坪洲	下午 7.30	經坪洲
下午 9.45	經坪洲	下午 9.30	經坪洲

*三層船（隨時可用他種船替代）

請看下面星期日及公衆假期三層船時間表

香港開	梅窩開
**上午 7.30	**上午 8.30
**上午 8.30	**上午 9.30
上午 9.30	上午 10.30
**上午 10.30	**上午 11.30
上午 11.30	下午 12.30
**下午 12.30	**下午 1.30
下午 1.30	下午 2.30
**下午 2.30	下午 4.30
下午 3.30	**下午 5.00
**下午 6.00	**下午 7.00

**特別加開可以隨時取消不須另行通告

坪洲綫

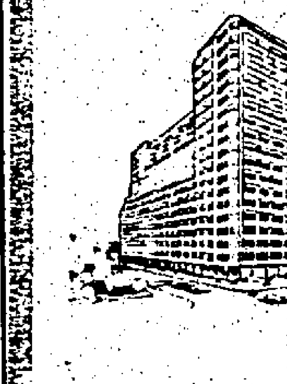
香港往坪洲	坪洲往香港
上午 7.10	上午 6.40
上午 9.00	上午 7.35
上午 11.00	上午 9.50
下午 1.00	上午 10.50
下午 3.00	上午 11.50
下午 5.00	下午 1.50
下午 5.30	下午 3.50
下午 7.00	下午 5.50
下午 8.50	下午 7.05
下午 9.45	下午 7.50
	下午 9.50

恭賀
景福金銀珠寶鐘表有限公司開幕誌慶
大展鴻圖
總代理：和記電業有限公司
總經銷：天一電業有限公司
敬賀
本公司蒙委託安裝芝電牌SHIBADEN全部防盜電視傳眞及錄影設備

本行總行昨日舉行遷址酒會承同業先進各界友好貴臨指導謹此致謝
萬國寶通銀行謹啓
地址：德輔道中二十八號
電話：二四九一二一

囍
謹詹 農曆四月廿一日 國曆五月十五日（星期六）爲三男作華與馬來西亞殷商郭榮野先生之第三千金桂珍小姐在美國加洲荷里活第一長老會舉行結婚典禮謹此敬告
諸親友
陳源
陳楊淑媛 謹啓

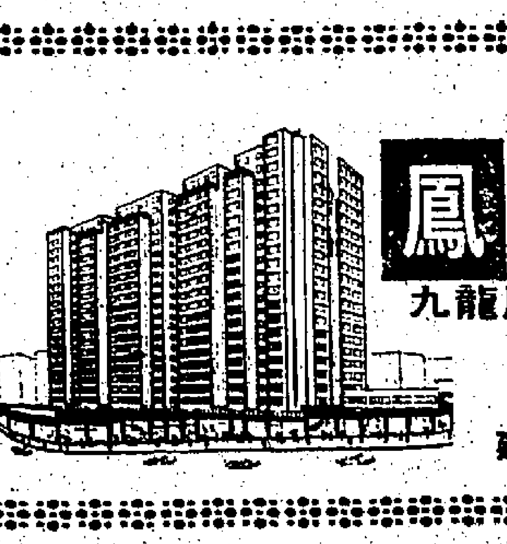
北角英皇道
益發大廈
九千元入伙
每單位二萬餘元起



向山面海　三面單邊
特價八折　分期九折
建至天面　只付三成
建築期間　不計利息
72年3月前完成

洽購處：
益新置業有限公司
香港皇后大道中31號陸海通大廈802室
電話：H-235889 H-235214 H-241680
地盤辦事處電話：H-620688

鳳祥樓
九龍鳳凰新邨環鳳街



材料上乘
梗房間格
面向東南
寬敞舒適
三萬餘起・首期只付數仟
華懋置業有限公司 H229060
建至十六樓本年八月完成